

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 23



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. január 25.

Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

### RENDELETEK

- ★ A Tanács 39/2013/EU rendelete (2013. január 21.) a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról ..... 1
- ★ A Tanács 40/2013/EU rendelete (2013. január 21.) az uniós vizeken, valamint a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára egyes nem uniós vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról ..... 54

Ár: 8 EUR

**HU**

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS 39/2013/EU RENDELETE

(2013. január 21.)

**a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> előírja, hogy a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférést és a halászati tevékenységek fenntartható folytatását szabályozó intézkedéseket a rendelkezésre álló tudományos, műszaki és gazdasági szakvélemények és különösen a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) által készített jelentések figyelembevételével, valamint a regionális tanácsadó testületek javaslataira tekintettel kell meghatározni.
- (2) A Tanács feladata, hogy intézkedéseket fogadjon el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan, beleértve – adott esetben – bizonyos, azokkal funkcionálisan összefüggő feltételeket is. A halászati lehetőségeket úgy kell elosztani a tagállamok között, hogy minden tagállam számára viszonylag stabil halászati tevékenység legyen biztosítható valamennyi állomány, illetve halászat tekintetében, és az elosztás során kellően figyelembe kell venni a közös halászati politikának a 2371/2002/EK rendeletben meghatározott célkitűzéseit.
- (3) A teljes kifogható mennyiségeket (TAC) a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények alapján, a biológiai és társadalmi-gazdasági vonatkozások figyelembevételével kell meghatározni, biztosítva ugyanakkor az egyes halászati ágazatokkal szembeni méltányos bánásmódot; ezenkívül figyelembe kell venni az érdekeltekkel folytatott konzultációk során megfogalmazott véleményeket is, különös tekintettel az érintett regionális tanácsadó testületek ülésein elhangzottakra.

- (4) Többéves terv hatálya alá tartozó állományok esetében a teljes kifogható mennyiségeket a vonatkozó tervben szereplő szabályokkal összhangban kell meghatározni. Következésképpen szürke tőkehal déli állományai, a norvég homár állományai, a La Manche csatorna nyugati részén élő közönséges nyelvhal, a Skóciától nyugatra fekvő területeken előforduló hering, valamint a Kattegatban, a Skóciától nyugatra fekvő területeken és az Ír-tengerben élő közönséges tőkehal állományai tekintetében a teljes kifogható mennyiségeket a következő jogi aktusokban megállapított szabályoknak megfelelően kell meghatározni: a Kantábriai-tenger és az Ibériai-félsziget nyugati részének déli szürketőkehal- és norvéghomár-állományának helyreállítását célzó intézkedésekről szóló, 2005. december 20-i 2166/2005/EK tanácsi rendelet<sup>(2)</sup>; a La Manche csatorna nyugati része nyelvhalállományának fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2007. május 7-i 509/2007/EK tanácsi rendelet<sup>(3)</sup>; a Skóciától nyugatra fekvő területen élő heringállományra és az állomány halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 1300/2008/EK tanácsi rendelet<sup>(4)</sup>; és a tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó hosszú távú terv létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 1342/2008/EK tanácsi rendelet<sup>(5)</sup> (a tőkehalállományokra vonatkozó terv). Ami viszont a szürke tőkehal északi állományát (811/2004/EK rendelet<sup>(6)</sup>) és a Vizcayai-öböl nyelvhalállományát illeti (388/2006/EK rendelet<sup>(7)</sup>), a vonatkozó helyreállítási és gazdálkodási tervekben előírt minimumcélokat sikerült megvalósítani, ezért helyénvaló követni a tudományos szakvéleményben foglaltakat azért, hogy – az adott esettől függően – elérhetők vagy szinten tarthatók legyenek a legnagyobb fenntartható hozamnak megfelelő TAC-értékek.

<sup>(2)</sup> HL L 345., 2005.12.28., 5. o.

<sup>(3)</sup> HL L 122., 2007.5.11., 7. o.

<sup>(4)</sup> HL L 344., 2008.12.20., 6. o.

<sup>(5)</sup> HL L 348., 2008.12.24., 20. o.

<sup>(6)</sup> A Tanács 2004. április 21-i 811/2004/EK rendelete az északi szürketőkehal-állomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról (HL L 150., 2004.4.30., 1. o. (magyar nyelvű kiadás: 4. fejezet, 7. kötet, 88. o.).

<sup>(7)</sup> A Tanács 2006. február 23-i 388/2006/EK rendelete a Biscay-öböl nyelvhalállományának fenntartható kiaknázására vonatkozó többéves terv létrehozásáról (HL L 65., 2006.3.7., 1. o.).

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o. (magyar nyelvű kiadás: 4. fejezet, 5. kötet, 460. o.).

- (5) Azon állományok vonatkozásában, amelyekről nincs elegendő vagy megbízható adat az állomány méretére vonatkozó becslésekhez, a gazdálkodási intézkedéseknek és a teljes kifogható mennyiségek szintjeinek a 2371/2002/EK tanácsi rendelet 3. cikkének i) pontjában meghatározott, a halászati gazdálkodásban alkalmazott elővigyázatos megközelítést kell követniük, az állomány-specifikus tényezők számításba vételével, ideértve különösen az állomány tendenciáiról és a vegyes halászattal kapcsolatos megfontolásokról rendelkezésre álló információkat.
- (6) A teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 2. cikkével összhangban meg kell határozni az említett cikkben előírt különböző intézkedések hatálya alá tartozó állományokat.
- (7) Amennyiben egy adott állományra vonatkozó teljes kifogható mennyiséget csak egyetlen tagállamnak osztanak ki, a Szerződés 2. cikkének (1) bekezdésével összhangban indokolt felhatalmazni az érintett tagállamot az említett teljes kifogható mennyiség szintjének meghatározására. Rendelkezéseket kell hozni annak biztosítására, hogy a szóban forgó teljes kifogható mennyiség meghatározásakor az érintett tagállam teljes mértékben a közös halászati politika alapelveinek és szabályainak megfelelően járjon el.
- (8) Bizonyos teljes kifogható mennyiségek esetében a tagállamok számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótákat osszanak ki. Ezek a próbák a fogási kvótarendszer, vagyis az összes fogás kirakodására és kvótákból való levonására vonatkozó rendszer vizsgálatára irányulnak annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a visszadobás gyakorlata és a visszadobott – egyébként felhasználható – halak elpocsékolása. A halak ellenőrizetlen visszadobása fenyegetést jelent a halak mint közjavak hosszú távú fenntarthatósága és ezáltal a közös halászati politika célkitűzései tekintetében is. Ezzel szemben a fogási kvótarendszerek eleve ösztönzőt teremtenek a halászok számára ahhoz, hogy tevékenységük végzése során optimalizálják a fogási szelektivitást. A visszadobás gyakorlatának ésszerű kezelése érdekében a teljes körűen dokumentált halászat során minden tengeri műveletről be kell számolni, nem csupán a kikötőben kirakodott rakományról. Ezért a tagállamok általi ilyen kiegészítő kvótakiosztás feltételei között szerepelnie kell egy arra vonatkozó kötelezettségnek is, hogy a hajón érzékelőrendszerrel összekapcsolt, zárt láncú televíziós kamerák (CCTV) működjenek (CCTV-rendszer). Ez lehetővé teszi a fogás megtartott és visszadobott részeinek pontos nyilvántartását. A fedélzeten valós időben tevékenységet folytató megfigyelők alkalmazásán alapuló rendszer kevésbé eredményes, költségesebb és kevésbé megbízható. Következésképpen a CCTV-rendszerek használata jelenleg előfeltétel a visszadobás-csökkentésre irányuló programok – így például a teljes körűen dokumentált halászatok – megvalósításához. Ilyen rendszer használata esetén be kell tartani a
- személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> követelményeit.
- (9) Annak biztosítására, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbák keretében hatékonyan értékelhető legyen a fogási kvótarendszereknek az érintett állományok abszolút halászati mortalitásának megfékezésére vonatkozó potenciálja, elengedhetetlen, hogy a próbák során fogott valamennyi halat – beleértve a legkisebb kirakodási méret alatti halakat is – levonják a halászatban részt vevő hajó teljes kvótájából, valamint hogy a halászati műveleteket beszüntessék, amikor az adott hajó teljes mértékben felhasználta a kvótáját. Célszerű lehetővé tenni továbbá a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók és az ilyen próbákban részt nem vevő hajók közötti kvótaátadást, feltéve, hogy a próbákban részt nem vevő hajók által visszadobott halak mennyisége bizonyítható módon nem növekszik.
- (10) A 2166/2005/EK rendelet 8. cikkével, az 509/2007/EK rendelet 5. cikkével, valamint az 1342/2008/EK rendelet 11. és 12. cikkével összhangban meg kell határozni a 2013. évre vonatkozó halászati erőfelfejtés felső határait, figyelembe véve az egyes hajócsoporthoz az 1342/2008/EK rendelet III. fejezetében előírt erőfelfejtési rendszerből történő kizárásáról szóló, 2009. július 27-i 754/2009/EK tanácsi rendeletet is <sup>(3)</sup>.
- (11) Bizonyos fajok, mint például egyes cápafajok védelme szempontjából még a korlátozott halászati tevékenység is komoly kockázatot jelenthet. Következésképpen az ilyen fajokra vonatkozó halászati lehetőségeket a halászatokra vonatkozó általános tilalom bevezetése révén teljes mértékben meg kell vonni.
- (12) Mivel a szürke tőkehal északi állományára vonatkozó négy TAC ugyanarra a biológiai állományra vonatkozik, a halászati lehetőségek teljes körű kiaknázásának biztosítása érdekében célszerű lehetővé tenni, hogy az érintett tagállamok rugalmas rendszert alkalmazzanak a IIIa övezetre, a 22–32 alkörzet uniós vizeire, valamint a IIa és IV övezet uniós vizeire vonatkozó TAC-ok tekintetében.
- (13) A halászati lehetőségeket az alkalmazandó uniós joggal teljes összhangban kell felhasználni.
- (14) Az e rendeletben meghatározott, az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségek igénybevétele a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup>, és különösen annak a fogások és a halászati erőfelfejtés nyilvántartásáról, valamint a halászati lehetőségek kimerülésére vonatkozó adatok bejelentéséről szóló 33. és 34. cikknek hatálya alá tartozik. Ezért meg kell határozni azokat a kódokat, amelyeket a tagállamoknak az e rendelet hatálya alá tartozó állományok kirakodásai tekintetében a Bizottság felé teljesítendő adatszolgáltatás során használniuk kell.

<sup>(1)</sup> HL L 115., 1996.5.9., 3. o. (magyar nyelvű kiadás: 4. fejezet, 2. kötet, 317. o.)

<sup>(2)</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o. (magyar nyelvű kiadás: 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.)

<sup>(3)</sup> HL L 214., 2009.8.19., 16. o.

<sup>(4)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.

(15) Az annak végrehajtására vonatkozó egységes feltételek biztosítása érdekében, hogy egyes tagállamoknak engedélyezzék a halászati erő kifejtés mennyiségeinek kilowatt-napok szerinti rendszer alapján történő szabályozását, a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel kell felruházni.

(16) E rendeletnek a halászati tevékenység végleges beszüntetése esetén, illetve fokozott tudományos megfigyelési program ideje alatt a tagállamoknak többletnapok kiosztása, valamint az ugyanazon tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók között napok átadására vonatkozó, adatok összegyűjtésére és megküldésére szolgáló táblázatok formátumának meghatározása tekintetében egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságot végrehajtási hatáskörökkel

kell felruházni. Ezeket a hatásköröket a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban kell gyakorolni.

(17) A halászati tevékenységek megszakításának elkerülése és az uniós halászok megélhetésének biztosítása érdekében ezt a rendeletet 2013. január 1-jétől kell alkalmazni, a halászati erő kifejtés korlátozására vonatkozó rendelkezések kivételével, amelyeket 2013. február 1-jétől kell alkalmazni. A sürgősségre tekintettel e rendeletnek a kihirdetését követően azonnal hatályba kell lépnie,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. CÍM

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. cikk

##### Tárgy

(1) Ez a rendelet a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeket határozza meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett halászati lehetőségek körébe a következők tartoznak:

a) a 2013. évre szóló fogási korlátozások;

b) a 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig tartó időszakra vonatkozó halászati erő kifejtési korlátozások.

#### 2. cikk

##### Hatály

Ez a rendelet az uniós hajókra alkalmazandó.

#### 3. cikk

### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „uniós hajó”: valamely tagállam lobogója alatt közlekedő és az Európai Unióban lajstromozott halászhajó;

b) „uniós vizek”: a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek a Szerződés II. mellékletében felsorolt tengerentúli országokkal és területekkel szomszédos vizek kivételével;

c) „teljes kifogható mennyiség” (TAC): az egyes halállományokból évente kifogható és kirakodható mennyiség;

d) a teljes kifogható mennyiségnek az Európai Unió vagy valamely tagállam részére kiosztott hányada;

e) „nemzetközi vizek”: az egyes államok felségterületén vagy joghatóságán kívüli vizek;

f) „szembőség”: a halászhálóknak az 517/2008/EK rendelettel <sup>(2)</sup> összhangban megállapított szembősége;

g) „uniós halászhajóflotta-nyilvántartás”: a 2371/2002/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban a Bizottság által létrehozott nyilvántartás;

h) „halászati napló”: az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkében említett napló;

i) „analitikai értékelések”: egy adott állomány alakulásának az állomány biológiai jellemzőin és kiaknázási mértékén alapuló mennyiségi értékelése, amely a tudományos vizsgálat szerint kellő minőségű ahhoz, hogy tudományos szakvéleményként szolgáljon a fogásokkal kapcsolatos jövőbeli lehetőségek mérlegelésénél.

<sup>(1)</sup> HL L 55., 2011.2.28., 13. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 2008. június 10-i 517/2008/EK rendelete a 850/98/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a halászhálók szembőségének meghatározására és fonalvastagságának vizsgálatára irányadó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról (HL L 151., 2008.6.11., 5. o.).

## 4. cikk

**Halászati övezetek**

E rendelet alkalmazásában a következő övezeti meghatározásokat kell alkalmazni:

- a) „ICES-övezetek” (ICES, Nemzetközi Tengerkutató Tanács): a 218/2009/EK rendelet<sup>(1)</sup> III. mellékletének meghatározása szerinti földrajzi területek;
- b) „Skagerrak”: a nyugaton a Hanstholm világítótoronytól a Lindesnes világítótoronyig, délen a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjáiig húzódó vonallal határolt földrajzi terület;
- c) „Kattegat”: északon a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjáiig, és délen Hasenøretől Gnibens Spidsig, Korshagétól Spodsbjergig és Gilbjerg Hovedtől Kullenig húzódó vonallal határolt földrajzi terület;

- d) „az ICES VII alterület 16. funkcionális egysége”: a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt földrajzi terület:

é. sz. 53° 30', ny. h. 15° 00',

é. sz. 53° 30', ny. h. 11° 00',

é. sz. 51° 30', ny. h. 11° 00',

é. sz. 51° 30', ny. h. 13° 00',

é. sz. 51° 00', ny. h. 13° 00',

é. sz. 51° 00', ny. h. 15° 00',

é. sz. 53° 30', ny. h. 15° 00';

- e) „Cádizi-öböl”: az ICES IXa körzetnek a nyugati hosszúság 7° 23' 48"-tól keletre eső része;

- f) „CECAF-övezetek” (CECAF, Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság): a 216/2009/EK rendelet<sup>(2)</sup> II. mellékletének meghatározása szerinti földrajzi területek.

## II. CÍM

**HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK**

## 5. cikk

**Teljes kifogható mennyiségek és elosztásuk**

Az uniós vizeken vagy a bizonyos nem uniós vizeken tartózkodó uniós hajókra vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket, azok tagállamok közötti elosztását és – adott esetben – a teljes kifogható mennyiségekhez funkcionálisan kapcsolódó feltételeket az I. melléklet határozza meg.

## 6. cikk

**A tagállamok által meghatározandó teljes kifogható mennyiségek**

(1) Egyes halállományok vonatkozásában a teljes kifogható mennyiségeket az érintett tagállamok határozzák meg. Ezeket az állományokat az I. melléklet határozza meg.

(2) A tagállamok által meghatározandó teljes kifogható mennyiségeknek:

- a) összhangban kell lenniük a közös halászati politika elveivel és szabályaival, különösen az állományok fenntartható kiaknázásának elvével; valamint

- b) az alábbiakat kell eredményezniük:

- i. amennyiben az analitikai értékelések rendelkezésre állnak, 2015-től a lehető legnagyobb valószínűséggel az állománynak a legnagyobb fenntartható hozammal összhangban történő kiaknázása;

- ii. amennyiben az analitikai értékelések nem vagy csak hiányos formában állnak rendelkezésre, az állománynak a halászati gazdálkodásban alkalmazott elővigyázatos megközelítéssel összhangban álló kiaknázása.

- (3) Minden érintett tagállam 2013. március 15-ig benyújtja a Bizottságnak a következő információkat:

- a) az elfogadott teljes kifogható mennyiségek;

- b) az érintett tagállam által összegyűjtött és értékelt adatok, amelyek az elfogadott teljes kifogható mennyiségek alapulnak;

- c) annak részletes bemutatása, hogy az elfogadott teljes kifogható mennyiségek miként felelnek meg a (2) bekezdésnek.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 218/2009/EK rendelete az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 70. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 216/2009/EK rendelete az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 1. o.).



## 7. cikk

**Kiegészítő kvóták a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára**

(1) Egyes állományok tekintetében a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótákat oszthatnak ki. Ezeket az állományokat az I. melléklet határozza meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett nem lépheti túl az I. mellékletben az érintett tagállamnak kiosztott kvóta százalékában meghatározott általános határértéket.

(3) Az (1) bekezdésben említett kiegészítő kvóta odaítélése az alábbi feltételek szerint történik:

a) a hajókon érzékelőrendszerrel összekapcsolt, zárt láncú televíziós kamerákat (CCTV) működtetnek (a továbbiakban együtt: CCTV-rendszer), amelyek minden halászati művelet és a hajó fedélzetén végzett valamennyi feldolgozási tevékenységet rögzítenek;

b) a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő egyes hajók számára kiosztott kiegészítő kvóta mennyisége az alábbi értékek egyikét sem haladhatja meg:

(i) a kiegészítő kvótában részesülő hajó típusa esetében az érintett tagállam becslése szerint várható, az állományt érintő viss zadobások 75 %-a,

(ii) a hajó részére a próbákban való részvétel előtti időszakban kiosztott egyéni kvóta 30 %-a;

c) a hajó által a kiegészítő kvótával érintett állományból ejtett valamennyi fogást, a 850/98/EK rendelet XII. mellékletében meghatározott legkisebb fogható méret alatti halakat is ideértve, le kell vonni a hajónak az e cikk alapján odaítélt bármilyen kiegészítő kvótával növelt egyéni kvótájából;

d) amikor valamely hajó teljes mértékben felhasználta egy kiegészítő kvótával érintett adott állományra vonatkozó egyéni kvótáját, az adott hajónak be kell szüntetnie a TAC hatálya alá tartozó érintett területen folytatott halászatot;

e) azon halállományok vonatkozásában, amelyekre ez a cikk alkalmazható, a tagállamok lehetővé tehetik, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt nem vevő hajók az egyéni kvótáik egy részét vagy egészét átadják az ilyen próbákban részt vevő hajóknak, feltéve, hogy megállapítható, hogy a próbákban részt nem vevő hajók által viss zadobott halak mennyisége nem nő.

(4) A (3) bekezdés b) pontjának (i) pontja ellenére a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő valamely hajónak kivétel esetében kioszthatnak olyan kiegészítő kvótát is, amely meghaladja a kiegészítő kvótában részesülő hajó típus esetében az adott állomány vonatkozásában becsült viss zadobások 75 %-át, amennyiben:

a) az adott hajótípusra vonatkozó becslés szerint az állományt érintő viss zadobások mértéke nem éri el a 10 %-ot;

b) az adott hajótípus felvétele fontos a CCTV-rendszer ellenőrzési célú felhasználásában rejlő potenciál értékelése szempontjából;

c) a próbákban részt vevő hajók esetében az állományt érintő, valamennyi hajó általi becsült viss zadobások együttesen nem haladják meg a 75 %-os határértéket.

(5) Amennyiben a (3) bekezdés a) pontja szerinti felvételek a 95/46/EK irányelv szerinti személyes adatok feldolgozásával járnak, a hivatkozott irányelv alkalmazandó az ilyen adatok feldolgozására.

(6) Amennyiben egy tagállam azt észleli, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő valamely hajó nem teljesíti az e cikk (3) bekezdésében előírt feltételeket, a tagállam azonnal visszavonja az érintett hajó számára odaítélt kiegészítő kvótát, és a 2013-as év hátralévő részére kizárja a hajót a szóban forgó próbákban való részvételtől.

(7) A tagállamok az (1)–(6) bekezdésben említett kiegészítő kvóták kiosztása előtt benyújtják a Bizottságnak a következő információkat:

a) a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók listája;

b) az e hajók fedélzetén felszerelt elektronikus távellenőrzési berendezés jellemzői;

c) az e hajók által használt halászeszközök kapacitása, típusa és jellemzői;

d) a viss zadobások becsült mértéke a próbákban részt vevő valamennyi hajótípus esetében;

e) a vonatkozó teljes kifogható mennyiség alapján a próbákban részt vevő hajók által az állományból 2012-ben kifogott mennyiség.

(8) A Bizottság – a (3) bekezdés b) pontjának (i) pontjában meghatározott követelmények végrehajtásának figyelemmel kísérése érdekében – kérheti bármely olyan tagállamtól, amelyik él az e cikkben foglalt lehetőségekkel, hogy a hajótípusonkénti visszadobások mértékére vonatkozó értékelésüket ellenőrzésre benyújtják valamely tudományos tanácsadó testületnek. A visszadobásokat megerősítő értékelés hiányában az érintett tagállam megtesz minden szükséges intézkedést az említett követelmény teljesítésének biztosítására, és arról értesíti a Bizottságot.

#### 8. cikk

##### A fogások és járulékos fogások kirakodásának feltételei

A teljes kifogható mennyiségek hatálya alá tartozó állományokból származó halak csak akkor tárolhatók a fedélzeten, illetve csak akkor rakodhatók ki, ha:

- a fogásokat kvótával rendelkező tagállam lobogója alatt közlekedő hajók ejtették, és ez a kvóta még nincs kimerítve; vagy
- a fogások olyan uniós kvótából való részesedésnek felelnek meg, amelyet nem osztottak el kvótaként a tagállamok között, és a szóban forgó uniós kvóta még nincs kimerítve.

#### 9. cikk

##### A halászati erőfelfejtés korlátozásai

A halászati erőfelfejtési korlátozásokat 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig a következők szerint kell alkalmazni:

- a Kattegatban, az ICES VIIa és VIa körzetben, valamint az ICES Vb körzet uniós vizeiben előforduló közönséges tőkehal állományaival folytatott gazdálkodásra a IIA. melléklet alkalmazandó;
- az ICES VIIIc és IXa körzetben – a Cádizi-öböl kivételével – előforduló déli szürketőkehal és norvég homár állományainak helyreállítására a IIB. melléklet alkalmazandó;
- az ICES VIIe körzetben előforduló nyelvhalállományokkal folytatott gazdálkodásra a IIC. melléklet alkalmazandó.

#### 10. cikk

##### A halászati lehetőségek kiosztására vonatkozó különös rendelkezések

(1) A halászati lehetőségeknek az e rendeletben meghatározott, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:

- a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtott cserék;

b) az 1224/2009/EK rendelet 37. cikke vagy az 1006/2008/EK rendelet <sup>(1)</sup> 10. cikkének (4) bekezdése alapján végrehajtott újraelosztások;

c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint engedélyezett további kirakodások;

d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével összhangban visszatartott mennyiségek;

e) az 1224/2009/EK rendelet 37., 105., 106. és 107. cikke alapján végrehajtott levonások.

(2) Az e rendelet I. mellékletében foglalt eltérő rendelkezés hiányában a 847/96/EK rendelet 3. cikke az elővigyázatossági TAC hatálya alá tartozó állományokra, az említett rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése, valamint 4. cikke pedig az analitikai TAC hatálya alá tartozó állományokra alkalmazandó.

#### 11. cikk

##### Halászati tilalmi időszak

(1) A Porcupine-pad térségében a 2013. május 1-jétől május 31-ig tartó időszakban tilos az alábbi fajok halászata vagy fedélzeten való tárolása: közönséges tőkehal, rombuszhalak, ördöghal, foltos tőkehal, vékonybajszú tőkehal, szürke tőkehal, norvég homár, sima lepényhal, sávós tőkehal, fekete tőkehal, rájaalakúak, közönséges nyelvhal és tuskéscápa.

(2) E cikk alkalmazásában a Porcupine-pad a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt földrajzi terület:

| Pont | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|------|---------------------|---------------------|
| 1.   | é. sz. 52° 27'      | ny. h. 12° 19'      |
| 2.   | é. sz. 52° 40'      | ny. h. 12° 30'      |
| 3.   | é. sz. 52° 47'      | ny. h. 12° 39,600'  |
| 4.   | é. sz. 52° 47'      | ny. h. 12° 56'      |
| 5.   | é. sz. 52° 13,5'    | ny. h. 13° 53,830'  |
| 6.   | é. sz. 51° 22'      | ny. h. 14° 24'      |
| 7.   | é. sz. 51° 22'      | ny. h. 14° 03'      |
| 8.   | é. sz. 52° 10'      | ny. h. 13° 25'      |
| 9.   | é. sz. 52° 32'      | ny. h. 13° 07,500'  |
| 10.  | é. sz. 52° 43'      | ny. h. 12° 55'      |
| 11.  | é. sz. 52° 43'      | ny. h. 12° 43'      |
| 12.  | é. sz. 52° 38,800'  | ny. h. 12° 37'      |
| 13.  | é. sz. 52° 27'      | ny. h. 12° 23'      |
| 14.  | é. sz. 52° 27'      | ny. h. 12° 19'      |

<sup>(1)</sup> A Tanács 2008. szeptember 29-i 1006/2008/EK rendelete a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről (HL L 286., 2008.10.29., 33. o.).



(3) E cikk (1) bekezdésétől eltérve, a Porcupine-padon keresztül történő, az (1) bekezdésben említett fajok szállítását célzó áthaladást az 1224/2009/EK rendelet 50. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésével összhangban lehetővé kell tenni.

#### 12. cikk

##### Tilalmak

(1) Az uniós hajók számára tilos a következő fajok halászata, fedélzeten tárolása, átrakása vagy kirakodása:

- a) óriáscápa (*Cetorhinus maximus*) és fehér cápa (*Carcharodon carcharias*) valamennyi vízterületen;
- b) heringcápa (*Lamna nasus*) valamennyi vízterületen, azon vizek kivételével, amelyek tekintetében az I. melléklet B. része ettől eltérő módon rendelkezik;
- c) angyalrája (*Squatina squatina*) az uniós vizeken;
- d) sima rája (*Dipturus batis*) az ICES IIa körzet, valamint az ICES III, IV, VI, VII, VIII, IX és X alterület uniós vizein;

e) cifra rája (*Raja undulata*) és fehér rája (*Raja alba*) az ICES VI, VII, VIII, IX és X alterület uniós vizein;

f) fűrészcsőrű rájafélék (*Rhinobatidae*) az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X és XII alterület uniós vizein;

g) atlanti ördöggrája (*Manta birostris*) minden vízterületen.

(2) Az (1) bekezdésben említett fajok véletlenül fogott egyedeket meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Ezeket az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

#### 13. cikk

##### Adatküldés

Amikor a tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikke alapján a Bizottsághoz benyújtják a kihalászott állományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet I. mellékletében meghatározott állománykódokat használják.

### III. CÍM

#### ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

#### 14. cikk

##### Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot munkájában a 2371/2002/EK rendelettel létrehozott halászati és akvakultúra-ágazati bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### 15. cikk

##### Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2013. január 1-jétől kell alkalmazni.

A 9. cikk azonban 2013. február 1-jétől alkalmazandó.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 21-én.

a Tanács részéről

az elnök

E. GILMORE

**A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE**

- I. MELLÉKLET: A teljes kifogható mennyiségek hatálya alá tartozó területeken tartózkodó uniós hajókra vonatkozó teljes kifogható mennyiségek fajok és területek szerinti bontásában:
- A. rész: Általános rendelkezések
- B. rész: A Kattegat, az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV alterület, a CECAF-övezet uniós vizei és Francia Guyana vizei IIA.
- IIA. MELLÉKLET: A közönséges tőkehal állományaiával való gazdálkodás keretében a Kattegatban, az ICES VIa és VIIa körzetben, valamint az ICES Vb körzet uniós vizein tevékenységet folytató hajók halászati erőlkifejtése IIB.
- IIB. MELLÉKLET: Egyes déli szürketőkehal- és egyes norvéghomár-állományok helyreállítása keretében a Cádizi-öböl kivételével az ICES VIIIc és IXa körzetben tevékenységet folytató hajók halászati erőlkifejtése IIC.
- IIC. MELLÉKLET: A La Manche csatorna nyugati részének nyelvhálállományaiával való gazdálkodás keretében az ICES VIIe körzetben tevékenységet folytató hajók halászati erőlkifejtése
-

## I. MELLÉKLET

## A TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉGEK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEKEN TARTÓZKODÓ UNIÓS HAJÓKRA VONATKOZÓ TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉGEK FAJOK ÉS TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBAN

## A. RÉSZ

## Általános rendelkezések

E melléklet B. részének táblázatai állományonként (eltérő rendelkezés hiányában élőfövegként) meghatározzák a teljes kifogható mennyiségeket és kvótákat, valamint – adott esetben – a hozzájuk funkcionálisan kapcsolódó feltételeket.

Az e mellékletben meghatározott összes halászati lehetőségre az 1224/2009/EK rendeletben és különösen annak 33. és 34. cikkében megállapított szabályok vonatkoznak.

Eltérő rendelkezés hiányában a halászati övezetekre vonatkozó utalást ICES-övezetekre való utalásként kell értelmezni. A halállományokra minden terület tekintetében a fajok latin nevének betűrendjében történik utalás. A következő táblázat e rendelet alkalmazásában a fajok latin nevének és közönséges nevének megfeleléseit tartalmazza:

| Tudományos név                  | Hárombetűs kód | Közönséges név                   |
|---------------------------------|----------------|----------------------------------|
| <i>Amblyraja radiata</i>        | RJR            | Csillagrája                      |
| <i>Ammodytes</i> spp.           | SAN            | Homoki angolnák                  |
| <i>Argentina silus</i>          | ARU            | Aranylazac                       |
| <i>Beryx</i> spp.               | ALF            | Tízujjú nyálkásfejűhalak         |
| <i>Brosme brosme</i>            | USK            | Norvég menyhal                   |
| <i>Caproidae</i>                | BOR            | Disznófejűhal-félék              |
| <i>Centrophorus squamosus</i>   | GUQ            | Érdes tüskécápa                  |
| <i>Centroscymnus coelolepis</i> | CYO            | Portugál cápa                    |
| <i>Chaceon</i> spp.             | GER            | Mélytengeri vörös tarisznyarakok |
| <i>Champscephalus gunnari</i>   | ANI            | Csikos jégghal                   |
| <i>Chionoecetes</i> spp.        | PCR            | Jeges-tengeri pókok              |
| <i>Clupea harengus</i>          | HER            | Hering                           |
| <i>Coryphaenoides rupestris</i> | RNG            | Gránátoshal                      |
| <i>Dalatias licha</i>           | SCK            | Búvárcápa                        |
| <i>Deania calcea</i>            | DCA            | Madárcsőrű tüskécápa             |
| <i>Dipturus batis</i>           | RJB            | Sima rája                        |
| <i>Dissostichus eleginoides</i> | TOP            | Chilei tengeri sügér             |
| <i>Dissostichus mawsoni</i>     | TOA            | Antarktiszi fogashal             |
| <i>Engraulis encrasicolus</i>   | ANE            | Szardella                        |
| <i>Etmopterus princeps</i>      | ETR            | Nagy lámpácápa                   |
| <i>Etmopterus pusillus</i>      | ETP            | Sima lámpácápa                   |
| <i>Euphausia superba</i>        | KRI            | Krill                            |
| <i>Gadus morhua</i>             | COD            | Közönséges tőkehal               |
| <i>Galeorhinus galeus</i>       | GAG            | Közönséges kutyacápa             |

| Tudományos név                      | Hárombetűs kód | Közönséges név             |
|-------------------------------------|----------------|----------------------------|
| <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>   | WIT            | Vörös lepényhal            |
| <i>Hippoglossoides platessoides</i> | PLA            | Érdes laposhal             |
| <i>Hippoglossus hippoglossus</i>    | HAL            | Óriás laposhal             |
| <i>Hoplostethus atlanticus</i>      | ORY            | Atlanti tükörhal           |
| <i>Illex illecebrosus</i>           | SQI            | Sebeskalmár                |
| <i>Lamna nasus</i>                  | POR            | Heringcápa                 |
| <i>Lepidonotothen squamifrons</i>   | NOS            | Ausztráliai szürke tőkehal |
| <i>Lepidorhombus</i> spp.           | LEZ            | Rombuszhalak               |
| <i>Leucoraja naevus</i>             | RJN            | Kakukkrája                 |
| <i>Limanda ferruginea</i>           | YEL            | Sárgafarkú lepényhal       |
| <i>Limanda limanda</i>              | DAB            | Közönséges lepényhal       |
| <i>Lophiidae</i>                    | ANF            | Ördöghalfélék              |
| <i>Macrourus</i> spp.               | GRV            | Gránátoshalak              |
| <i>Makaira nigricans</i>            | BUM            | Kormos marlin              |
| <i>Mallotus villosus</i>            | CAP            | Kapelán                    |
| <i>Manta birostris</i>              | RMB            | Atlanti ördögrája          |
| <i>Martialia hyadesi</i>            | SQS            | Tintahal                   |
| <i>Melanogrammus aeglefinus</i>     | HAD            | Foltos tőkehal             |
| <i>Merlangius merlangus</i>         | WHG            | Vékonybajszú tőkehal       |
| <i>Merluccius merluccius</i>        | HKE            | Szürke tőkehal             |
| <i>Micromesistius poutassou</i>     | WHB            | Kék puhatőkehal            |
| <i>Microstomus kitt</i>             | LEM            | Kisfejű lepényhal          |
| <i>Molva dypterygia</i>             | BLI            | Kék menyhal                |
| <i>Molva molva</i>                  | LIN            | Északi menyhal             |
| <i>Nephrops norvegicus</i>          | NEP            | Norvég homár               |
| <i>Pandalus borealis</i>            | PRA            | Norvég garnéla             |
| <i>Paralomis</i> spp.               | PAI            | Tarisznyarákok             |
| <i>Penaeus</i> spp.                 | PEN            | Ostoros garnélák           |
| <i>Platichthys flesus</i>           | FLE            | Érdes lepényhal            |
| <i>Pleuronectes platessa</i>        | PLE            | Sima lepényhal             |
| <i>Pleuronectiformes</i>            | FLX            | Lepényhal-alakúak          |

| Tudományos név                       | Hárombetűs kód | Közönséges név        |
|--------------------------------------|----------------|-----------------------|
| <i>Pollachius pollachius</i>         | POL            | Sávós tőkehal         |
| <i>Pollachius virens</i>             | POK            | Fekete tőkehal        |
| <i>Psetta maxima</i>                 | TUR            | Nagy rombuszhal       |
| <i>Raja alba</i>                     | RJA            | Fehér rája            |
| <i>Raja brachyura</i>                | RJH            | Kurtafarkú rája       |
| <i>Raja circularis</i>               | RJI            | Sápadt rája           |
| <i>Raja clavata</i>                  | RJC            | Tüskés rája           |
| <i>Raja fullonica</i>                | RJF            | Érdes rája            |
| <i>Raja (Dipturus) nidarosiensis</i> | JAD            | Norvég rája           |
| <i>Raja microocellata</i>            | RJE            | Csíkos rája           |
| <i>Raja montagui</i>                 | RJM            | Foltos rája           |
| <i>Raja undulata</i>                 | RJU            | Cifra rája            |
| <i>Rajiformes</i>                    | SRX            | Rájaalakúak           |
| <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>  | GHL            | Grönlandi laposhal    |
| <i>Scomber scombrus</i>              | MAC            | Makréla               |
| <i>Scophthalmus rhombus</i>          | BLL            | Sima rombuszhal       |
| <i>Sebastes spp.</i>                 | RED            | Vörös álsügérek       |
| <i>Solea solea</i>                   | SOL            | Közönséges nyelvhal   |
| <i>Solea spp.</i>                    | SOO            | Nyelvhalak            |
| <i>Sprattus sprattus</i>             | SPR            | Spratt                |
| <i>Squalus acanthias</i>             | DGS            | Tüskés cápa           |
| <i>Tetrapturus albidus</i>           | WHM            | Fehér marlin          |
| <i>Thunnus maccoyii</i>              | SBF            | Déli kékúszójú tonhal |
| <i>Thunnus obesus</i>                | BET            | Nagyszemű tonhal      |
| <i>Thunnus thynnus</i>               | BFT            | Kékúszójú tonhal      |
| <i>Trachurus murphyi</i>             | CJM            | Chilei fattyúmakréla  |
| <i>Trachurus spp.</i>                | JAX            | Fattyúmakrélák        |
| <i>Trisopterus esmarkii</i>          | NOP            | Norvég tőkehal        |
| <i>Urophycis tenuis</i>              | HKW            | Fehér villás tőkehal  |
| <i>Xiphias gladius</i>               | SWO            | Kardhal               |

A következő, kizárólag magyarázatként szolgáló táblázat a fajok közönséges nevének és latin nevének megfelelését tartalmazza:

|                            |     |                                     |
|----------------------------|-----|-------------------------------------|
| Antarktiszi fogashal       | TOA | <i>Dissostichus mawsoni</i>         |
| Aranylazac                 | ARU | <i>Argentina silus</i>              |
| Atlanti ördöggrája         | RMB | <i>Manta birostris</i>              |
| Atlanti tükörhal           | ORY | <i>Hoplostethus atlanticus</i>      |
| Ausztráliai szürke tőkehal | NOS | <i>Lepidonotothen squamifrons</i>   |
| Búvárcápa                  | SCK | <i>Dalatias licha</i>               |
| Chilei fattyúmakréla       | CJM | <i>Trachurus murphyi</i>            |
| Chilei tengeri sügér       | TOP | <i>Dissostichus eleginoides</i>     |
| Cifra rája                 | RJU | <i>Raja undulata</i>                |
| Csíkos rája                | RJE | <i>Raja microocellata</i>           |
| Csillagrája                | RJR | <i>Amblyraja radiata</i>            |
| Déli kékúszójú tonhal      | SBF | <i>Thunnus maccoyii</i>             |
| Disznófejűhal-félék        | BOR | <i>Caproidae</i>                    |
| Érdes laposhal             | PLA | <i>Hippoglossoides platessoides</i> |
| Érdes lepényhal            | FLE | <i>Platichthys flesus</i>           |
| Érdes rája                 | RJF | <i>Raja fullonica</i>               |
| Érdes tüskécápa            | GUQ | <i>Centrophorus squamosus</i>       |
| Északi menyhal             | LIN | <i>Molva molva</i>                  |
| Fattyúmakrélák             | JAX | <i>Trachurus spp.</i>               |
| Fehér marlin               | WHM | <i>Tetrapturus albidus</i>          |
| Fehér rája                 | RJA | <i>Raja alba</i>                    |
| Fehér villás tőkehal       | HKW | <i>Urophycis tenuis</i>             |
| Fekete tőkehal             | POK | <i>Pollachius virens</i>            |
| Foltos rája                | RJM | <i>Raja montagui</i>                |
| Foltos tőkehal             | HAD | <i>Melanogrammus aeglefinus</i>     |
| Gránátoshal                | RNG | <i>Coryphaenoides rupestris</i>     |
| Gránátoshalak              | GRV | <i>Macrourus spp.</i>               |
| Grönlandi laposhal         | GHL | <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> |
| Hering                     | HER | <i>Clupea harengus</i>              |
| Heringcápa                 | POR | <i>Lamna nasus</i>                  |
| Homoki angolnák            | SAN | <i>Ammodytes spp.</i>               |
| Jeges-tengeri pókok        | PCR | <i>Chionoecetes spp.</i>            |
| Kakukkrája                 | RJN | <i>Leucoraja naevus</i>             |
| Kapelán                    | CAP | <i>Mallotus villosus</i>            |



|                                  |     |                                      |
|----------------------------------|-----|--------------------------------------|
| Kardhal                          | SWO | <i>Xiphias gladius</i>               |
| Kék menyhal                      | BLI | <i>Molva dypterygia</i>              |
| Kék puhatőkehal                  | WHB | <i>Micromesistius poutassou</i>      |
| Kékúszójú tonhal                 | BFT | <i>Thunnus thynnus</i>               |
| Kisfejtű lepényhal               | LEM | <i>Microstomus kitt</i>              |
| Kormos marlin                    | BUM | <i>Makaira nigricans</i>             |
| Közönséges kutyacápa             | GAG | <i>Galeorhinus galeus</i>            |
| Közönséges lepényhal             | DAB | <i>Limanda limanda</i>               |
| Közönséges nyelvhal              | SOL | <i>Solea solea</i>                   |
| Közönséges nyelvhal              | SOO | <i>Solea spp.</i>                    |
| Közönséges tőkehal               | COD | <i>Gadus morhua</i>                  |
| Krill                            | KRI | <i>Euphausia superba</i>             |
| Kurtafarkú rája                  | RJH | <i>Raja brachyura</i>                |
| Lepényhal-alakúak                | FLX | <i>Pleuronectiformes</i>             |
| Madárcsőrű tüskécápa             | DCA | <i>Deania calcea</i>                 |
| Makréla                          | MAC | <i>Scomber scombrus</i>              |
| Mélytengeri vörös tarisznyarákok | GER | <i>Chaceon spp.</i>                  |
| Nagy lámpáscápa                  | ETR | <i>Etmopterus princeps</i>           |
| Nagy rombuszhal                  | TUR | <i>Psetta maxima</i>                 |
| Nagyszemű tonhal                 | BET | <i>Thunnus obesus</i>                |
| Norvég garnéla                   | PRA | <i>Pandalus borealis</i>             |
| Norvég homár                     | NEP | <i>Nephrops norvegicus</i>           |
| Norvég menyhal                   | USK | <i>Brosme brosme</i>                 |
| Norvég rája                      | JAD | <i>Raja (Dipturus) nidarosiensis</i> |
| Norvég tőkehal                   | NOP | <i>Trisopterus esmarkii</i>          |
| Óriás laposhal                   | HAL | <i>Hippoglossus hippoglossus</i>     |
| Ostoros garnélák                 | PEN | <i>Penaeus spp.</i>                  |
| Ördöghalfélék                    | ANF | <i>Lophiidae</i>                     |
| Portugál cápa                    | CYO | <i>Centroscyllium coelolepis</i>     |
| Rájaalakúak                      | SRX | <i>Rajiformes</i>                    |
| Rombuszhalak                     | LEZ | <i>Lepidorhombus spp.</i>            |
| Sápadt rája                      | RJI | <i>Raja circularis</i>               |
| Sárgafarkú lepényhal             | YEL | <i>Limanda ferruginea</i>            |

|                          |     |                                   |
|--------------------------|-----|-----------------------------------|
| Sávós tőkehal            | POL | <i>Pollachius pollachius</i>      |
| Sebeskalmár              | SQI | <i>Illex illecebrosus</i>         |
| Síma lámpáscápa          | ETP | <i>Etmopterus pusillus</i>        |
| Síma lepényhal           | PLE | <i>Pleuronectes platessa</i>      |
| Síma rája                | RJB | <i>Dipturus batis</i>             |
| Síma rombuszhal          | BLL | <i>Scophthalmus rhombus</i>       |
| Spratt                   | SPR | <i>Sprattus sprattus</i>          |
| Szardella                | ANE | <i>Engraulis encrasicolus</i>     |
| Szürke tőkehal           | HKE | <i>Merluccius merluccius</i>      |
| Tarisznyarákok           | PAI | <i>Paralomis</i> spp.             |
| Tintahal                 | SQS | <i>Martialia hyadesi</i>          |
| Tízujjú nyálkásfejűhalak | ALF | <i>Beryx</i> spp.                 |
| Tüskés rája              | RJC | <i>Raja clavata</i>               |
| Tüskéscápa               | DGS | <i>Squalus acanthias</i>          |
| Vékonybajszú tőkehal     | WHG | <i>Merlangius merlangus</i>       |
| Vörös álsügérek          | RED | <i>Sebastes</i> spp.              |
| Vörös lepényhal          | WIT | <i>Glyptocephalus cynoglossus</i> |

## B. RÉSZ

**A Kattegat, az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV alterület, a CECAF-övezet uniós vizei és Francia Guyana vizei IIa.**

|                                                  |                                                                          |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Aranylazac<br><i>Argentina silus</i> | <b>Övezet:</b> Az I és II övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(ARU/1/2.) |
| Németország                                      | 24                                                                       |
| Franciaország                                    | 8                                                                        |
| Hollandia                                        | 19                                                                       |
| Egyesült Királyság                               | 39                                                                       |
| Unió                                             | 90                                                                       |
| TAC                                              | 90                                                                       |
| Analitikai TAC                                   |                                                                          |

|                                                  |                                                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Aranylazac<br><i>Argentina silus</i> | <b>Övezet:</b> A III és IV övezet uniós vizei<br>(ARU/34-C) |
| Dánia                                            | 911                                                         |
| Németország                                      | 9                                                           |
| Franciaország                                    | 7                                                           |
| Írország                                         | 7                                                           |
| Hollandia                                        | 43                                                          |
| Svédország                                       | 35                                                          |
| Egyesült Királyság                               | 16                                                          |
| Unió                                             | 1 028                                                       |
| TAC                                              | 1 028                                                       |
| Analitikai TAC                                   |                                                             |

|                                                  |                                                                               |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Aranylazac<br><i>Argentina silus</i> | <b>Övezet:</b> Az V, VI és VII övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(ARU/567.) |
| Németország                                      | 329                                                                           |
| Franciaország                                    | 7                                                                             |
| Írország                                         | 305                                                                           |
| Hollandia                                        | 3 434                                                                         |
| Egyesült Királyság                               | 241                                                                           |
| Unió                                             | 4 316                                                                         |
| TAC                                              | 4 316                                                                         |
| Analitikai TAC                                   |                                                                               |

|                                                    |                                                                    |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Norvég menyhal<br><i>Brosme brosme</i> | <b>Övezet:</b> IIIa; a 22–32. alkörzet uniós vizei<br>(USK/3A/BCD) |
| Dánia                                              | 15                                                                 |
| Svédország                                         | 7                                                                  |
| Németország                                        | 7                                                                  |
| Unió                                               | 29                                                                 |
| TAC                                                | 29                                                                 |
| Analitikai TAC                                     |                                                                    |

|                    |                                         |                |                                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Disznófejűhal-félék<br><i>Caproidae</i> | <b>Övezet:</b> | A VI, VII és VIII övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(BOR/678-) |
| Dánia              | 20 123                                  |                |                                                                  |
| Írország           | 56 666                                  |                |                                                                  |
| Egyesült Királyság | 5 211                                   |                |                                                                  |
| Unió               | 82 000                                  |                |                                                                  |
| TAC                | 82 000                                  |                | Elővigyázatossági TAC                                            |

|             |                                  |                |                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Hering<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | VlaS <sup>(1)</sup> , VIIb, VIIc<br>(HER/6AS7BC)                                                                     |
| Írország    | 1 364                            |                |                                                                                                                      |
| Hollandia   | 136                              |                |                                                                                                                      |
| Unió        | 1 500                            |                |                                                                                                                      |
| TAC         | 1 500                            |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> A Vla övezetnek az é. sz. 56° 00'-től délre és a ny. h. 07° 00'-től nyugatra található részén előforduló heringállományra vonatkozik.

|                    |                                  |                |                                         |
|--------------------|----------------------------------|----------------|-----------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Hering<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | VI Clyde <sup>(1)</sup><br>(HER/06ACL.) |
| Egyesült Királyság | Megállapítandó <sup>(2)</sup>    |                |                                         |
| Unió               | Megállapítandó <sup>(2)</sup>    |                |                                         |
| TAC                | Megállapítandó <sup>(2)</sup>    |                | Elővigyázatossági TAC                   |

<sup>(1)</sup> A Clyde területén található állomány: a Mull of Kintyre és a Corsewall-fok között húzódó vonaltól északkeletre eső tengeri terület heringállományára vonatkozik.

- a Mull of Kintyre (é. sz. 55° 19', ny. h. 05° 48');
- (é. sz. 55° 04', ny. h. 05° 23') földrajzi koordinátájú pont, valamint
- Corsewall-fok (é. sz. 55° 01', ny. h. 05° 10').

<sup>(2)</sup> E rendelet 6. cikke alkalmazandó.

<sup>(3)</sup> A (2) lábjegyzetnek megfelelően meghatározott mennyiséggel megegyező mennyiségben került megállapításra.

|                    |                                  |                |                                     |
|--------------------|----------------------------------|----------------|-------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Hering<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | VIIa <sup>(1)</sup><br>(HER/07A/MM) |
| Írország           | 1 300                            |                |                                     |
| Egyesült Királyság | 3 693                            |                |                                     |
| Unió               | 4 993                            |                |                                     |
| TAC                | 4 993                            |                | Analitikai TAC                      |

<sup>(1)</sup> Ezen övezet területe a következő vonalak által határolt területtel csökken:

- északról az é. sz. 52° 30',
- délről az é. sz. 52° 00',
- nyugatról Írország partjai,
- keletről az Egyesült Királyság partjai.

|                                              |                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Hering<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> VIIe és VIIf<br>(HER/7EF.) |
| Franciaország                                | 465                                       |
| Egyesült Királyság                           | 465                                       |
| Unió                                         | 931                                       |
| TAC                                          | 931                                       |
| Elővigyázatossági TAC                        |                                           |

|                                              |                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Hering<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> VIIg <sup>(1)</sup> , VIIh <sup>(1)</sup> , VIIj <sup>(1)</sup> és VIIk <sup>(1)</sup><br>(HER/7G-K.) |
| Németország                                  | 191                                                                                                                  |
| Franciaország                                | 1 062                                                                                                                |
| Írország                                     | 14 864                                                                                                               |
| Hollandia                                    | 1 062                                                                                                                |
| Egyesült Királyság                           | 21                                                                                                                   |
| Unió                                         | 17 200                                                                                                               |
| TAC                                          | 17 200                                                                                                               |
| Analitikai TAC                               |                                                                                                                      |

<sup>(1)</sup> Ezen övezet területe a következő vonalak által határolt területtel növekszik:

- északról az é. sz. 52° 30',
- délről az é. sz. 52° 00',
- nyugatról Írország partjai,
- keletről az Egyesült Királyság partjai.

|                                                        |                                                                            |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Szardella<br><i>Engraulis encrasicolus</i> | <b>Övezet:</b> IX és X; a CEECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(ANE/9/3411) |
| Spanyolország                                          | 4 198                                                                      |
| Portugália                                             | 4 580                                                                      |
| Unió                                                   | 8 778                                                                      |
| TAC                                                    | 8 778                                                                      |
| Elővigyázatossági TAC                                  |                                                                            |

|                                                       |                                        |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> Kattegat<br>(COD/03AS.) |
| Dánia                                                 | 62 <sup>(1)</sup>                      |
| Németország                                           | 1 <sup>(1)</sup>                       |
| Svédország                                            | 37 <sup>(1)</sup>                      |
| Unió                                                  | 100 <sup>(1)</sup>                     |
| TAC                                                   | 100 <sup>(1)</sup>                     |
| Analitikai TAC                                        |                                        |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                                                       |                                                                                                                                                                      |                       |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b> Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> VIb; az Vb övezetnek a ny. h. 12° 00'-tól nyugatra eső uniós és nemzetközi vizei, valamint a XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei (COD/5W6-14) |                       |
| Belgium                                               | 0                                                                                                                                                                    |                       |
| Németország                                           | 1                                                                                                                                                                    |                       |
| Franciaország                                         | 12                                                                                                                                                                   |                       |
| Írország                                              | 16                                                                                                                                                                   |                       |
| Egyesült Királyság                                    | 45                                                                                                                                                                   |                       |
| Unió                                                  | 74                                                                                                                                                                   |                       |
| TAC                                                   | 74                                                                                                                                                                   | Elővigyázatossági TAC |

|                                                       |                                                                                                            |                |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>Faj:</b> Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> VIa; az Vb övezetnek a ny. h. 12° 00'-tól keletre eső uniós és nemzetközi vizei (COD/5BE6A) |                |
| Belgium                                               | 0                                                                                                          |                |
| Németország                                           | 0                                                                                                          |                |
| Franciaország                                         | 0                                                                                                          |                |
| Írország                                              | 0                                                                                                          |                |
| Egyesült Királyság                                    | 0                                                                                                          |                |
| Unió                                                  | 0                                                                                                          |                |
| TAC                                                   | 0 <sup>(1)</sup>                                                                                           | Analitikai TAC |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehalnak az e TAC hatálya alá tartozó területen ejtett járulékos fogása abban az esetben rakodható ki, ha mennyisége nem haladja meg a halászati utanként a fedélzeten tárolt összfogás élőtömegének 1,5 %-át.

|                                                       |                                |                |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|
| <b>Faj:</b> Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> VIIa (COD/07A.) |                |
| Belgium                                               | 4                              |                |
| Franciaország                                         | 10                             |                |
| Írország                                              | 188                            |                |
| Hollandia                                             | 1                              |                |
| Egyesült Királyság                                    | 82                             |                |
| Unió                                                  | 285                            |                |
| TAC                                                   | 285                            | Analitikai TAC |

|                                                       |                                                                                                  |                                                      |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> VIIb, VIIc, VIIe–k, VIII, IX és X; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei (COD/7XAD34) |                                                      |
| Belgium                                               | 456                                                                                              |                                                      |
| Franciaország                                         | 7 459                                                                                            |                                                      |
| Írország                                              | 1 479                                                                                            |                                                      |
| Hollandia                                             | 2                                                                                                |                                                      |
| Egyesült Királyság                                    | 804                                                                                              |                                                      |
| Unió                                                  | 10 200                                                                                           |                                                      |
| TAC                                                   | 10 200                                                                                           | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó. |

|                    |                                  |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Heringcápa<br><i>Lamna nasus</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | Francia Guyana vizei, Kattegat; a Skagerrak és az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós vizei; a CEECAF 34.1.1, 34.1.2 és 34.2 övezet uniós vizei<br>(POR/3-1234) |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                 | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                                                                                                                                                                                              |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
| Írország           | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
| Spanyolország      | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |
| TAC                | 0 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                              |

<sup>(1)</sup> E faj véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

|                    |                                           |                             |                                                                                                 |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Rombuszhalak<br><i>Lepidorhombus spp.</i> | <b>Övezet:</b>              | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(LEZ/2AC4-C)                                                  |
| Belgium            | 6                                         | <div> Analitikai TAC </div> |                                                                                                 |
| Dánia              | 5                                         |                             |                                                                                                 |
| Németország        | 5                                         |                             |                                                                                                 |
| Franciaország      | 32                                        |                             |                                                                                                 |
| Hollandia          | 25                                        |                             |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 1 864                                     |                             |                                                                                                 |
| Unió               | 1 937                                     |                             |                                                                                                 |
| TAC                | 1 937                                     |                             |                                                                                                 |
| <b>Faj:</b>        | Rombuszhalak<br><i>Lepidorhombus spp.</i> | <b>Övezet:</b>              | az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; VI; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(LEZ/56-14) |
| Spanyolország      | 385                                       | <div> Analitikai TAC </div> |                                                                                                 |
| Franciaország      | 1 501                                     |                             |                                                                                                 |
| Írország           | 439                                       |                             |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 1 062                                     |                             |                                                                                                 |
| Unió               | 3 387                                     |                             |                                                                                                 |
| TAC                | 3 387                                     |                             |                                                                                                 |

|                    |                                           |                |                                                      |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Rombuszhalak<br><i>Lepidorhombus spp.</i> | <b>Övezet:</b> | VII<br>(LEZ/07.)                                     |
| Belgium            | 470 <sup>(1)</sup>                        |                |                                                      |
| Spanyolország      | 5 216 <sup>(1)</sup>                      |                |                                                      |
| Franciaország      | 6 329 <sup>(1)</sup>                      |                |                                                      |
| Írország           | 2 878 <sup>(1)</sup>                      |                |                                                      |
| Egyesült Királyság | 2 492 <sup>(1)</sup>                      |                |                                                      |
| Unió               | 17 385                                    |                |                                                      |
| TAC                | 17 385                                    |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok – az e rendelet 7. cikkében foglaltaknak megfelelően – a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 1 %-áig.

|               |                                           |                |                                             |
|---------------|-------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Rombuszhalak<br><i>Lepidorhombus spp.</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIa, VIIIb, VIIIc és VIId<br>(LEZ/8ABDE.) |
| Spanyolország | 950                                       |                |                                             |
| Franciaország | 766                                       |                |                                             |
| Unió          | 1 716                                     |                |                                             |
| TAC           | 1 716                                     |                | Analitikai TAC                              |

|               |                                           |                |                                                                   |
|---------------|-------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Rombuszhalak<br><i>Lepidorhombus spp.</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(LEZ/8C3411) |
| Spanyolország | 1 121                                     |                |                                                                   |
| Franciaország | 56                                        |                |                                                                   |
| Portugália    | 37                                        |                |                                                                   |
| Unió          | 1 214                                     |                |                                                                   |
| TAC           | 1 214                                     |                | Analitikai TAC                                                    |

|                    |                                   |                |                                                                                                 |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Ördöghalfélek<br><i>Lophiidae</i> | <b>Övezet:</b> | VI; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(ANF/56-14) |
| Belgium            | 177                               |                |                                                                                                 |
| Németország        | 202                               |                |                                                                                                 |
| Spanyolország      | 189                               |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 2 179                             |                |                                                                                                 |
| Írország           | 492                               |                |                                                                                                 |
| Hollandia          | 170                               |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 1 515                             |                |                                                                                                 |
| Unió               | 4 924                             |                |                                                                                                 |
| TAC                | 4 924                             |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |



| Faj: Ördöghalfélék<br><i>Lophiidae</i> |                                      | Övezet: VII<br>(ANF/07.)                             |
|----------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Belgium                                | 2 693 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  |                                                      |
| Németország                            | 300 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                                                      |
| Spanyolország                          | 1 070 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  |                                                      |
| Franciaország                          | 17 282 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                      |
| Írország                               | 2 209 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  |                                                      |
| Hollandia                              | 349 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                                                      |
| Egyesült Királyság                     | 5 241 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  |                                                      |
| Unió                                   | 29 144 <sup>(1)</sup>                |                                                      |
| TAC                                    | 29 144 <sup>(1)</sup>                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a a VIIIa, VIIIb, VIId és VIIIe övezetben halászható (ANF/\*8ABDE).

<sup>(2)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok – az e rendelet 7. cikkében foglaltaknak megfelelően – a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 1 %-áig.

| Faj: Ördöghalfélék<br><i>Lophiidae</i> |       | Övezet: VIIIa, VIIIb, VIId és VIIIe<br>(ANF/8ABDE.) |
|----------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------|
| Spanyolország                          | 1 190 |                                                     |
| Franciaország                          | 6 619 |                                                     |
| Unió                                   | 7 809 |                                                     |
| TAC                                    | 7 809 | Analitikai TAC                                      |

| Faj: Ördöghalfélék<br><i>Lophiidae</i> |       | Övezet: VIIIc, IX és X; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(ANF/8C3411) |
|----------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------|
| Spanyolország                          | 2 063 |                                                                           |
| Franciaország                          | 2     |                                                                           |
| Portugália                             | 410   |                                                                           |
| Unió                                   | 2 475 |                                                                           |
| TAC                                    | 2 475 | Analitikai TAC                                                            |

| Faj: Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> |       | Övezet: Az Vb és VIa övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(HAD/5BC6A.) |
|--------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------|
| Belgium                                                | 5     |                                                                       |
| Németország                                            | 6     |                                                                       |
| Franciaország                                          | 232   |                                                                       |
| Írország                                               | 690   |                                                                       |
| Egyesült Királyság                                     | 3 278 |                                                                       |
| Unió                                                   | 4 211 |                                                                       |
| TAC                                                    | 4 211 | Analitikai TAC                                                        |

|                    |                                                   |                |                                                                          |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Övezet:</b> | VIIb–k, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(HAD/7X7A34) |
| Belgium            | 157 <sup>(1)</sup>                                |                |                                                                          |
| Franciaország      | 9 432 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                          |
| Írország           | 3 144 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                          |
| Egyesült Királyság | 1 415 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                          |
| Unió               | 14 148 <sup>(1)</sup>                             |                |                                                                          |
| TAC                | 14 148                                            |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                     |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok – az e rendelet 7. cikkében foglaltaknak megfelelően – a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 5 %-áig.

|                    |                                                   |                |                    |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------------|--------------------|
| <b>Faj:</b>        | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Övezet:</b> | VIIa<br>(HAD/07A.) |
| Belgium            | 19                                                |                |                    |
| Franciaország      | 86                                                |                |                    |
| Írország           | 515                                               |                |                    |
| Egyesült Királyság | 569                                               |                |                    |
| Unió               | 1 189                                             |                |                    |
| TAC                | 1 189                                             |                | Analitikai TAC     |

|                    |                                                     |                |                                                                                                 |
|--------------------|-----------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | VI; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(WHG/56-14) |
| Németország        | 2                                                   |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 36                                                  |                |                                                                                                 |
| Írország           | 87                                                  |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 167                                                 |                |                                                                                                 |
| Unió               | 292                                                 |                |                                                                                                 |
| TAC                | 292                                                 |                | Analitikai TAC                                                                                  |

|                    |                                                     |                |                    |
|--------------------|-----------------------------------------------------|----------------|--------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | VIIa<br>(WHG/07A.) |
| Belgium            | 0                                                   |                |                    |
| Franciaország      | 3                                                   |                |                    |
| Írország           | 49                                                  |                |                    |
| Hollandia          | 0                                                   |                |                    |
| Egyesült Királyság | 32                                                  |                |                    |
| Unió               | 84                                                  |                |                    |
| TAC                | 84                                                  |                | Analitikai TAC     |

|                    |                                                     |                |                                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh, VIIj és VIIk<br>(WHG/7X7A-C) |
| Belgium            | 239                                                 |                |                                                                        |
| Franciaország      | 14 700                                              |                |                                                                        |
| Írország           | 6 812                                               |                |                                                                        |
| Hollandia          | 120                                                 |                |                                                                        |
| Egyesült Királyság | 2 629                                               |                |                                                                        |
| Unió               | 24 500                                              |                |                                                                        |
| TAC                | 24 500                                              |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                   |

|               |                                                     |                |                       |
|---------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b>   | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | VIII<br>(WHG/08.)     |
| Spanyolország | 1 270                                               |                |                       |
| Franciaország | 1 905                                               |                |                       |
| Unió          | 3 175                                               |                |                       |
| TAC           | 3 175                                               |                | Elővigyázatossági TAC |

|             |                                                     |                |                                                            |
|-------------|-----------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(WHG/9/3411) |
| Portugália  | Megállapítandó <sup>(1)</sup>                       |                |                                                            |
| Unió        | Megállapítandó <sup>(2)</sup>                       |                |                                                            |
| TAC         | Megállapítandó <sup>(2)</sup>                       |                | Elővigyázatossági TAC                                      |

<sup>(1)</sup> E rendelet 6. cikke alkalmazandó.

<sup>(2)</sup> Az (1) lábjegyzetnek megfelelően meghatározott mennyiséggel megegyező mennyiségben került megállapításra.

|             |                                                |                |                                                     |
|-------------|------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Szürke tőkehal<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa; a 22–32. alkörzet uniós vizei<br>(HKE/3A/BCD) |
| Dánia       | 1 531 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                     |
| Svédország  | 130 <sup>(2)</sup>                             |                |                                                     |
| Unió        | 1 661                                          |                |                                                     |
| TAC         | 1 661 <sup>(1)</sup>                           |                | Analitikai TAC                                      |

<sup>(1)</sup> A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 55 105 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

<sup>(2)</sup> Ez a kvóta átvihető a IIa és a IV övezet uniós vizeire. Az átvitelről azonban előzetesen értesíteni kell a Bizottságot.

|                    |                                                |                |                                                |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Szürke tőkehal<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(HKE/2AC4-C) |
| Belgium            | 28                                             |                |                                                |
| Dánia              | 1 119                                          |                |                                                |
| Németország        | 128                                            |                |                                                |
| Franciaország      | 248                                            |                |                                                |
| Hollandia          | 64                                             |                |                                                |
| Egyesült Királyság | 348                                            |                |                                                |
| Unió               | 1 935                                          |                |                                                |
| TAC                | 1 935 <sup>(1)</sup>                           |                | Analitikai TAC                                 |

<sup>(1)</sup> A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 55 105 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

|                    |                                                |                |                                                                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Szürke tőkehal<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Övezet:</b> | VI és VII; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a<br>XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(HKE/571214) |
| Belgium            | 284 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>              |                |                                                                                                            |
| Spanyolország      | 9 109 <sup>(3)</sup>                           |                |                                                                                                            |
| Franciaország      | 14 067 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>           |                |                                                                                                            |
| Írország           | 1 704 <sup>(3)</sup>                           |                |                                                                                                            |
| Hollandia          | 183 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>              |                |                                                                                                            |
| Egyesült Királyság | 5 553 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>            |                |                                                                                                            |
| Unió               | 30 900                                         |                |                                                                                                            |
| TAC                | 30 900 <sup>(2)</sup>                          |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                                                       |

<sup>(1)</sup> Ez a kvóta átvihető a IIa és a IV övezet uniós vizeire. Az átvitelről azonban előzetesen értesíteni kell a Bizottságot.

<sup>(2)</sup> A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 55 105 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

<sup>(3)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok – az e rendelet 7. cikkében foglaltaknak megfelelően – a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 1 %-áig.

#### Különleges feltétel:

A fent említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

|                    | VIIIa, VIIIb, VIIIc és VIIIe<br>(HKE/*8ABDE) |
|--------------------|----------------------------------------------|
| Belgium            | 37                                           |
| Spanyolország      | 1 469                                        |
| Franciaország      | 1 469                                        |
| Írország           | 184                                          |
| Hollandia          | 18                                           |
| Egyesült Királyság | 827                                          |
| Unió               | 4 004                                        |

|               |                                                |                |                                              |
|---------------|------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Szürke tőkehal<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIa, VIIIb, VIIIc és VIIIe<br>(HKE/8ABDE.) |
| Belgium       | 9 <sup>(1)</sup>                               |                |                                              |
| Spanyolország | 6 341                                          |                |                                              |
| Franciaország | 14 241                                         |                |                                              |
| Hollandia     | 18 <sup>(1)</sup>                              |                |                                              |
| Unió          | 20 609                                         |                |                                              |
| TAC           | 20 609 <sup>(2)</sup>                          |                | Analitikai TAC                               |

<sup>(1)</sup> Ez a kvóta átvihető a IV övezetre és IIa övezet uniós vizeire. Az átvitelről azonban előzetesen értesíteni kell a Bizottságot.

<sup>(2)</sup> A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 55 105 tonna teljes kifogható mennyiségben belül.

#### Különleges feltétel:

A fent említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

|               |                                                                                                               |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | VI és VII; az Vb övezet uniós és<br>nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet<br>nemzetközi vizei<br>(HKE/*57-14) |
| Belgium       | 2                                                                                                             |
| Spanyolország | 1 837                                                                                                         |
| Franciaország | 3 305                                                                                                         |
| Hollandia     | 6                                                                                                             |
| Unió          | 5 150                                                                                                         |

|               |                                                |                |                                                                   |
|---------------|------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Szürke tőkehal<br><i>Merluccius merluccius</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIc, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(HKE/8C3411) |
| Spanyolország | 9 051                                          |                |                                                                   |
| Franciaország | 869                                            |                |                                                                   |
| Portugália    | 4 224                                          |                |                                                                   |
| Unió          | 14 144                                         |                |                                                                   |
| TAC           | 14 144                                         |                | Analitikai TAC                                                    |

|                    |                                        |                |                                               |
|--------------------|----------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kék menyhal<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>Övezet:</b> | A XII övezet nemzetközi vizei<br>(BLI/12INT-) |
| Észtország         | 2 <sup>(1)</sup>                       |                |                                               |
| Spanyolország      | 739 <sup>(1)</sup>                     |                |                                               |
| Franciaország      | 18 <sup>(1)</sup>                      |                |                                               |
| Litvánia           | 7 <sup>(1)</sup>                       |                |                                               |
| Egyesült Királyság | 7 <sup>(1)</sup>                       |                |                                               |
| Más tagállamok     | 2 <sup>(1)</sup>                       |                |                                               |
| Unió               | 774 <sup>(1)</sup>                     |                |                                               |
| TAC                | 774 <sup>(1)</sup>                     |                | Elővigyázatossági TAC                         |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                                                    |                                                                         |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Kék menyhal<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>Övezet:</b> A II és IV övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(BLI/24-) |
| Dánia                                              | 4                                                                       |
| Németország                                        | 4                                                                       |
| Írország                                           | 4                                                                       |
| Franciaország                                      | 23                                                                      |
| Egyesült Királyság                                 | 14                                                                      |
| Más tagállamok <sup>(1)</sup>                      | 4                                                                       |
| Unió                                               | 53                                                                      |
| TAC                                                | 53                                                                      |
| Elővigyázatossági TAC                              |                                                                         |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                                                    |                                                                    |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Kék menyhal<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>Övezet:</b> A III övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(BLI/03-) |
| Dánia                                              | 3                                                                  |
| Németország                                        | 2                                                                  |
| Svédország                                         | 3                                                                  |
| Unió                                               | 8                                                                  |
| TAC                                                | 8                                                                  |
| Elővigyázatossági TAC                              |                                                                    |

|                                                  |                                                                              |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Északi menyhal<br><i>Molva molva</i> | <b>Övezet:</b> IIIa; a IIIb, IIIc és IIId övezet uniós vizei<br>(LIN/3A/BCD) |
| Belgium                                          | 6 <sup>(1)</sup>                                                             |
| Dánia                                            | 50                                                                           |
| Németország                                      | 6 <sup>(1)</sup>                                                             |
| Svédország                                       | 19                                                                           |
| Egyesült Királyság                               | 6 <sup>(1)</sup>                                                             |
| Unió                                             | 87                                                                           |
| TAC                                              | 87                                                                           |
| Analitikai TAC                                   |                                                                              |

<sup>(1)</sup> Ezt a kvótát kizárólag a IIIa övezet uniós vizein és a IIIb, IIIc és IIId övezet uniós vizein lehet felhasználni.

|                                                        |                                                               |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(NEP/2AC4-C) |
| Belgium                                                | 908                                                           |
| Dánia                                                  | 908                                                           |
| Németország                                            | 13                                                            |
| Franciaország                                          | 27                                                            |
| Hollandia                                              | 467                                                           |
| Egyesült Királyság                                     | 15 027                                                        |
| Unió                                                   | 17 350                                                        |
| TAC                                                    | 17 350                                                        |
| Analitikai TAC                                         |                                                               |

|                                                        |                                                                           |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> VI; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei;<br>(NEP/5BC6.) |
| Spanyolország                                          | 34                                                                        |
| Franciaország                                          | 135                                                                       |
| Írország                                               | 226                                                                       |
| Egyesült Királyság                                     | 16 295                                                                    |
| Unió                                                   | 16 690                                                                    |
| TAC                                                    | 16 690                                                                    |
| Analitikai TAC                                         |                                                                           |

|                                                        |                                 |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <b>Faj:</b> Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> VII<br>(NEP/07.) |
| Spanyolország                                          | 1 384 <sup>(1)</sup>            |
| Franciaország                                          | 5 609 <sup>(1)</sup>            |
| Írország                                               | 8 506 <sup>(1)</sup>            |
| Egyesült Királyság                                     | 7 566 <sup>(1)</sup>            |
| Unió                                                   | 23 065 <sup>(1)</sup>           |
| TAC                                                    | 23 065 <sup>(1)</sup>           |
| Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.   |                                 |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: ebből legfeljebb az alábbi kvóták halászhatók az ICES VII alterület 16. funkcionális egységében (NEP/\*07U16):

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Spanyolország      | 543   |
| Franciaország      | 340   |
| Írország           | 653   |
| Egyesült Királyság | 264   |
| Unió               | 1 800 |

|                                                        |                                                         |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> VIIa, VIIb, VIId és VIIe<br>(NEP/8ABDE.) |
| Spanyolország                                          | 234                                                     |
| Franciaország                                          | 3 665                                                   |
| Unió                                                   | 3 899                                                   |
| TAC                                                    | 3 899                                                   |
| Analitikai TAC                                         |                                                         |

|                                                        |                                   |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| <b>Faj:</b> Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> VIIc<br>(NEP/08C.) |
| Spanyolország                                          | 71                                |
| Franciaország                                          | 3                                 |
| Unió                                                   | 74                                |
| TAC                                                    | 74                                |
| Analitikai TAC                                         |                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                |                |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i>     | <b>Övezet:</b> | IX és X; a CEECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(NEP/9/3411)                                     |
| Spanyolország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 62                                             |                |                                                                                                 |
| Portugália                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 184                                            |                |                                                                                                 |
| Unió                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 246                                            |                |                                                                                                 |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 246                                            |                | Analitikai TAC                                                                                  |
| <b>Faj:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Ostoros garnélák<br><i>Penaeus spp.</i>        | <b>Övezet:</b> | Francia Guyana vizei<br>(PEN/FGU.)                                                              |
| Franciaország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Megállapítandó <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>   |                |                                                                                                 |
| Unió                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Megállapítandó <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>   |                |                                                                                                 |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Megállapítandó <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>   |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |
| <sup>(1)</sup> E rendelet 6. cikke alkalmazandó.<br><sup>(2)</sup> A 30 méternél sekélyebb vizekben tilos a <i>Penaeus subtilis</i> és a <i>Penaeus brasiliensis</i> fajba tartozó garnélák halászata.<br><sup>(3)</sup> Az (1) lábjegyzetnek megfelelően meghatározott mennyiséggel megegyező mennyiségben került megállapításra. IIA. |                                                |                |                                                                                                 |
| <b>Faj:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VI; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(PLE/56-14) |
| Franciaország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 9                                              |                |                                                                                                 |
| Írország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 261                                            |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 388                                            |                |                                                                                                 |
| Unió                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 658                                            |                |                                                                                                 |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 658                                            |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |
| <b>Faj:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VIIa<br>(PLE/07A.)                                                                              |
| Belgium                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 42                                             |                |                                                                                                 |
| Franciaország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 18                                             |                |                                                                                                 |
| Írország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1 063                                          |                |                                                                                                 |
| Hollandia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 13                                             |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 491                                            |                |                                                                                                 |
| Unió                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1 627                                          |                |                                                                                                 |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1 627                                          |                | Analitikai TAC                                                                                  |
| <b>Faj:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VIIb és VIIc<br>(PLE/7BC.)                                                                      |
| Franciaország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 11                                             |                |                                                                                                 |
| Írország                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 63                                             |                |                                                                                                 |
| Unió                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 74                                             |                |                                                                                                 |
| TAC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 74                                             |                | Elővigyázatossági TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                                     |



|                    |                                                |                |                             |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------|-----------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VIIId és VIIe<br>(PLE/7DE.) |
| Belgium            | 1 047 <sup>(1)</sup>                           |                |                             |
| Franciaország      | 3 491 <sup>(1)</sup>                           |                |                             |
| Egyesült Királyság | 1 862 <sup>(1)</sup>                           |                |                             |
| Unió               | 6 400                                          |                |                             |
| TAC                | 6 400                                          |                | Analitikai TAC              |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok – az e rendelet 7. cikkében foglaltaknak megfelelően – a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 1 %-áig.

|                    |                                                |                |                             |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------|-----------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIf és VIIg<br>(PLE/7FG.) |
| Belgium            | 46                                             |                |                             |
| Franciaország      | 83                                             |                |                             |
| Írország           | 197                                            |                |                             |
| Egyesült Királyság | 43                                             |                |                             |
| Unió               | 369                                            |                |                             |
| TAC                | 369                                            |                | Analitikai TAC              |

|                    |                                                |                |                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIh, VIIj és VIIk<br>(PLE/7HJK.)                   |
| Belgium            | 9                                              |                |                                                      |
| Franciaország      | 18                                             |                |                                                      |
| Írország           | 61                                             |                |                                                      |
| Hollandia          | 35                                             |                |                                                      |
| Egyesült Királyság | 18                                             |                |                                                      |
| Unió               | 141                                            |                |                                                      |
| TAC                | 141                                            |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó. |

|               |                                                |                |                                                                  |
|---------------|------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(PLE/8/3411) |
| Spanyolország | 66                                             |                |                                                                  |
| Franciaország | 263                                            |                |                                                                  |
| Portugália    | 66                                             |                |                                                                  |
| Unió          | 395                                            |                |                                                                  |
| TAC           | 395                                            |                | Elővigyázatossági TAC                                            |

|                    |                                               |                |                                                                                                 |
|--------------------|-----------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Sávós tőkehal<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Övezet:</b> | VI; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(POL/56-14) |
| Spanyolország      | 6                                             |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 190                                           |                |                                                                                                 |
| Írország           | 56                                            |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 145                                           |                |                                                                                                 |
| Unió               | 397                                           |                |                                                                                                 |
| TAC                | 397                                           |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |
| <b>Faj:</b>        | Sávós tőkehal<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Övezet:</b> | VII<br>(POL/07.)                                                                                |
| Belgium            | 420                                           |                |                                                                                                 |
| Spanyolország      | 25                                            |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 9 667                                         |                |                                                                                                 |
| Írország           | 1 030                                         |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 2 353                                         |                |                                                                                                 |
| Unió               | 13 495                                        |                |                                                                                                 |
| TAC                | 13 495                                        |                | Elővigyázatossági TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                                     |
| <b>Faj:</b>        | Sávós tőkehal<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIa, VIIIb, VIIIc és VIIE<br>(POL/8ABDE.)                                                     |
| Spanyolország      | 252                                           |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 1 230                                         |                |                                                                                                 |
| Unió               | 1 482                                         |                |                                                                                                 |
| TAC                | 1 482                                         |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |
| <b>Faj:</b>        | Sávós tőkehal<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIc<br>(POL/08C.)                                                                             |
| Spanyolország      | 208                                           |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 23                                            |                |                                                                                                 |
| Unió               | 231                                           |                |                                                                                                 |
| TAC                | 231                                           |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |
| <b>Faj:</b>        | Sávós tőkehal<br><i>Pollachius pollachius</i> | <b>Övezet:</b> | IX és X; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(POL/9/3411)                                      |
| Spanyolország      | 273 <sup>(1)</sup>                            |                |                                                                                                 |
| Portugália         | 9 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                                                 |
| Unió               | 282 <sup>(1)</sup>                            |                |                                                                                                 |
| TAC                | 282                                           |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: amelyből legfeljebb 5 % halászható a VIIIc övezet (POL/\*08C.) uniós vizein.

|                    |                                            |                |                                                                       |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | VII, VIII, IX és X; a CECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(POK/7/3411) |
| Belgium            | 6                                          |                |                                                                       |
| Franciaország      | 1 245                                      |                |                                                                       |
| Írország           | 1 491                                      |                |                                                                       |
| Egyesült Királyság | 434                                        |                |                                                                       |
| Unió               | 3 176                                      |                |                                                                       |
| TAC                | 3 176                                      |                | Elővigyázatossági TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.           |

|                    |                                                  |                |                                                |
|--------------------|--------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Rájaalakúak<br><i>Rajiformes</i>                 | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(SRX/2AC4-C) |
| Belgium            | 211 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                |                                                |
| Dánia              | 8 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>   |                |                                                |
| Németország        | 10 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |                |                                                |
| Franciaország      | 33 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |                |                                                |
| Hollandia          | 180 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                |                                                |
| Egyesült Királyság | 814 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                |                                                |
| Unió               | 1 256 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>              |                |                                                |
| TAC                | 1 256 <sup>(3)</sup>                             |                | Elővigyázatossági TAC                          |

- <sup>(1)</sup> A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) fogásait külön kell bejelenteni.
- <sup>(2)</sup> Járulékos fogási kvóta. Ezek a fajok halászati utanként a fedélzeten tárolt fogás élőtömegben kifejezett mennyiségének legfeljebb 25 %-át tehetik ki. Ez a feltétel csak a 15 méter feletti teljes hosszúságú hajókra vonatkozik.
- <sup>(3)</sup> Nem alkalmazandó a sima rájára (*Dipturus batis*). E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok egyedeinek gyors és biztonságos visszaengedését.

|             |                                  |                |                                           |
|-------------|----------------------------------|----------------|-------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Rájaalakúak<br><i>Rajiformes</i> | <b>Övezet:</b> | A IIIa övezet uniós vizei<br>(SRX/03A-C.) |
| Dánia       | 41 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                           |
| Svédország  | 11 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                           |
| Unió        | 52 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                           |
| TAC         | 52 <sup>(2)</sup>                |                | Elővigyázatossági TAC                     |

- <sup>(1)</sup> A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/03A-C.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/03A-C.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/03A-C.) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/03A-C.) fogásait külön kell bejelenteni.
- <sup>(2)</sup> Nem vonatkozik a sima rájára (*Dipturus batis*) és a tüskés rájára (*Raja clavata*). E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok egyedeinek gyors és biztonságos visszaengedését.

| Faj:               | Rájaalakúak<br><i>Rajiformes</i>                   | Övezet: | A VIa, VIb, VIIa–c és VIIe–k övezet uniós vizei<br>(SRX/67AKXD) |
|--------------------|----------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------|
| Belgium            | 806 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>   |         |                                                                 |
| Észtország         | 5 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>     |         |                                                                 |
| Franciaország      | 3 615 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                                                 |
| Németország        | 11 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>    |         |                                                                 |
| Írország           | 1 165 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                                                 |
| Litvánia           | 19 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>    |         |                                                                 |
| Hollandia          | 3 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>     |         |                                                                 |
| Portugália         | 20 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>    |         |                                                                 |
| Spanyolország      | 974 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>   |         |                                                                 |
| Egyesült Királyság | 2 306 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                                                 |
| Unió               | 8 924 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                                                 |
| TAC                | 8 924 <sup>(2)</sup>                               |         | Elővigyázatossági TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.     |

<sup>(1)</sup> A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), a tuskés rája (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/67AKXD), a sápadt rája (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) és az érdes rája (*Raja fullonica*) (RJF/67AKXD) fogásait külön kell bejelenteni.

<sup>(2)</sup> Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*), a sima rájára (*Dipturus batis*), a norvég rájára (*Raja (Dipturus) nidarosiensis*) és a fehér rájára (*Raja alba*). E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok egyedeinek gyors és biztonságos visszaengedését.

<sup>(3)</sup> Különleges feltétel: amelyből legfeljebb 5 % halászható a VIIId övezet (SRX/\*07D.) uniós vizein. A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/\*07D.), a tuskés rája (*Raja clavata*) (RJC/\*07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/\*07D.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/\*07D.), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/\*07D.), a sápadt rája (*Raja circularis*) (RJI/\*07D.) és az érdes rája (*Raja fullonica*) (RJF/\*07D.) fogásait külön kell bejelenteni.

| Faj:               | Rájaalakúak<br><i>Rajiformes</i>                 | Övezet: | A VIIId övezet uniós vizei<br>(SRX/07D.) |
|--------------------|--------------------------------------------------|---------|------------------------------------------|
| Belgium            | 72 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |         |                                          |
| Franciaország      | 602 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                          |
| Hollandia          | 4 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>   |         |                                          |
| Egyesült Királyság | 120 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                          |
| Unió               | 798 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |         |                                          |
| TAC                | 798 <sup>(2)</sup>                               |         | Elővigyázatossági TAC                    |

<sup>(1)</sup> A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), a tuskés rája (*Raja clavata*) (RJC/07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/07D.), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/07D.) fogásait külön kell bejelenteni.

<sup>(2)</sup> Nem vonatkozik a sima rájára (*Dipturus batis*) és a cifra rájára (*Raja undulata*). E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok egyedeinek gyors és biztonságos visszaengedését.

<sup>(3)</sup> Különleges feltétel: amelyből legfeljebb 5 % halászható a VIa, a VIb, a VIIa–c és a VIIe–k övezet (SRX/\*67AKD) uniós vizein. A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/\*67AKD.), a tuskés rája (*Raja clavata*) (RJC/\*67AKD.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/\*67AKD.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/\*67AKD.), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/\*67AKD.) és a csillagrája (*Amblyraja radiata*) (RJR/\*67AKD.) fogásait külön kell bejelenteni.

| Faj:               | Rájaalakúak<br><i>Rajiformes</i>    | Övezet: | A VIII és IX övezet uniós vizei<br>(SRX/89-C.) |
|--------------------|-------------------------------------|---------|------------------------------------------------|
| Belgium            | 8 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>     |         |                                                |
| Franciaország      | 1 441 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |         |                                                |
| Portugália         | 1 168 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |         |                                                |
| Spanyolország      | 1 175 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |         |                                                |
| Egyesült Királyság | 8 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>     |         |                                                |
| Unió               | 3 800 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |         |                                                |
| TAC                | 3 800 <sup>(2)</sup>                |         | Elővigyázatosági TAC                           |

<sup>(1)</sup> A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-C.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/89-C.) és a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/89-C.) fogásait külön kell bejelenteni.

<sup>(2)</sup> Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*), a sima rájára (*Dipturus batis*) és a fehér rájára (*Raja alba*). E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. A halászokat ösztönözni kell olyan módszerek és eszközök kidolgozására és alkalmazására, amelyek megkönnyítik e fajok egyedeinek gyors és biztonságos visszaengedését.

| Faj:        | Közönséges nyelvhál<br><i>Solea solea</i> | Övezet: | IIIa; a 22–32. alkörzet uniós vizei<br>(SOL/3A/BCD) |
|-------------|-------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------|
| Dánia       | 470                                       |         |                                                     |
| Németország | 27 <sup>(1)</sup>                         |         |                                                     |
| Hollandia   | 45 <sup>(1)</sup>                         |         |                                                     |
| Svédország  | 18                                        |         |                                                     |
| Unió        | 560                                       |         |                                                     |
| TAC         | 560                                       |         | Analitikai TAC                                      |

<sup>(1)</sup> A kvótát kizárólag a IIIa övezet uniós vizein, valamint a 22–32. alkörzetben lehet felhasználni.

| Faj:               | Közönséges nyelvhál<br><i>Solea solea</i> | Övezet: | VI; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(SOL/56-14) |
|--------------------|-------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Írország           | 46                                        |         |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 11                                        |         |                                                                                                 |
| Unió               | 57                                        |         |                                                                                                 |
| TAC                | 57                                        |         | Elővigyázatosági TAC                                                                            |

|                                                       |                                           |                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> VIIa<br>(SOL/07A.)         |                                                                                                                                                 |
| Belgium                                               | 36                                        | <div>Analitikai TAC</div> <div>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.</div> <div>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.</div> |
| Franciaország                                         | 0                                         |                                                                                                                                                 |
| Írország                                              | 58                                        |                                                                                                                                                 |
| Hollandia                                             | 11                                        |                                                                                                                                                 |
| Egyesült Királyság                                    | 35                                        |                                                                                                                                                 |
| Unió                                                  | 140                                       |                                                                                                                                                 |
| TAC                                                   | 140                                       |                                                                                                                                                 |
|                                                       |                                           |                                                                                                                                                 |
| <b>Faj:</b> Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> VIIb és VIIc<br>(SOL/7BC.) |                                                                                                                                                 |
| Franciaország                                         | 6                                         | <div>Elővigyázatossági TAC</div> <div>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.</div>                                                                  |
| Írország                                              | 36                                        |                                                                                                                                                 |
| Unió                                                  | 42                                        |                                                                                                                                                 |
| TAC                                                   | 42                                        |                                                                                                                                                 |
|                                                       |                                           |                                                                                                                                                 |
| <b>Faj:</b> Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> VIId<br>(SOL/07D.)         |                                                                                                                                                 |
| Belgium                                               | 1 588                                     | <div>Analitikai TAC</div>                                                                                                                       |
| Franciaország                                         | 3 177                                     |                                                                                                                                                 |
| Egyesült Királyság                                    | 1 135                                     |                                                                                                                                                 |
| Unió                                                  | 5 900                                     |                                                                                                                                                 |
| TAC                                                   | 5 900                                     |                                                                                                                                                 |
|                                                       |                                           |                                                                                                                                                 |
| <b>Faj:</b> Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> VIIe<br>(SOL/07E.)         |                                                                                                                                                 |
| Belgium                                               | 32 <sup>(1)</sup>                         | <div>Analitikai TAC</div>                                                                                                                       |
| Franciaország                                         | 337 <sup>(1)</sup>                        |                                                                                                                                                 |
| Egyesült Királyság                                    | 525 <sup>(1)</sup>                        |                                                                                                                                                 |
| Unió                                                  | 894                                       |                                                                                                                                                 |
| TAC                                                   | 894                                       |                                                                                                                                                 |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok – az e rendelet 7. cikkében foglaltaknak megfelelően – a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 5 %-áig.

|                    |                                           |                |                             |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------|-----------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIf és VIIg<br>(SOL/7FG.) |
| Belgium            | 688                                       |                |                             |
| Franciaország      | 69                                        |                |                             |
| Írország           | 34                                        |                |                             |
| Egyesült Királyság | 309                                       |                |                             |
| Unió               | 1 100                                     |                |                             |
| TAC                | 1 100                                     |                | Analitikai TAC              |

|                    |                                           |                |                                                      |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIf, VIIj és VIIk<br>(SOL/7HJK.)                   |
| Belgium            | 33                                        |                |                                                      |
| Franciaország      | 67                                        |                |                                                      |
| Írország           | 181                                       |                |                                                      |
| Hollandia          | 54                                        |                |                                                      |
| Egyesült Királyság | 67                                        |                |                                                      |
| Unió               | 402                                       |                |                                                      |
| TAC                | 402                                       |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó. |

|               |                                           |                |                              |
|---------------|-------------------------------------------|----------------|------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Közönséges nyelvhal<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIa és VIIIb<br>(SOL/8AB.) |
| Belgium       | 51                                        |                |                              |
| Spanyolország | 9                                         |                |                              |
| Franciaország | 3 758                                     |                |                              |
| Hollandia     | 282                                       |                |                              |
| Unió          | 4 100                                     |                |                              |
| TAC           | 4 100                                     |                | Analitikai TAC               |

|               |                                 |                |                                                                                  |
|---------------|---------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Nyelvhalak<br><i>Solea spp.</i> | <b>Övezet:</b> | VIIIc, VIId, VIIf, IX és X; a CEEAF 34.1.1 övezet<br>uniós vizei<br>(SOO/8CDE34) |
| Spanyolország | 403                             |                |                                                                                  |
| Portugália    | 669                             |                |                                                                                  |
| Unió          | 1 072                           |                |                                                                                  |
| TAC           | 1 072                           |                | Elővigyázatossági TAC                                                            |

|                                         |                                           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Spratt<br>Sprattus sprattus | <b>Övezet:</b> VIId és VIIe<br>(SPR/7DE.) |
| Belgium                                 | 26                                        |
| Dánia                                   | 1 674                                     |
| Németország                             | 26                                        |
| Franciaország                           | 361                                       |
| Hollandia                               | 361                                       |
| Egyesült Királyság                      | 2 702                                     |
| Unió                                    | 5 150                                     |
| TAC                                     | 5 150                                     |
|                                         | Elővigyázatossági TAC                     |

|                                                   |                                                          |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Tüskécápa<br><i>Squalus acanthias</i> | <b>Övezet:</b> A IIIa övezet uniós vizei<br>(DGS/03A-C.) |
| Dánia                                             | 0                                                        |
| Svédország                                        | 0                                                        |
| Unió                                              | 0                                                        |
| TAC                                               | 0                                                        |

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

|                                                   |                                                               |                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Tüskécápa<br><i>Squalus acanthias</i> | <b>Övezet:</b> A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(DGS/2AC4-C) |                                                                                                                      |
| Belgium                                           | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Dánia                                             | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Németország                                       | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Franciaország                                     | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Hollandia                                         | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Svédország                                        | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság                                | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| Unió                                              | 0 <sup>(1)</sup>                                              |                                                                                                                      |
| TAC                                               | 0 <sup>(1)</sup>                                              | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Magukban foglalják a horogsorral kifogott közönséges kutyacápa (*Galeorhinus galeus*), búvárcápa (*Dalatias licha*), madárcsőrű tüskécápa (*Deania calcea*), érdes tüskécápa (*Centrophorus squamosus*), nagy lámpáscápa (*Etmopterus princeps*), sima lámpáscápa (*Etmopterus pusillus*), portugál cápa (*Centroscymnus coelolepis*) és tüskécápa (*Squalus acanthias*) fogásait is. E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.



|                    |                                       |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
|--------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Tüskécápa<br><i>Squalus acanthias</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                                | Az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(DGS/15X14) |
| Belgium            | 0 <sup>(1)</sup>                      | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.<br/> E rendelet 11. cikke alkalmazandó. </div> |                                                                                    |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Spanyolország      | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Írország           | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Hollandia          | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Portugália         | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |
| TAC                | 0 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                               |                                                                                    |

<sup>(1)</sup> Magukban foglalják a horogsorral kifogott közönséges kutyacápa (*Galeorhinus galeus*), búvárcápa (*Dalatias licha*), madárcsőrű tüskécápa (*Deania calcea*), érdes tüskécápa (*Centrophorus squamosus*), nagy lámpáscápa (*Etmopterus princeps*), sima lámpáscápa (*Etmopterus pusillus*), portugál cápa (*Centrosymnus coelolepis*) és tüskécápa (*Squalus acanthias*) fogásait is. E fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

|               |                                         |                             |                     |
|---------------|-----------------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>Faj:</b>   | Fattyúmakrélák<br><i>Trachurus spp.</i> | <b>Övezet:</b>              | VIIIc<br>(JAX/08C.) |
| Spanyolország | 22 409 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    | <div> Analitikai TAC </div> |                     |
| Franciaország | 388 <sup>(1)</sup>                      |                             |                     |
| Portugália    | 2 214 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>     |                             |                     |
| Unió          | 25 011                                  |                             |                     |
| TAC           | 25 011                                  |                             |                     |

<sup>(1)</sup> Ebből legfeljebb a fedélzeten lévő összes fogás élősúlyának 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakrélá, a 850/98/EK rendelet <sup>(1)</sup> 19. cikke <sup>(2)</sup> bekezdése a) pontjában foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése tekintetében a kirakodott fogások tömegére vonatkozó átváltási együttható: 1,20.

<sup>(1)</sup> A Tanács 850/98/EK rendelete (1998. március 30.) a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról (HL L 125., 1998.4.27., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet 3. kötet 217. o.).

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: e kvóta legfeljebb 5 %-a halászható a VIIIc övezetben (JAX/\*08C.).

|               |                                         |                             |                 |
|---------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| <b>Faj:</b>   | Fattyúmakrélák<br><i>Trachurus spp.</i> | <b>Övezet:</b>              | IX<br>(JAX/09.) |
| Spanyolország | 7 762 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>     | <div> Analitikai TAC </div> |                 |
| Portugália    | 22 238 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                             |                 |
| Unió          | 30 000                                  |                             |                 |
| TAC           | 30 000                                  |                             |                 |

<sup>(1)</sup> Ebből legfeljebb a fedélzeten lévő összes fogás élősúlyának 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakrélá, a 850/98/EK rendelet 19. cikke <sup>(2)</sup> bekezdése a) pontjában foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése tekintetében a kirakodott fogások tömegére vonatkozó átváltási együttható: 1,20.

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: e kvóta legfeljebb 5 %-a halászható a IX övezetben (JAX/\*09.).

|             |                                              |                |                                                       |
|-------------|----------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Fattyúmakrélák<br><i>Trachurus</i> spp.      | <b>Övezet:</b> | X; a CEEAF uniós vizei <sup>(1)</sup><br>(JAX/X34PRT) |
| Portugália  | Megállapítandó <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                |                                                       |
| Unió        | Megállapítandó <sup>(4)</sup>                |                |                                                       |
| TAC         | Megállapítandó <sup>(4)</sup>                |                | Elővigyázatossági TAC                                 |

<sup>(1)</sup> Az Azori-szigetekkel szomszédos vizek.

<sup>(2)</sup> Ebből legfeljebb a fedélzeten lévő összes fogás élő súlyának 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakréla, a 850/98/EK rendelet 19. cikke (2) bekezdése a) pontjában foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése tekintetében a kirakodott fogások tömegére vonatkozó átváltási együttható: 1,20.

<sup>(3)</sup> E rendelet 6. cikke alkalmazandó.

<sup>(4)</sup> Az (3) lábjegyzetnek megfelelően meghatározott mennyiséggel megegyező mennyiségben került megállapításra. IIA.

|             |                                              |                |                                                    |
|-------------|----------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Fattyúmakrélák<br><i>Trachurus</i> spp.      | <b>Övezet:</b> | A CEEAF uniós vizei <sup>(1)</sup><br>(JAX/341PRT) |
| Portugália  | Megállapítandó <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                |                                                    |
| Unió        | Megállapítandó <sup>(4)</sup>                |                |                                                    |
| TAC         | Megállapítandó <sup>(4)</sup>                |                | Elővigyázatossági TAC                              |

<sup>(1)</sup> A Madeirával szomszédos vizek.

<sup>(2)</sup> Ebből legfeljebb a fedélzeten lévő összes fogás élő súlyának 5 %-a lehet 12–14 cm méretű fattyúmakréla, a 850/98/EK rendelet 19. cikke (2) bekezdése a) pontjában foglalt rendelkezések ellenére. E mennyiség ellenőrzése tekintetében a kirakodott fogások tömegére vonatkozó átváltási együttható: 1,20.

<sup>(3)</sup> E rendelet 6. cikke alkalmazandó.

<sup>(4)</sup> Az (3) lábjegyzetnek megfelelően meghatározott mennyiséggel megegyező mennyiségben került megállapításra. IIA.

|               |                                         |                |                                                    |
|---------------|-----------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Fattyúmakrélák<br><i>Trachurus</i> spp. | <b>Övezet:</b> | A CEEAF uniós vizei <sup>(1)</sup><br>(JAX/341SPN) |
| Spanyolország | Megállapítandó <sup>(2)</sup>           |                |                                                    |
| Unió          | Megállapítandó <sup>(3)</sup>           |                |                                                    |
| TAC           | Megállapítandó <sup>(3)</sup>           |                | Elővigyázatossági TAC                              |

<sup>(1)</sup> A Kanári-szigetekkel szomszédos vizek.

<sup>(2)</sup> E rendelet 6. cikke alkalmazandó.

<sup>(3)</sup> A (2) lábjegyzetnek megfelelően meghatározott mennyiséggel megegyező mennyiségben került megállapításra. IIA.

## IIA. MELLÉKLET

**A KÖZÖNSÉGES TŐKEHAL ÁLLOMÁNYAIVAL VALÓ GAZDÁLKODÁS KERETÉBEN A KATTEGATBAN, AZ ICES VIa ÉS VIIa KÖRZETBEN, VALAMINT AZ ICES Vb KÖRZET UNIÓS VIZEIN TEVÉKENYSÉGET FOLYTATÓ HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE****1. Hatály**

- 1.1. Ez a melléklet azokra az uniós hajókra alkalmazandó, amelyek az 1342/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. pontjában meghatározott halászeszközök valamelyikét szállítják vagy alkalmazzák, és az e melléklet 2. pontjában meghatározott földrajzi területek valamelyikén tartózkodnak.
- 1.2. Ez a melléklet nem vonatkozik a 10 méter teljes hosszúságot el nem érő hajókra. Az említett hajóknak nem kell rendelkezniük az 1224/2009/EK rendelet 7. cikke alapján kiadott halászati engedéllyel. Az érintett tagállam megfelelő mintavételi módszer alkalmazásával felméri e hajók erő kifejtési csoportjuk szerinti halászati erő kifejtését. 2013-ban a Bizottság tudományos szakvéleményeket fog kérni a szóban forgó hajók erő kifejtésének értékelésére azzal a céllal, hogy a hajók a későbbiekben az erő kifejtési rendszer hatálya alá kerüljenek.

**2. Szabályozott eszközök és földrajzi területek**

E melléklet alkalmazásában az 1342/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. pontjában meghatározott eszközcsoport („szabályozott eszközök”) és a földrajzi területeknek a szóban forgó melléklet 2. pontjának a), c) és d) alpontjában meghatározott csoportosítását kell figyelembe venni.

**3. Engedélyezés**

Amennyiben a tagállamok a szóban forgó erő kifejtési rendszer fenntartható végrehajtásának elősegítése érdekében azt indokoltnak tartják, az e melléklet hatálya alá tartozó földrajzi területeken szabályozott eszközzel folytatott halászati tevékenységre megtagadhatják az engedély kiadását azon, saját lobogójuk alatt közlekedő hajóknak, amelyek a naplódatok szerint korábban nem végeztek ilyen tevékenységet, hacsak a tagállamok nem biztosítják, hogy az adott területen folytatott halászból azonos értékű, kilowattban mért teljesítményt vonnak ki.

**4. A legnagyobb megengedett halászati erő kifejtés**

- 4.1. Az 1342/2008/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése szerinti legnagyobb megengedett halászati erő kifejtés a – 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig terjedő – 2013-as gazdálkodási időszakra az egyes tagállamok egyes erő kifejtési csoportjai tekintetében e melléklet 1. függelékében kerül meghatározásra.
- 4.2. Az éves halászati erő kifejtésnek az 1954/2003/EK rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban megállapított legmagasabb értékei nem érintik az e mellékletben meghatározott legnagyobb megengedett halászati erő kifejtést.

**5. Gazdálkodás**

- 5.1. A legnagyobb megengedett halászati erő kifejtést a tagállamok az 1342/2008/EK rendelet 4. cikkében és 13–17. cikkében, valamint az 1224/2009/EK rendelet 26–35. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban szabályozzák.
- 5.2. A tagállamok gazdálkodási időszakokat állapíthatnak meg a legnagyobb megengedett halászati erő kifejtés egészének vagy egy részének az egyes hajók vagy hajócsoportok közötti elosztására. Ilyen esetben azon napok vagy órák számát, amelyek alatt valamely hajó az adott gazdálkodási időszakban a területen tartózkodhat, az érintett tagállam saját mérlegelési jogkörben határozza meg. Az adott tagállam bármely ilyen gazdálkodási időszakban újraszthatja az erő kifejtést az egyes hajók vagy hajócsoportok között.
- 5.3. Amennyiben egy tagállam a lobogója alatt közlekedő hajók által egy adott területen tölthető időt órákban határozza meg, az 5.1. pontban foglalt feltételekkel összhangban továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. Az adott tagállam a Bizottság kérésére számot ad azokról az elővigyázatossági intézkedésekről, amelyeket a területen végzett erő kifejtés túlzott mértékű felhasználásának elkerülésére hozott olyan esetben, amikor egy hajó a területen való tartózkodását a 24 órás időszak lejárta előtt megszüntette.

**6. Jelentés a halászati erő kifejtésről**

Az e melléklet hatálya alá tartozó hajókra az 1224/2009/EK rendelet 28. cikke alkalmazandó. A közönséges tőkehal állományával folytatott gazdálkodás szempontjából az e cikkben említett földrajzi területnek az e melléklet 2. pontjában említett valamennyi földrajzi terület csoportosítását kell tekinteni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2003. november 4-i 1954/2003/EK rendelete az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erő kifejtések irányításáról (HL L 289., 2003.11.7., 1. o., magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 6. kötet, 44. o.).

**7. A vonatkozó adatok közlése**

A tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikkével összhangban megküldik a Bizottságnak a halászhajóik által végzett halászati erőfelfejtésre vonatkozó adatokat. Ezen adatokat a halászati adatcsere rendszeren vagy bármely más, a Bizottság által a későbbiekben létrehozott adatgyűjtő rendszeren keresztül kell továbbítani.

---

## A IIA. melléklet 1. függeléke

## Kilowattnapban kifejezett legnagyobb megengedett halászati erő kifejtés

| Földrajzi terület | Szabályozott eszköz | DK      | DE     | SE      |
|-------------------|---------------------|---------|--------|---------|
| a) Kattegat       | TR1                 | 197 929 | 4 212  | 16 610  |
|                   | TR2                 | 830 041 | 5 240  | 327 506 |
|                   | TR3                 | 441 872 | 0      | 490     |
|                   | BT1                 | 0       | 0      | 0       |
|                   | BT2                 | 0       | 0      | 0       |
|                   | GN                  | 115 456 | 26 534 | 13 102  |
|                   | GT                  | 22 645  | 0      | 22 060  |
|                   | LL                  | 1 100   | 0      | 25 339  |

| Földrajzi terület   | Szabályozott eszköz | BE      | FR     | IE      | NL      | UK        |
|---------------------|---------------------|---------|--------|---------|---------|-----------|
| c) ICES VIIa körzet | TR1                 | 0       | 48 193 | 33 539  | 0       | 339 592   |
|                     | TR2                 | 10 166  | 744    | 475 649 | 0       | 1 088 238 |
|                     | TR3                 | 0       | 0      | 1 422   | 0       | 0         |
|                     | BT1                 | 0       | 0      | 0       | 0       | 0         |
|                     | BT2                 | 843 782 | 0      | 514 584 | 200 000 | 111 693   |
|                     | GN                  | 0       | 471    | 18 255  | 0       | 5 970     |
|                     | GT                  | 0       | 0      | 0       | 0       | 158       |
|                     | LL                  | 0       | 0      | 0       | 0       | 70 614    |

| Földrajzi terület                                   | Szabályozott eszköz | BE | DE     | ES        | FR        | IE      | UK        |
|-----------------------------------------------------|---------------------|----|--------|-----------|-----------|---------|-----------|
| d) ICES VIa körzet és az ICES Vb körzet uniós vizei | TR1                 | 0  | 9 320  | 0         | 1 057 828 | 428 820 | 1 033 273 |
|                                                     | TR2                 | 0  | 0      | 0         | 34 926    | 14 371  | 2 972 845 |
|                                                     | TR3                 | 0  | 0      | 0         | 0         | 273     | 16 027    |
|                                                     | BT1                 | 0  | 0      | 0         | 0         | 0       | 117 544   |
|                                                     | BT2                 | 0  | 0      | 0         | 0         | 3 801   | 4 626     |
|                                                     | GN                  | 0  | 35 442 | 13 836    | 302 917   | 5 697   | 213 454   |
|                                                     | GT                  | 0  | 0      | 0         | 0         | 1 953   | 145       |
|                                                     | LL                  | 0  | 0      | 1 402 142 | 184 354   | 4 250   | 630 040   |

## II.B. MELLÉKLET

**EGYES DÉLI SZÜRKETŐKEHAL- ÉS EGYES NORVÉGHOMÁR-ÁLLOMÁNYOK HELYREÁLLÍTÁSA KERETÉBEN A CÁDIZI-ÖBÖL KIVÉTELÉVEL AZ ICES VIIIc ÉS IXa KÖRZETBEN TEVÉKENYSÉGET FOLYTATÓ HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE**

## I. FEJEZET

**ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK****1. Hatály**

Ez a melléklet azokra a legalább 10 méter teljes hosszúságú uniós hajókra alkalmazandó, amelyek 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálót, kerítőhálót vagy hasonló eszközöket, vagy 60 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopolyuhálókat, illetve fenékhorgosorokat szállítanak vagy alkalmaznak a 2166/2005/EK rendelettel összhangban, és a Cádizi-öböl kivételével az ICES VIIIc és IXa körzetben tartózkodnak.

**2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK**

E melléklet alkalmazásában:

- a) „eszközcsoporth”: az alábbi két eszközkategóriát magában foglaló eszközcsoporth:
  - i. 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálók, kerítőhálók és hasonló eszközök, és
  - ii. 60 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopolyuhálók, valamint fenékhorgosorok;
- b) „szabályozott eszközök”: az eszközcsoporthba tartozó két eszközkategória bármelyike;
- c) „terület”: az ICES VIIIc és IXa körzet a Cádizi-öböl kivételével;
- d) „a 2013-as gazdálkodási időszak”: a 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig tartó időszak;
- e) „különleges feltételek”: a 6.1. pontban meghatározott különleges feltételek.

**3. Tevékenységek korlátozása**

Az 1224/2009/EK rendelet 29. cikkének sérelme nélkül az egyes tagállamok gondoskodnak arról, hogy a lobo-gójuk alatt közlekedő, a szabályozott eszközök valamelyikét szállító uniós hajók legfeljebb az e melléklet III. fejezetében meghatározott számú napig tartózkodjanak a területen.

## II. FEJEZET

**ENGEDÉLYEZÉS****4. Engedéllyel rendelkező hajók**

- 4.1. A tagállamok nem engedélyezik a szabályozott eszközökkel a területen folytatott halászati tevékenységet azon, saját lobogójuk alatt közlekedő hajóknak, amelyek – a napok hajók közötti átadása nyomán végzett halászati tevékenységek kivételével – a naplóadatok szerint az említett területen 2002 és 2012 között nem végeztek ilyen tevékenységet, hacsak a tagállamok nem biztosítják, hogy a területen folytatott halászból azonos értékű, kilowattban mért teljesítményt vonnak ki.
- 4.2. Egy olyan tagállam lobogója alatt közlekedő hajó, amely nem rendelkezik a területre vonatkozó kvótával, nem halászhat szabályozott eszközzel a szóban forgó területen, kivéve, ha a hajó a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése szerint engedélyezett átadást követően kvótában részesült, és e melléklet 11. vagy 12. pontjának megfelelően tengeren tölthető napokat osztottak ki számára.

## III. FEJEZET

**AZ UNIÓS HAJÓK RÉSZÉRE KIOSZTOTT, A TERÜLETEN TÖLTHETŐ NAPOK SZÁMA****5. A napok maximális száma**

- 5.1. Az I. táblázat a 2013-as gazdálkodási időszakra vonatkozóan megadja azon tengeren tölthető napok évenkénti maximális számát, amelyeket a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a szabályozott eszközök bármelyikét szállító és használó hajóik számára engedélyezhetnek a területen való tartózkodásra.
- 5.2. Ha valamely hajó igazolni tudja, hogy szürketőkehal-fogása nem éri el az adott halászati úton kifogott hal összes élőtömegének 4 %-át, a hajó lobogó szerinti tagállama dönthet úgy, hogy a halászati úthoz kapcsolódó, tengeren töltött napokat nem vonja le a tengeren tölthető napok I. táblázatban meghatározott maximális értékéből.

## 6. A napok kiosztására vonatkozó különleges feltételek

- 6.1. A tagállamok által a lobogójuk alatt közlekedő uniós hajók számára engedélyezhető, a területen belül tengeren tölthető napok maximális számának meghatározására az I. táblázattal összhangban a következő különleges feltételek vonatkoznak:
- a) az élőtömegben kifejezett kirakodott mennyiség alapján az érintett hajó által 2010-ben vagy 2011-ben kirakodott szürketőkehal-fogások összmenyisége nem érheti el az 5 tonnát; valamint
  - b) az élőtömegben kifejezett kirakodott mennyiség alapján az érintett hajó által 2010-ben vagy 2011-ben kirakodott norvéghomár-fogások összmenyisége nem érheti el a 2,5 tonnát.
- 6.2. Ha a hajó a különleges feltételeknek való megfelelés következtében korlátlan számú napot tölthet a tengeren, a hajó által a 2013-as gazdálkodási időszakban kirakodott összmenyiség élőtömege nem haladhatja meg a szürke tőkehal esetében az 5 tonnát, a norvég homár esetében pedig a 2,5 tonnát.
- 6.3. Amennyiben egy hajó e különleges feltételek valamelyikét nem teljesíti, azonnali hatállyal elveszíti a különleges feltételeknek megfelelően kiosztott napokra való jogosultságát.
- 6.4. A 6.1. pontban meghatározott különleges feltételek alkalmazása átvihető egyik hajóról egy vagy több – a flottában azt helyettesítő – másik hajóra, feltéve, hogy a helyettesítő hajó hasonló eszközöket használ és működése során a kirakodási jelentésben feltüntetett szürketőkehal- és norvéghomár-mennyiség egyik évben sem haladta meg a 6.1. pontban meghatározott értékeket.

### I. táblázat

#### A hajó által a területen tölthető napok évenkénti maximális száma halászeszközök szerinti bontásban

| Különleges feltétel | Szabályozott eszköz                                                                                                                                                 | A napok maximális száma |     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----|
|                     | 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálók, kerítőhálók és hasonló vontatott eszközök, 60 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopolyúhálók, és fenékhorgsorok | ES                      | 141 |
|                     |                                                                                                                                                                     | FR                      | 134 |
|                     |                                                                                                                                                                     | PT                      | 140 |
| 6.1. a) és b) pont  | 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű vonóhálók, kerítőhálók és hasonló vontatott eszközök, 60 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű kopolyúhálók, és fenékhorgsorok | korlátlan               |     |

## 7. Kilowattnapok szerinti rendszer

- 7.1. A halászati erőfelfejtés mennyiségeit a tagállamok kilowattnapok szerinti rendszer alapján is szabályozhatják. A rendszer keretében egy tagállam engedélyezheti az I. táblázat szerinti szabályozott eszközök valamelyikét szállító, illetve az ugyanezen táblázat szerinti különleges feltételeket teljesítő bármely hajója számára, hogy a területen az említett táblázatban feltüntetett maximális számú naptól eltérő számú napig tartózkodjon, feltéve, hogy ezzel nem lépi túl az adott szabályozott eszköznek és a különleges feltételeknek megfelelő kilowattnap-összértéket.
- 7.2. A kilowattnapok összértéke a szabályozott eszközök használatára jogosult és – adott esetben – a különleges feltételeket teljesítő, az érintett tagállam lobogója alatt közlekedő hajók számára egyenként kiosztott halászati erőfelfejtési értékek összege. Az egyéni halászati erőfelfejtés értékeit kilowattnapban kell kiszámolni oly módon, hogy minden egyes hajó motorteljesítményét meg kell szorozni a tengeren tölthető azon napok számával, amelyekből az adott hajó az I. táblázat szerint részesülne, ha a 7.1. pontot nem alkalmaznák. Mindaddig, amíg a tengeren tölthető napok száma az I. táblázat szerint korlátlan, azon napok száma, amelyekből az egyes hajók részesülhetnek, 360.
- 7.3. A 7.1. pontban foglalt rendszer adta lehetőségekkel élni kívánó tagállamok erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely az I. táblázat szerinti szabályozott eszközök és különleges feltételek tekintetében a következőkön alapuló számítás részleteit tartalmazza:
- a) a halászatra jogosult hajók jegyzéke, amelyben feltüntetik a hajók uniós halászhajóflotta-nyilvántartási számát (CFR-szám) és motorteljesítményét;

b) az ilyen hajók 2010-es és 2011-es teljesítményadatai, amelyek tükrözik a 6.1. pont a) vagy b) alpontjában említett különleges feltételekben meghatározott fogásösszetételt, amennyiben az említett hajók teljesítik a szóban forgó különleges feltételeket;

c) a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekre az I. táblázat szerint eredetileg valamennyi hajó jogosult volna, valamint a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekből a 7.1. pont alapján az egyes hajók részesülhetnek.

7.4. A fenti kérelem alapján a Bizottság értékeli, hogy a 7. pontban előírt feltételek teljesülnek-e, és adott esetben engedélyezheti, hogy az adott tagállam élhessen a 7.1. pontban említett rendszer adta lehetőségekkel.

#### 8. A halászati tevékenység végleges beszüntetése alapján odaítélt többletnapok

8.1. Az 1198/2006/EK rendelet <sup>(1)</sup> 23. cikkének vagy a 744/2008/EK rendeletnek <sup>(2)</sup> megfelelően a Bizottság a 2012. február 1. és 2013. január 31. közötti végleges tevékenységbeszüntetések alapján olyan többletnapokat oszthat ki a tagállamoknak, amelyek vonatkozásában a lobogó szerinti tagállam a szabályozott eszközök valamelyikét szállító hajói számára engedélyezheti, hogy a területen tartózkodjanak. Az egyéb körülményekből adódó végleges tevékenységbeszüntetéseket a Bizottság az érintett tagállam írásbeli és megfelelően megindokolt kérésére eseti alapon vizsgálhatja. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni az érintett hajókat és mindegyikük tekintetében igazolni kell, hogy soha többé nem fog halászati tevékenységet végezni.

8.2. A szóban forgó eszközt használó, forgalomból kivont hajók 2003-as, kilowattnapban mért erő kifejtését el kell osztani a szabályozott eszközt használó valamennyi hajó 2003-as erő kifejtésével. A tengeren tölthető többletnapok számát ezután az így kapott hányados és azon napok számának összeszorozásával kell kiszámítani, amelyeket az I. táblázat alapján osztottak volna ki. A számítás eredményeként kapott töredéknapot fel kell kerekíteni a legközelebbi egész napra.

8.3. A 8.1. és 8.2. pont nem alkalmazandó abban az esetben, ha a hajót a 3. vagy a 6.4. pontnak megfelelően lecserélték vagy ha a hajó forgalomból való kivonását a korábbi években már felhasználták tengeren tölthető többletnapok szerzésére.

8.4. A 8.1. pont szerint kiosztott többletnapokból részesülni kívánó tagállamok legkésőbb 2013. június 15-ig erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely az I. táblázat szerinti eszközcsoportok és különleges feltételek tekintetében a következőkön alapuló számítás részleteit tartalmazza:

a) a forgalomból kivont hajók jegyzéke, amelyben feltüntetik a hajók uniós halászhajóflotta-nyilvántartási számát (CFR-szám) és motorteljesítményét;

b) az ilyen hajók által 2003-ban végzett halászati tevékenység, amelyet a tengeren tölthető napoknak az adott halászeszközcsoport és – szükség esetén – a különleges feltételek szerinti számában kell megadni.

8.5. Az említett tagállami kérelem alapján a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján növelheti az adott tagállamra vonatkozóan az 5.1. pontban meghatározott napok számát. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

8.6. A 2013-as gazdálkodási időszakban a tagállamok a flottában maradt, valamint a szabályozott eszközök használatára jogosult hajóik vagy azok egy része között újraoszthatják az említett, tengeren tölthető többletnapokat. A 6.1. pont a) vagy b) alpontjában említett különleges feltételnek megfelelő, forgalomból kivont hajók után maradt többletnapok nem oszthatók ki még üzemelő, de az adott különleges feltételnek nem megfelelő hajóknak.

8.7. Amennyiben a Bizottság a halászati tevékenység 2013-as gazdálkodási időszakban történő végleges beszüntetése miatt további tengeren tölthető napokat oszt ki, a tagállamonkénti maximális napok számát és eszközöket feltüntető I. táblázatot ennek megfelelően ki kell igazítani a 2014-es gazdálkodási időszakra vonatkozóan.

#### 9. A fokozott tudományos megfigyelési program alapján odaítélt többletnapok

9.1. A Bizottság a kutatók és a halászati ágazat közötti partnerség keretében végzett fokozott tudományos megfigyelési program alapján három olyan többletnapot oszthat ki a tagállamoknak, amelyeken a szabályozott eszközök

<sup>(1)</sup> A Tanács 2006. július 27-i 1198/2006/EK rendelete az Európai Halászati Alapról (HL L 223., 2006.8.15., 1. o.).

<sup>(2)</sup> A Tanács 2008. július 24-i 744/2008/EK rendelete a gazdasági válság által érintett európai közösségi halászati flották szerkezetátalakításának ösztönzését célzó különleges átmeneti intézkedésről (HL L 202., 2008.7.31., 1. o.).



valamelyikét szállító hajó a területen tartózkodhat. Az említett programnak különösen a visszadobott halak arányára és a fogás összetételére kell összpontosítania, és túl kell mutatnia a 199/2008/EK rendeletben <sup>(1)</sup> és annak végrehajtási szabályaiban a nemzeti programok tekintetében meghatározott, adatgyűjtésre vonatkozó követelményeken.

- 9.2. A tudományos megfigyelők a hajó tulajdonosával, parancsnokával és a legénység egyetlen tagjával sem állhatnak kapcsolatban.
- 9.3. A 9.1. pont szerint kiosztott többletnapokból részesülni kívánó tagállamok jóváhagyásra benyújtják a Bizottságnak fokozott tudományos megfigyelési programjuk ismertetését.
- 9.4. A Bizottság az ismertetés alapján és a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottsággal (HTMGB) folytatott konzultációt követően végrehajtási jogi aktusok útján növelheti az 5.1. pont szerinti napok számát az érintett tagállam számára, illetve a fokozott tudományos megfigyelési programban érintett hajók, terület és halászeszközök tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.
- 9.5. Ha a tagállam által benyújtott fokozott tudományos megfigyelési programot a Bizottság korábban már elfogadta és az érintett tagállam a kérelemben ismertetett program végrehajtását változatlan formában folytatni kívánja, a program alkalmazási időszakának kezdete előtt négy héttel tájékoztatja a Bizottságot a program folytatására irányuló szándékáról.

#### IV. FEJEZET

#### GAZDÁLKODÁS

##### 10. Általános kötelezettség

A legnagyobb megengedett halászati erő kifejtését a tagállamok a 2166/2005/EK rendelet 8. cikkében és az 1224/2009/EK rendelet 26–35. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban szabályozzák.

##### 11. Gazdálkodási időszakok

- 11.1. A tagállamok az I. táblázatban meghatározott, a területen tölthető napokat egy vagy több naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokra oszthatják fel.
- 11.2. Azon napok vagy órák számát, amelyeken valamely hajó a gazdálkodási időszakban a területen tartózkodhat, az érintett tagállam határozza meg.
- 11.3. Amennyiben egy tagállam a lobogója alatt közlekedő hajók által a területen tölthető időt órákban határozza meg, a szóban forgó tagállam a 10. pontban foglaltak szerint továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. A tagállam a Bizottság kérésére számot ad azokról az elővigyázatossági intézkedésekről, amelyeket a területen töltött napok túlzott mértékű felhasználásának elkerülésére hozott olyan esetben, amikor egy hajó a területen való tartózkodását a 24 órás időszak lejártá előtt megszüntette.

#### V. FEJEZET

#### A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KIOSZTOTT KVÓTÁINAK CSERÉJE

##### 12. Napok átadása ugyanazon tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók között

- 12.1. A tagállamok engedélyezhetik, hogy a lobogójuk alatt közlekedő bármely halászhajó átadja a számára a területen belüli tartózkodásra engedélyezett napokat egy másik, az adott tagállam lobogója alatt közlekedő hajónak, feltéve, hogy az utóbbi hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata (kilowattnap) nem haladja meg az első hajó által átadott napok számának és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének a szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan az uniós halászhajóflotta-nyilvántartásban feljegyzett motorteljesítménnyel.
- 12.2. A 12.1. ponttal összhangban átadott, a területen tölthető napok számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó által a halászati napló szerint 2010-ben és 2011-ben a területen halászattal töltött napok éves átlagának és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát.
- 12.3. A napok 12.1. pont szerinti átadása a szabályozott eszközök bármelyikét alkalmazó és az ugyanabban a gazdálkodási időszakban tevékenységet folytató hajók között engedélyezett.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2008. február 25-i 199/2008/EK rendelete a halászati ágazatban az adatok gyűjtésére, kezelésére és felhasználására szolgáló közösségi keretrendszer létrehozásáról, valamint a közös halászati politika tekintetében a tudományos tanácsadás támogatásáról (HL L 60., 2008.3.5., 1. o.).

12.4. Napok átadása csak olyan hajók számára engedélyezett, amelyek a különleges feltételeknek való megfelelés nélkül részesültek a kiosztott halászati napokból.

12.5. A tagállamok a Bizottság kérésére tájékoztatást nyújtanak a végrehajtott átadásokról. Az e pontban említett adatok összegyűjtésére és megküldésére szolgáló táblázatok formátumát végrehajtási jogi aktusok útján a Bizottság határozhatja meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

### 13. Napok átadása különböző tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók között

A tagállamok ugyanarra a gazdálkodási időszakra és területre vonatkozóan engedélyezhetik a területen tölthető napok átadását a lobogóik alatt közlekedő hajók számára, feltéve, hogy azokra értelem szerűen vonatkozik a 4.1., a 4.2. és a 12. pont. Amennyiben a tagállamok úgy határoznak, hogy engedélyezik az ilyen átadást, előzetesen értesítik a Bizottságot az átadás részleteiről, többek között az átadandó napok számáról, a halászati erőfokfejtésről és adott esetben a kapcsolódó halászati kvótákról.

## VI. FEJEZET

### JELENTÉSTÉTELI KÖTELEZETTSÉGEK

#### 14. Jelentés a halászati erőfokfejtésről

Az e melléklet hatálya alá tartozó hajókra az 1224/2009/EK rendelet 28. cikke alkalmazandó. A cikkben említett földrajzi területnek az e melléklet 2. pontjában meghatározott földrajzi terület tekintendő.

#### 15. A vonatkozó adatok összegyűjtése

A tagállamok az e mellékletben meghatározott területen tölthető napokkal való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden negyedévre vonatkozóan összegyűjtik a területen a vontatott és rögzített halászeszközökkel végzett teljes halászati erőfokfejtésre, a különböző típusú halászeszközöket a területen használó hajók által végzett erőfokfejtésre, valamint a szóban forgó hajók kilowattnapban kifejezett motorteljesítményére vonatkozó információkat.

#### 16. A vonatkozó adatok közlése

A Bizottság kérésére a tagállamok a II. és III. táblázat szerinti formátumban a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 15. pontban meghatározott adatokat tartalmazó táblázatot oly módon, hogy azt elküldik a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre. A Bizottság kérésére a tagállamok a IV. és V. táblázat szerinti formátumban részletes tájékoztatást küldenek a Bizottságnak a 2012-es és 2013-as gazdálkodási időszakra vagy azok egy részére vonatkozó, kiosztott és felhasznált halászati erőfokfejtési értékekről.

#### II. táblázat

##### Jelentéstételi formátum: kilowattnapadatok éves bontásban

| Tagállam | Eszköz | Év  | Összesített erőfokfejtési nyilatkozat |
|----------|--------|-----|---------------------------------------|
| (1)      | (2)    | (3) | (4)                                   |

#### III. táblázat

##### Adatformátum: kilowattnapadatok éves bontásban

| Rovat neve                                | Karakterek/ számjegyek maximális száma | Igazítás <sup>(1)</sup> Balra (B)/Jobbra (J) | Fogalom meghatározás és megjegyzések                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Tagállam                              | 3                                      |                                              | A lajstromozás szerinti tagállam (hárombetűs ISO-kód)                                                                                                     |
| (2) Halászeszköz                          | 2                                      |                                              | Az alábbi eszköztípusok egyike:<br>TR = vonóhálók, kerítőhálók és hasonló eszközök $\geq 32$ mm<br>GN = kopolyúhálók $\geq 60$ mm<br>LL = fenékhorgosorok |
| (3) Év                                    | 4                                      |                                              | 2006 vagy 2007 vagy 2008 vagy 2009 vagy 2010 vagy 2011 vagy 2012 vagy 2013                                                                                |
| (4) Összesített erőfokfejtési nyilatkozat | 7                                      | J                                            | Az adott év január 1-jétől december 31-ig végzett, kilowattnapban kifejezett halászati erőfokfejtés összesített mennyisége                                |

<sup>(1)</sup> Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

## IV. táblázat

## Jelentéstételi formátum: a hajóra vonatkozó adatok

| Tagállam | CFR-szám | Külső jelölés | A gazdálkodási időszak hossza | Bejelentett eszköz |        |        |     | A bejelentett eszköz(ök)re vonatkozó különleges feltétel |        |        |     | A bejelentett eszköz(ök) használatára engedélyezett napok száma |        |        |     | A bejelentett eszköz(ök) használatával töltött napok száma |        |        |     | Napok átadása |
|----------|----------|---------------|-------------------------------|--------------------|--------|--------|-----|----------------------------------------------------------|--------|--------|-----|-----------------------------------------------------------------|--------|--------|-----|------------------------------------------------------------|--------|--------|-----|---------------|
|          |          |               |                               | 1. sz.             | 2. sz. | 3. sz. | ... | 1. sz.                                                   | 2. sz. | 3. sz. | ... | 1. sz.                                                          | 2. sz. | 3. sz. | ... | 1. sz.                                                     | 2. sz. | 3. sz. | ... |               |
| (1)      | (2)      | (3)           | (4)                           | (5)                | (5)    | (5)    | (5) | (6)                                                      | (6)    | (6)    | (6) | (7)                                                             | (7)    | (7)    | (7) | (8)                                                        | (8)    | (8)    | (8) | (9)           |

## V. táblázat

## Adatformátum: a hajóra vonatkozó adatok

| Rovat neve                                                          | Karakterek/ számjegyek maximális száma | Igazítás <sup>(1)</sup> Balra (B)/ Jobbra (J) | Fogalommeghatározás és megjegyzések                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Tagállam                                                        | 3                                      |                                               | A lajstromozás szerinti tagállam (hárombetűs ISO-kód).                                                                                                                                                                                                            |
| (2) CFR-szám                                                        | 12                                     |                                               | Uniós halászhajóflotta-nyilvántartási szám (CFR-szám)<br>A halászhajó egyedi azonosító száma.<br>A tagállam (hárombetűs ISO-kód), majd azt követően egy azonosító sor (9 karakter). A 9 karakternél kevesebből álló sorokat balról kezdve nullákkal egészítik ki. |
| (3) Külső jelölés                                                   | 14                                     | B                                             | Az 1381/87/EGK rendelet <sup>(2)</sup> szerint                                                                                                                                                                                                                    |
| (4) A gazdálkodási időszak hossza                                   | 2                                      | B                                             | A gazdálkodási időszak hossza hónapokban megadva                                                                                                                                                                                                                  |
| (5) Bejelentett eszközök                                            | 2                                      | B                                             | Az alábbi eszköztípusok egyike:<br>TR = vonóhálók, kerítőhálók és hasonló eszközök $\geq 32$ mm<br>GN = kopolyúhálók $\geq 60$ mm<br>LL = fenékhorgosorok                                                                                                         |
| (6) A bejelentett eszköz(ök)re vonatkozó különleges feltétel        | 2                                      | B                                             | Az alkalmazott, IIB. melléklet 6.1. pontja szerinti a) vagy b) különleges feltétel feltüntetése (ha van ilyen)                                                                                                                                                    |
| (7) A bejelentett eszköz(ök) használatára engedélyezett napok száma | 3                                      | B                                             | Azon napok száma, amelyeken a hajó a IIB. melléklet szerint a választott halászkeszközök használatára jogosult, valamint a gazdálkodási tárgyidőszak hossza                                                                                                       |
| (8) A bejelentett eszköz(ök) használatával töltött napok száma      | 3                                      | B                                             | Azon napok száma, amelyeken a hajó ténylegesen a területen tartózkodott, és amelyeken a gazdálkodási tárgyidőszak során bejelentett eszközt használt.                                                                                                             |
| (9) Napok átadása                                                   | 4                                      | B                                             | Az átadott napok feltüntetése: „– az átadott napok száma”; az átvett napok feltüntetése: „+ az átadott napok száma”.                                                                                                                                              |

<sup>(1)</sup> Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1987. május 20-i 1381/87/EGK rendelete a halászhajók jelzésére és okmányaira vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (HL L 132., 1987.5.21., 9. o., magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 1. kötet, 222. o.).

## II.C. MELLÉKLET

**MELLÉKLET A LA MANCHE CSATORNA NYUGATI RÉSZÉNEK NYELVHALÁLLOMÁNYAIVAL VALÓ  
GAZDÁLKODÁS KERETÉBEN AZ ICES VIIe KÖRZETBEN TEVÉKENYSÉGET FOLYTATÓ HAJÓK  
HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE**

## I. FEJEZET

**ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK****1. Hatály**

1.1. Ez a melléklet azokra a legalább 10 méter teljes hosszúságú uniós hajókra alkalmazandó, amelyek 80 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű, merevítőrudas vonóhálót, illetve rögzített hálót, többek között 220 mm-es vagy annál kisebb szembőségű kopoltyúhálót, tükrőhálót és nyaklőhálót szállítanak vagy alkalmaznak az 509/2007/EK rendelettel összhangban, és az ICES VIIe körzetben tartózkodnak. E melléklet alkalmazásában a 2013-as gazdálkodási időszak a 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig tartó időszak.

1.2. Azok a 120 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű rögzített hálókkal halászó hajók, amelyek a rögzített adatok alapján az előző három évben – élőtömegben kifejezve – kevesebb mint 300 kg nyelvhalat fogtak évente, mentesülnek e melléklet alkalmazása alól, a következő feltételek mellett:

- a) a 2013-as gazdálkodási időszakban – élőtömegben kifejezve – kevesebb mint 300 kg nyelvhalat fogtak;
- b) a tengeren nem végeznek átrakást más hajókra;
- c) valamennyi érintett tagállam 2013. július 31-ig, illetve 2014. január 31-ig jelentést készít a Bizottság számára e hajók előző három évi, nyelvhalra vonatkozó fogási adatairól és a 2013. évi nyelvhalvagásáról.

Amennyiben egy hajó az említett feltételek valamelyikét nem teljesíti, azonnali hatállyal elveszíti mentességét e melléklet alkalmazása alól.

**2. Fogalommeghatározások**

E melléklet alkalmazásában:

- a) „eszközcsoport”: az alábbi két eszközkategóriát magában foglaló eszközcsoport
  - i. 80 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű merevítőrudas vonóhálók;
  - ii. 220 mm-es vagy annál kisebb szembőségű rögzített hálók, beleértve a kopoltyúhálót, tükrőhálót és nyaklőhálót is;
- b) „szabályozott eszközök”: az eszközcsoportba tartozó két eszközkategória bármelyike;
- c) „terület”: az ICES VIIe körzet;
- d) „a 2013-as gazdálkodási időszak”: a 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig tartó időszak.

**3. Tevékenységek korlátozása**

Az 1224/2009/EK rendelet 29. cikkének sérelme nélkül az egyes tagállamok gondoskodnak arról, hogy a lobogójuk alatt közlekedő, az Unióban lajstromozott és a szabályozott eszközök valamelyikét szállító uniós hajók legfeljebb az e melléklet III. fejezetében meghatározott számú napig tartózkodjanak a területen.

## II. FEJEZET

**ENGEDÉLYEZÉS****4. Engedéllyel rendelkező hajók**

- 4.1 A tagállamok nem engedélyezik a területen szabályozott eszközökkel folytatott halászatot azon saját lobogójuk alatt közlekedő hajók számára, amelyek az említett területen a naplő adatok szerint 2002 és 2012 között nem végeztek ilyen halászati tevékenységet, hacsak a tagállamok nem biztosítják, hogy a területen folytatott halászatból azonos értékű, kilowattban mért teljesítményt vonnak ki.
- 4.2 A feljegyzett adatok szerint szabályozott eszközöket használó hajók számára azonban engedélyezhető más halászati eszközök használata, amennyiben az utóbbi eszköz vonatkozásában kiosztott napok száma nagyobb, mint a szabályozott eszköz tekintetében kiosztott napok száma, vagy egyenlő azzal.

- 4.3 Egy olyan tagállam lobogója alatt közlekedő hajó, amely nem rendelkezik a területre vonatkozó kvótával, nem halászhat szabályozott eszközzel a szóban forgó területen, kivéve, ha a hajó a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése szerint engedélyezett átadást követően kvótában részesült, és e melléklet 10. vagy 11. pontjának megfelelően tengeren tölthető napokat osztottak ki számára.

### III. FEJEZET

#### AZ UNIÓS HAJÓK RÉSZÉRE KIOSZTOTT, A TERÜLETEN TÖLTHETŐ NAPOK SZÁMA

##### 5. A napok maximális száma

Az I. táblázat a 2013-as gazdálkodási időszakra vonatkozóan megadja azon tengeren tölthető napok évenkénti maximális számát, amelyeket a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a szabályozott eszközök bármelyikét szállító és használó hajóik számára engedélyezhetnek a területen való tartózkodásra.

##### I. táblázat

**A hajó által a területen tölthető napok évenkénti maximális száma a szabályozott eszközök kategóriánkénti bontásában**

| Szabályozott eszköz                                            | A napok maximális száma |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 80 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű merevítőrudas vonóhálók | 164                     |
| 220 mm-es vagy annál kisebb szembőségű rögzített hálók         | 164                     |

##### 6. Kilowattnapok szerinti rendszer

- 6.1. A 2013-as gazdálkodási időszakban a tagállamok a kiosztott halászati erő kifejtését a kilowattnapok szerinti rendszer alapján is szabályozhatják. A rendszer keretében egy tagállam engedélyezheti az I. táblázat szerinti szabályozott eszközök valamelyikét szállító bármely hajója számára, hogy a területen az említett táblázatban feltüntetett maximális számú naptól eltérő számú napig tartózkodjon, feltéve, hogy ezzel nem lépi túl az adott szabályozott eszköznek megfelelő kilowattnap-összértéket.
- 6.2. A kilowattnapok összértéke a szabályozott eszközök használatára jogosult, az érintett tagállam lobogója alatt közlekedő hajók számára egyenként kiosztott halászati erő kifejtési értékek összege. Az egyéni halászati erő kifejtés értékeit kilowattnapban kell kiszámolni oly módon, hogy minden egyes hajó motorteljesítményét meg kell szorozni a tengeren tölthető azon napok számával, amelyekből az adott hajó az I. táblázat szerint részesülne, ha a 6.1. pontot nem alkalmaznák.
- 6.3. A 6.1. pontban foglalt rendszer adta lehetőségekkel élni kívánó tagállamok erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely az I. táblázat szerinti szabályozott eszközök tekintetében a következőkön alapuló számítás részleteit tartalmazza:
- a halászatra jogosult hajók jegyzéke, amelyben feltüntetik a hajók uniós halászhajóflotta-nyilvántartási számát (CFR-szám) és motorteljesítményét;
  - a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekre az I. táblázat szerint eredetileg valamennyi hajó jogosult volna, valamint a tengeren tölthető azon napok száma, amelyekből a 6.1. pont alapján az egyes hajók részesülhetnének.
- 6.4. A fenti kérelem alapján a Bizottság értékeli, hogy a 6. pontban előírt feltételek teljesülnek-e, és adott esetben engedélyezheti, hogy az adott tagállam élhessen a 6.1. pontban említett rendszer adta lehetőségekkel.

##### 7. A halászati tevékenység végleges beszüntetése alapján odaítélt többletnapok

- 7.1. Az 1198/2006/EK rendelet 23. cikkének vagy a 744/2008/EK rendeletnek megfelelően a Bizottság a 2004. január 1. óta történt végleges tevékenységbeszüntetések alapján olyan többletnapokat oszthat ki a tagállamoknak, amelyek vonatkozásában a lobogó szerinti tagállam a szabályozott eszközök valamelyikét szállító hajói számára engedélyezheti, hogy a területen tartózkodjanak. Az egyéb körülményekből adódó végleges tevékenységbeszüntetéseket a Bizottság az érintett tagállam írásbeli és megfelelően megindokolt kérésére eseti alapon vizsgálhatja. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni az érintett hajókat és mindegyikük tekintetében igazolni kell, hogy soha többé nem fog halászati tevékenységet végezni.

- 7.2. Az adott eszközcsoportot használó, forgalomból kivont hajók 2003-as, kilowattnapban mért erő kifejtését el kell osztani az eszközcsoportot használó valamennyi hajó 2003-as erő kifejtésével. A tengeren tölthető többletnapok számát ezután az így kapott hányados és azon napok számának összeszorozásával kell kiszámítani, amelyeket az I. táblázat alapján osztottak volna ki. A számítás eredményeként kapott töredéknapot fel kell kerekíteni a legközelebbi egész napra.
- 7.3. A 7.1. és 7.2. pont nem alkalmazható abban az esetben, ha a hajót a 4.2. pontnak megfelelően lecserélték, vagy ha a hajó kivonását a korábbi években már felhasználták többletnapok szerzésére.
- 7.4. A 7.1. pont szerint kiosztott többletnapokból részesülni kívánó tagállamok legkésőbb 2013. június 15-ig erre vonatkozó kérelmet nyújtanak be a Bizottsághoz; a kérelemhez elektronikus formátumú jelentést mellékelnek, amely az I. táblázat szerinti eszközcsoportok tekintetében a következőkön alapuló számítás részleteit tartalmazza:
- a) a forgalomból kivont hajók jegyzéke, amelyben feltüntetik a hajók uniós halászhajóflotta-nyilvántartási számát (CFR-szám) és motorteljesítményét;
  - b) az ilyen hajók által 2003-ban végzett halászati tevékenység, amelyet az adott halászeszköz-csoport szerinti, tengeren tölthető napok számában kell megadni.
- 7.5. Az említett tagállami kérelem alapján a Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján növelheti az adott tagállamra vonatkozóan az 5. pontban meghatározott napok számát. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.
- 7.6. A 2013-as gazdálkodási időszakban a tagállamok a flottában maradt, valamint a szabályozott eszközök használatára jogosult hajók vagy azok egy része között újraoszthatják az említett, tengeren tölthető többletnapokat.
- 7.7. A tagállamok csak akkor oszthatják ki újra a 2013-as gazdálkodási évben a Bizottság által a tevékenységek végleges beszüntetése miatt kiosztott többletnapokat, ha a Bizottság úgy határoz, hogy a jelenlegi eszközcsoportok, valamint a tengeren tölthető napok számára vonatkozó korlátozások alapján újraértékeli a szóban forgó többletnapokat. A napok számának újraértékelésére vonatkozó tagállami kérés alapján a Bizottság határozathozataláig az adott tagállam átmenetileg jogosult a többletnapok 50 %-ának újrakiosztására.
- 8. A fokozott tudományos megfigyelési program alapján odaítélt többletnapok**
- 8.1. A Bizottság a kutatók és a halászati ágazat közötti partnerség keretében végzett fokozott tudományos megfigyelési program alapján 2013. február 1. és 2014. december 31. között három olyan többletnapot oszthat ki a tagállamoknak, amelyeken a szabályozott eszközök valamelyikét szállító hajó a területen tartózkodhat. Az említett programnak különösen a visszasdobott halak arányára és a fogás összetételére kell összpontosítania, és túl kell mutatnia a 199/2008/EK rendeletben és annak végrehajtási szabályában a nemzeti programok tekintetében meghatározott, adatgyűjtésre vonatkozó követelményeken.
- 8.2. A tudományos megfigyelők a halászhajó tulajdonosával, parancsnokával és a legénység egyetlen tagjával sem állhatnak kapcsolatban.
- 8.3. A 8.1. pont szerint kiosztott többletnapokból részesülni kívánó tagállamok jóváhagyásra benyújtják a Bizottságnak fokozott tudományos megfigyelési programjuk ismertetését.
- 8.4. A Bizottság az ismertetés alapján és a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottsággal (HTMGB) folytatott konzultációt követően növelheti végrehajtási jogi aktusok útján az 5. pont szerinti napok számát az adott tagállam számára, illetve a fokozott tudományos megfigyelési programban érintett hajók, terület és halászeszközök tekintetében. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.
- 8.5. Ha a tagállam által benyújtott fokozott tudományos megfigyelési programot a Bizottság korábban már elfogadta és az érintett tagállam a kérelemben ismertetett program végrehajtását változatlan formában folytatni kívánja, a program alkalmazási időszakának kezdete előtt négy héttel tájékoztatja a Bizottságot a program folytatására irányuló szándékáról.

#### IV. FEJEZET

#### GAZDÁLKODÁS

##### 9. Általános kötelezettség

A legnagyobb megengedett halászati erő kifejtést a tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 26–35. cikkével összhangban szabályozzák.

**10. Gazdálkodási időszakok**

- 10.1. A tagállamok az I. táblázatban meghatározott, a területen tölthető napokat egy vagy több naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokra oszthatják fel.
- 10.2. Azon napok vagy órák számát, amelyeken valamely hajó a gazdálkodási időszakban a területen tartózkodhat, az érintett tagállam határozza meg.
- 10.3. Amennyiben egy tagállam a lobogója alatt közlekedő hajók által a területen tölthető időt órákban határozza meg, a szóban forgó tagállam a 9. pontban foglaltak szerint továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. A tagállam a Bizottság kérésére számot ad azokról az elővigyázatossági intézkedésekről, amelyeket a területen tölthető napok túlzott mértékű felhasználásának elkerülésére hozott olyan esetben, amikor egy hajó a területen való tartózkodását a 24 órás időszak lejárta előtt megszüntette.

## V. FEJEZET

**A HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS KIOSZTOTT KVÓTÁINAK CSERÉJE****11. Napok átadása ugyanazon tagállam lobogója alatt közlekedő halászhajók között**

- 11.1. A tagállamok engedélyezhetik, hogy a lobogójuk alatt közlekedő bármely halászhajó átadja a számára a területen belüli tartózkodásra engedélyezett napokat egy másik, az adott tagállam lobogója alatt közlekedő hajónak, feltéve, hogy az utóbbi hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata (kilowattnap) nem haladja meg az első hajó által átadott napok számának és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének a szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan az uniós halászhajóflotta-nyilvántartásban feljegyzett motorteljesítménnyel.
- 11.2. A 11.1. ponttal összhangban a területen tölthető átvett napok teljes számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó által a halászati napló szerint a 2001., 2002., 2003., 2004. és 2005. évben a területen halászattal töltött napok éves átlagának és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát.
- 11.3. A napok 11.1. pont szerinti átadása a szabályozott eszközök bármelyikét alkalmazó és az ugyanabban a gazdálkodási időszakban tevékenységet folytató hajók között engedélyezett.
- 11.4. A tagállamok a Bizottság kérésére tájékoztatást nyújtanak a végrehajtott átadásokról. Az e pontban említett adatok összegyűjtésére és megküldésére szolgáló táblázatok formátumát végrehajtási jogi aktusok útján a Bizottság határozhatja meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

**12. Napok átadása különböző tagállamok lobogója alatt közlekedő halászhajók között**

A tagállamok ugyanarra a gazdálkodási időszakra és területre vonatkozóan engedélyezhetik a területen tölthető napok átadását a lobogóik alatt közlekedő hajók számára, feltéve, hogy azokra értelemszerűen vonatkozik a 4.2., a 4.4., az 5., a 6. és a 10. pont. Amennyiben a tagállamok úgy határoznak, hogy engedélyezik az ilyen átadást, annak lebonyolítása előtt értesítik a Bizottságot az átadás részleteiről, többek között az átadandó napok számáról, a halászati erőfelfejtésről és adott esetben a kapcsolódó halászati kvótákról.

## VI. FEJEZET

**JELENTÉSTÉTELI KÖTELEZETTSÉGEK****13. Jelentés a halászati erőfelfejtésről**

Az e melléklet hatálya alá tartozó hajókra az 1224/2009/EK rendelet 28. cikke alkalmazandó. A cikkben említett földrajzi területnek az e melléklet 2. pontjában meghatározott földrajzi terület tekintendő.

**14. A vonatkozó adatok összegyűjtése**

A tagállamok az e mellékletben meghatározott területen tölthető napokkal való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden negyedévre vonatkozóan összegyűjtik a területen a vontatott és rögzített halászeszközökkel végzett teljes halászati erőfelfejtést, a különböző típusú halászeszközöket a területen használó hajók által végzett erőfelfejtésre, valamint a szóban forgó hajók kilowattnapban kifejezett motorteljesítményére vonatkozó információkat.



## 15. A vonatkozó adatok közlése

A Bizottság kérésére a tagállamok a II. és III. táblázat szerinti formátumban a Bizottság rendelkezésére bocsátják a 14. pontban meghatározott adatokat tartalmazó táblázatot oly módon, hogy azt elküldik a Bizottság által a számukra megadott megfelelő elektronikus címre. A Bizottság kérésére a tagállamok a IV. és V. táblázat szerinti formátumban részletes tájékoztatást küldenek a Bizottságnak a 2012-es és 2013-as gazdálkodási időszakra vagy azok egy részére vonatkozó, kiosztott és felhasznált halászati erőfelfejtési értékekről.

## II. táblázat

## Jelentéstételi formátum: kilowattnapadatok éves bontásban

| Tagállam | Eszköz | Év  | Összesített erőfelfejtési nyilatkozat |
|----------|--------|-----|---------------------------------------|
| (1)      | (2)    | (3) | (4)                                   |

## III. táblázat

## Adatformátum: kilowattnapadatok éves bontásban

| Rovat neve                                | Karakterek/ számjegyek maximális száma | Igazítás <sup>(1)</sup><br>Balra (B)/Jobbra (J) | Fogalommeghatározás és megjegyzések                                                                                                                |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Tagállam                              | 3                                      |                                                 | A lajstromozás szerinti tagállam (hárombetűs ISO-kód)                                                                                              |
| (2) Halászeszköz                          | 2                                      |                                                 | Az alábbi eszköztípusok egyike:<br>BT = merevítőrudas vonóhálók ≥ 80 mm<br>GN = kopolyúhálók ≥ 220 mm<br>TN = tükörhálók vagy állítóhálók < 220 mm |
| (3) Év                                    | 4                                      |                                                 | 2006 vagy 2007 vagy 2008 vagy 2009 vagy 2010 vagy 2011 vagy 2012 vagy 2013                                                                         |
| (4) Összesített erőfelfejtési nyilatkozat | 7                                      | J                                               | Az adott év január 1-jétől december 31-ig végzett, kilowattnapban kifejezett halászati erőfelfejtés összesített mennyisége                         |

<sup>(1)</sup> Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

## IV. táblázat

## Jelentéstételi formátum: a hajóra vonatkozó adatok

| Tagállam | CFR-szám | Külső jelölés | A gazdálkodási időszak hossza | Bejelentett eszköz |        |        |     | A bejelentett eszköz(ök) használatára engedélyezett napok száma |        |        |     | A bejelentett eszköz(ök) használatával töltött napok száma |        |        |     | Napok átadása |
|----------|----------|---------------|-------------------------------|--------------------|--------|--------|-----|-----------------------------------------------------------------|--------|--------|-----|------------------------------------------------------------|--------|--------|-----|---------------|
|          |          |               |                               | 1. sz.             | 2. sz. | 3. sz. | ... | 1. sz.                                                          | 2. sz. | 3. sz. | ... | 1. sz.                                                     | 2. sz. | 3. sz. | ... |               |
| (1)      | (2)      | (3)           | (4)                           | (5)                | (5)    | (5)    | (5) | (6)                                                             | (6)    | (6)    | (6) | (7)                                                        | (7)    | (7)    | (7) | (8)           |

## V. táblázat

## Adatformátum: a hajóra vonatkozó adatok

| Rovat neve        | Karakterek/ számjegyek maximális száma | Alignment <sup>(1)</sup><br>Balra (B)/Jobbra (J) | Fogalommeghatározás és megjegyzések                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (1) Tagállam      | 3                                      |                                                  | A lajstromozás szerinti tagállam (hárombetűs ISO-kód).                                                                                                                                                                                                            |
| (2) CFR-szám      | 12                                     |                                                  | Uniós halászhajóflotta-nyilvántartási szám (CFR-szám)<br>A halászhajó egyedi azonosító száma.<br>A tagállam (hárombetűs ISO-kód), majd azt követően egy azonosító sor (9 karakter). A 9 karakternél kevesebből álló sorokat balról kezdve nullákkal egészítik ki. |
| (3) Külső jelölés | 14                                     | B                                                | Az 1381/87/EGK rendelet szerint.                                                                                                                                                                                                                                  |



| Rovat neve                                                           | Karakterek/ számjegyek<br>maximális száma | Alignment <sup>(1)</sup><br>Balra (B)/Jobbra (J) | Fogalommeghatározás és megjegyzések                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (4) A gazdálkodási időszak<br>hossza                                 | 2                                         | B                                                | A gazdálkodási időszak hossza hónapokban megadva                                                                                                                  |
| (5) Bejelentett eszközök                                             | 2                                         | B                                                | Az alábbi eszköztípusok egyike:<br>BT = merevítőrudas vonóhálók $\geq 80$ mm<br>GN = kopolyúhálók $\geq 220$ mm<br>TN = tükrőhálók vagy állítóhálók $< 220$ mm    |
| (6) A bejelentett eszköz(ök)re<br>vonatkozó különleges feltétel      | 3                                         | B                                                | Azon napok száma, amelyeken a hajó a IIC. melléklet szerint<br>a választott halászeszközök használatára jogosult, valamint a<br>gazdálkodási tárgyidőszak hossza. |
| (7) A bejelentett eszköz(ök)<br>használatával töltött napok<br>száma | 3                                         | B                                                | Azon napok száma, amelyeken a hajó ténylegesen a területen<br>tartózkodott, és amelyeken a gazdálkodási tárgyidőszak során<br>bejelentett eszközt használt.       |
| (8) Napok átadása                                                    | 4                                         | B                                                | Az átadott napok feltüntetése: „– az átadott napok száma”; az<br>átvett napok feltüntetése: „+ az átadott napok száma”.                                           |

<sup>(1)</sup> Az adatok meghatározott formátumban történő továbbítására vonatkozó információ.

## A TANÁCS 40/2013/EU RENDELETE

(2013. január 21.)

**az uniós vizeken, valamint a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára egyes nem uniós vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> úgy rendelkezik, hogy a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférést és a halászati tevékenységek fenntartható folytatását szabályozó uniós intézkedések meghatározását a rendelkezésre álló tudományos, műszaki és gazdasági szakvélemények és különösen a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) által készített jelentések figyelembevételével, valamint a regionális tanácsadó testületek javaslataira tekintettel kell végezni.
- (2) A Tanács feladata, hogy intézkedéseket fogadjon el a halászati lehetőségek meghatározására és elosztására vonatkozóan, beleértve – adott esetben – bizonyos, azokkal funkcionálisan összefüggő feltételeket is. A halászati lehetőségeket úgy kell elosztani a tagállamok között, hogy minden tagállam számára viszonylag stabil halászati tevékenység legyen biztosítható valamennyi állomány, illetve halászat tekintetében, és kellően figyelembe lehessen venni a közös halászati politikának a 2371/2002/EK rendeletben meghatározott célkitűzéseit.
- (3) Bizonyos teljes kifogható mennyiségek (TAC) esetében a tagállamoknak lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótákat osszanak ki. Ezek a próbák a fogási kvótarendszer, vagyis az összes fogás kirakodására és kvótákból való levonására vonatkozó rendszer vizsgálatára irányulnak annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a visszadobás gyakorlata és a visszadobott – egyébként felhasználható – halak pazarlása. A halak ellenőrizetlen visszadobása fenyegetést jelent a halak mint közjavak hosszú távú fenntarthatósága és ezáltal a közös halászati politika célkitűzései tekintetében is. Ezzel szemben a fogási kvótarendszerek eleve ösztönzött teremtenek a halászok számára, hogy tevékenységük végzése során optimalizálják a fogási szelektivitást. A visszadobás gyakorlatának ésszerű kezelése érdekében a teljes körűen dokumentált halászat során minden tengeri műveletről be kell számolni, nem csupán a kikötőben kirakodott rakományról. Ezért a tagállamok általi ilyen kiegészítő kvótakiosztás feltételei

között szerepelnie kell egy arra vonatkozó kötelezettségnek is, hogy a hajón érzékelőrendszerrel összekapcsolt, zárt láncú televíziós kamerák (CCTV) működjenek (a továbbiakban együttesen: a CCTV-rendszer). Ez lehetővé teszi a fogás megtartott és visszadobott részeinek pontos nyilvántartását. A fedélzeten valós időben tevékenységet folytató megfigyelők alkalmazásán alapuló rendszer kevésbé eredményes, költségesebb és kevésbé megbízható. Következésképpen a CCTV-rendszerek használata jelenleg a visszadobás-csökkentésre irányuló programok – így például a teljes körűen dokumentált halászatok – megvalósításának előfeltétele. Ilyen rendszer használata esetén be kell tartani a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(2)</sup> követelményeit.

- (4) Annak biztosítására, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbák keretében hatékonyan értékelhető legyen a fogási kvótarendszereknek az érintett állományok abszolút halászati mortalitásának megfékezésére vonatkozó potenciálja, elengedhetetlen, hogy a próbák során fogott valamennyi halat – beleértve a legkisebb kirakodási méret alatti halakat is – levonják a halászatban részt vevő hajó teljes kvótájából, valamint hogy a halászati műveleteket beszüntessék, amikor az adott hajó teljes mértékben felhasználta e kvótáját. Továbbá a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók és az ilyen próbákban részt nem vevő hajók közötti kvótaátadást abban az esetben helyénvaló lehetővé tenni, ha a próbákban részt nem vevő hajók által visszadobott halak mennyisége bizonyítható módon nem növekszik.
- (5) A teljes kifogható mennyiségeket a rendelkezésre álló tudományos szakvélemények alapján, a biológiai és társadalmi-gazdasági vonatkozások figyelembevételével kell meghatározni, biztosítva ugyanakkor az egyes halászati ágazatokkal szembeni méltányos bánásmódot; ezenkívül figyelembe kell venni az érdekeltekkel folytatott konzultációk során megfogalmazott véleményeket is, különös tekintettel az érintett regionális tanácsadó testületek ülésein elhangzottakra.
- (6) Többéves terv hatálya alá tartozó állományok esetében a teljes kifogható mennyiségeket a vonatkozó tervben szereplő szabályokkal összhangban kell meghatározni. Ennek megfelelően a közönséges nyelvhal és a sima lepényhal északi-tengeri állományai, a közönséges tőkehalnak az Északi-tengerben, a Skagerrakban és a La Manche csatorna keleti részén élő állományai, a kékúszójú tonhálnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren előforduló állományai, valamint a Skóciától nyugatra fekvő területen élő heringállomány esetében a

<sup>(1)</sup> HL L 358., 2002.12.31., 59. o., magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 5. kötet, 460. o.

<sup>(2)</sup> HL L 281., 1995.11.23., 31. o., magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.

teljes kifogható mennyiségeket az Északi-tengerben élő sima lepényhal és közönséges nyelvhal halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2007. június 11-i 676/2007/EK tanácsi rendeletben <sup>(1)</sup>, a Skóciától nyugatra fekvő területen élő heringállományra és az állomány halászatára vonatkozó többéves terv létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 1300/2008/EK tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup>, a tőkehalállományokra és az ezen állományok halászatára vonatkozó hosszú távú terv létrehozásáról szóló, 2008. december 18-i 1342/2008/EK tanácsi rendeletben <sup>(3)</sup> („tőkehalra vonatkozó terv”), valamint a kékuszójú tonhalra vonatkozóan az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren alkalmazandó többéves helyreállítási tervről szóló, 2009. április 6-i 302/2009/EK rendeletben <sup>(4)</sup> megállapított szabályokkal összhangban kell meghatározni.

- (7) Azon állományok vonatkozásában, amelyekről nem áll rendelkezésre elegendő vagy megbízható adat az állomány méret becsléséhez, a gazdálkodási intézkedések során és a teljes kifogható mennyiségek szintjeinek a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének i) pontjában meghatározott, a halászati gazdálkodásban alkalmazott elővigyázatos megközelítést kell követni az állomány-specifikus tényezők számításba vételével, ideértve különösen az állomány tendenciáiról és a vegyes halászattal kapcsolatos megfontolásokról rendelkezésre álló információkat.
- (8) A teljes kifogható mennyiség és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendelet <sup>(5)</sup> 2. cikkével összhangban meg kell határozni az említett cikkben előírt különböző intézkedések hatálya alá tartozó állományokat.
- (9) Bizonyos fajok, mint például egyes cápafajok védelme szempontjából még a korlátozott halászati tevékenység is komoly kockázatot jelenthet a megőrzésük szempontjából. Következésképpen az ilyen fajokra vonatkozó halászati lehetőségeket a halászatukra vonatkozó általános tilalom bevezetése révén teljes mértékben meg kell akadályozni.
- (10) A Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) szakvéleménye alapján helyénvaló fenntartani és felülvizsgálni a homoki angolnára vonatkozó gazdálkodási rendszert az ICES IIa és IIIa körzet, valamint az ICES IV alterület uniós vizein.
- (11) A 676/2007/EK rendelet 9. cikkével, az 1342/2008/EK rendelet 11. és 12. cikkével és a 302/2009/EK rendelet 5. és 9. cikkével összhangban meg kell határozni a 2013. évre vonatkozó halászati erőfelfejtés felső határait, figyelembe véve az egyes hajócsoportoknak az 1342/2008/EK rendelet III. fejezetében előírt erőfelfejtési rendszerből történő kizárásáról szóló, 2009. július 27-i 754/2009/EK tanácsi rendeletet <sup>(6)</sup> is.

- (12) A Norvégiával <sup>(7)</sup>, a Feröer szigetekkel <sup>(8)</sup> és Izlanddal <sup>(9)</sup> fennálló halászati kapcsolatokra vonatkozó megállapodásokban, illetve jegyzőkönyvekben előírt eljárásokkal összhangban az Unió konzultációkat tartott a halászati jogokról az említett partnerekkel. A Norvégiával folytatott konzultációk még nem zárultak le, és a 2013-ra vonatkozó szabályokat várhatóan csak 2013 elején véglegesítik. Az Unió halászati tevékenységeinek félbeszakadását elkerülendő, és egyúttal e szabályok 2013 elején történő megállapításához kellő rugalmasság biztosítása érdekében célszerű átmeneti jelleggel meghatározni az ezen szabályok hatálya alá tartozó állományokra vonatkozó halászati lehetőségeket. Nem vált lehetségessé a 2013-ra vonatkozó szabályokkal kapcsolatos konzultációk lezárása sem a Feröer szigetekkel, sem Izlanddal. A Grönlanddal <sup>(10)</sup> fennálló halászati kapcsolatokra vonatkozó megállapodásban és jegyzőkönyvben biztosított eljárással összhangban a vegyes bizottság megállapította az uniós hajók által a grönlandi vizeken 2013-ban kiaknázzható halászati lehetőségeket. A vegyes bizottság határozata értelmében a kapelán tekintetében az ICES V és XIV alterület grönlandi vizein az Unió rendelkezésére álló teljes kifogható mennyiségek az eredeti kvóta 70 %-ának megfelelő fogásmennyiség elérésekor automatikusan megemelkednek.
- (13) Az Unió számos halászati szervezet szerződő fele, más szervezetekben pedig együttműködő nem szerződő félként vesz részt. Ezen túlmenően a 2003. évi csatlakozási okmány értelmében a Lengyel Köztársaság által korábban megkötött halászati megállapodások – így a Bering-tenger középső részén előforduló sávos tőkehalat érintő állománymegőrzésről és gazdálkodásról szóló egyezmény – igazgatását Lengyelország csatlakozását követően az Unió látja el. E halászati szervezetek 2013-ra néhány intézkedés bevezetését, többek között az uniós hajók halászati lehetőségeinek meghatározását javasolták. Ezeket a halászati lehetőségeket át kell ültetni az uniós jogba.
- (14) A regionális halászati gazdálkodási szervezetek lehetővé tehetik a kvóták szerződő felek közötti átadását és cseréjét. Az Unió és más szerződő felek közötti ezen kvótaátadások és -cserék megkönnyítése érdekében a tagállamok számára engedélyezni kell, hogy a regionális halászati gazdálkodási szervezet más szerződő feleivel megvitathassák a kvóták átadását vagy cseréjét, és adott esetben felvázolják a tervezett kvótaátadások vagy -cserék lehetséges paramétereit. A Bizottság megállapítja, hogy a két szerződő fél egyetért ezen kvótaátadással vagy -cserével, és a szóban forgó kvótaátadásról vagy -cseréről értesíti a

<sup>(1)</sup> HL L 157., 2007.6.19., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 344., 2008.12.20., 6. o.

<sup>(3)</sup> HL L 348., 2008.12.24., 20. o.

<sup>(4)</sup> HL L 96., 2009.4.15., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 115., 1996.5.9., 3. o., magyar nyelvű különkiadás 4. fejezet, 2. kötet, 317. o.

<sup>(6)</sup> HL L 214., 2009.8.19., 16. o.

<sup>(7)</sup> Halászati megállapodás az Európai Gazdasági Közösség és a Norvég Királyság között (HL L 226., 1980.8.29., 48. o.).

<sup>(8)</sup> Halászati megállapodás egyrészről az Európai Gazdasági Közösség, másrészről Dánia kormánya és a Feröer-szigetek helyi kormánya között (HL L 226., 1980.8.29., 12. o.).

<sup>(9)</sup> Megállapodás az Európai Gazdasági Közösség és az Izlandi Köztársaság között a halászatról és a tengeri környezetről (HL L 161., 1993.7.2., 2. o.).

<sup>(10)</sup> Halászati partnerségi megállapodás egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és Grönland helyi kormánya között (HL L 172., 2007.6.30., 4. o.); Jegyzőkönyv az említett megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról (HL L 293., 2012.10.23., 5. o.).

regionális halászati gazdálkodási szervezetet. Az ilyen kvótaátadások vagy -cserék keretében kapott vagy átadott halászati lehetőségeket az érintett tagállamnak – többek között a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító közösségi ellenőrző rendszer létrehozásáról szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazása céljából – kiosztott halászati lehetőségnek vagy a kiosztott halászati lehetőséget csökkentő mennyiségnek kell tekinteni. Ezen ad hoc kvótaátadások vagy -cserék azonban nem módosíthatják a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztására szolgáló, a halászati tevékenységek relatív stabilitásának elvével összhangban meghatározott érvényes elosztási kulcsot.

- (15) A Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) 2012-ben megtartott 34. éves ülésén több halászati lehetőséget fogadott el 2013-ra a NAFO-egyezmény hatálya alá tartozó terület 1–4. alterületén előforduló egyes halállományokra vonatkozóan. Ebben az összefüggésben a NAFO eljárást kezdeményezett a NAFO 3NO alkörzet tekintetében a fehér villás tőkehalra vonatkozóan 2013-ra megállapított teljes kifogható mennyiség növelésére, amennyiben teljesülnek bizonyos, az állomány állapotához kapcsolódó feltételek. A NAFO szerződő felei értesíthetik a NAFO ügyvezető titkárát arról, hogy az egységnyi erő kifejtésre jutó megszokott halfogásnál nagyobb fehérvillástőkehal-mennyiség került kihalászásra a NAFO 3NO alkörzetben. Ha az 2013-as évközi teljes kifogható mennyiség növelését a NAFO megerősíti, azt az uniós jogban végre kell hajtani.
- (16) Az Amerikai Trópusi tonhal-bizottság (IATTC) 2012 során megtartott 83. éves ülésén állományvédelmi intézkedéseket fogadott el a sárgaúszójú tonhalra, a nagy szemű tonhalra és a bonitóra vonatkozóan. Az IATTC továbbá ajánlást fogadott el a fehérorrú cápák védelméről. Az említett intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba.
- (17) Az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) a 2012-es éves ülésén a kékúszójú tonhalra vonatkozóan az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren alkalmazandó, felülvizsgált többéves helyreállítási tervet fogadott el, melynek értelmében növelték az uniós kvótát. Ezenkívül a korábbi halászati tilalmi időszak helyett nyílt halászati időszakot állapítottak meg, melynek kezdetét tíz nappal előbbre hozták. Ezen túlmenően a déli kardhal vonatkozásában elfogadták a meglévő TAC és kvóták egyéves kiterjesztését, valamint a kormos marlin és a fehér marlin populációk helyreállítását célzó új tervet. Ennek eredményeként a déli kardhalra vonatkozó uniós kvóta megegyezik a 2012. évvel, míg a kormos marlinra vonatkozó uniós kvóta jelentősen megnövekedett az Unió legkülső régióiban folyó kisüzemi halászat figyelembevétele érdekében. A fehér marlinra vonatkozó uniós kvóta változatlan maradt. Az említett intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba.
- (18) Az Indiai-óceáni Tonhalbizottság (IOTC) a 2012-es éves ülésén nem módosította a halászati lehetőségekre

vonatkozó, az uniós jogba már átültetett intézkedéseit. Az IOTC által elfogadott, jelenleg alkalmazandó intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba.

- (19) A Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet (SPRFMO) első éves ülésére 2013. január 28. és február 1. között fog sor kerülni. Az említett éves ülés megtartásáig helyénvaló előírni, hogy a 44/2012/EU rendelettel végrehajtott jelenlegi átmeneti intézkedések érvényben maradjanak.
- (20) A 2012-es éves ülésén a Délkelet-atlanti Halászati Szervezet (SEAFO) nem módosította a 2010-es éves ülésén a chilei tengeri sügérre, az atlanti tükörhalra, a tízujjú nyálkásfejűhalakra és a mélytengeri vörös tarisznyarákokra 2011-re és 2012-re vonatkozóan megállapított teljes kifogható mennyiségeket. A SEAFO által elfogadott, jelenleg alkalmazandó intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba.
- (21) Figyelembe véve az ICES által kibocsátott legutóbbi tudományos szakvéleményt és összhangban az északkelet-atlanti halászatról szóló egyezmény (NEAFC) keretében létrejött nemzetközi kötelezettségvállalásokkal, egyes mélytengeri fajok esetében korlátozni kell a halászati erő kifejtést.
- (22) A Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Bizottság 2012-es 9. éves ülése nem módosította a halászati lehetőségekre vonatkozó, az uniós jogba is átültetett hatályos intézkedéseket, kivéve a halak csoportosulását előidéző eszközökkel való halászat elől elzárt terület megerősítése tekintetében. A halak csoportosulását előidéző eszközökkel való halászat elől elzárt terület felülvizsgálata értelmében az Uniónak mint a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Bizottság szerződő felének ki kell választania egyet azon két lehetőség közül, amelyek az elzárt terület megerősítését célzó kiegészítő intézkedéseket illetően rendelkezésre állnak. E döntés meghozataláig a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Bizottság által elfogadott, jelenleg alkalmazandó intézkedéseknek továbbra is hatályosnak kell maradniuk az uniós jogban.
- (23) A Bering-tenger középső részén előforduló sávós tőkehalat érintő állománymegőrzésről és gazdálkodásról szóló egyezmény 2012. évi éves ülésén a részes felek nem módosították a halászati lehetőségekre vonatkozó intézkedéseket. Az említett intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba.
- (24) Az Antarktisz Tengeri Élővilágának Védelmével Foglalkozó Bizottság (CCAMLR) 2012-es éves ülésén fogási korlátozásokat fogadott el a célfajok és a járulékosan kifogott fajok tekintetében egyaránt. Az említett intézkedéseket át kell ültetni az uniós jogba.
- (25) Az Unió számára halászati lehetőségeket létrehozó vagy korlátozó bizonyos nemzetközi intézkedéseket az illetékes regionális halászati gazdálkodási szervezet fogadja el az év végén, és azok e rendelet hatálybalépése előtt alkalmazandóvá válnak. Ennélfogva szükséges, hogy az

<sup>(1)</sup> HL L 343., 2009.12.22., 1. o.



említett intézkedéseket az uniós jogban végrehajtó rendelkezések visszaható hatállyal kerüljenek alkalmazásra. Mivel a CCAMLR-egyezmény (CCAMLR - az Antarktiszi Tengeri Élővilágának Védelmével Foglalkozó Bizottság) hatálya alá tartozó területen a halászati idény december 1-jétől a következő év november 30-ig tart, a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területre vonatkozó egyes halászati lehetőségeket a 2012. december 1-jével kezdődő időszakra határozták meg, így e rendelet megfelelő rendelkezéseit helyénvaló ettől az időponttól alkalmazni. A visszaható hatályú alkalmazás nem sértene a jogos elvárások elvét, mivel a CCAMLR-tagoknak tilos engedély nélkül halászniuk a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területen.

- (26) Az Unió által a Venezuelai Bolívari Köztársaságnak (Venezuela) tett azon nyilatkozattal<sup>(1)</sup> összhangban, hogy halászati lehetőségeket biztosít az uniós vizeken a Venezuela lobogója alatt közlekedő halászhajók számára Francia Guyana part menti kizárólagos gazdasági övezetében, meg kell határozni az uniós vizeken a csattogóhalak tekintetében Venezuela számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeket.
- (27) Az e rendeletben meghatározott, az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségek igénybevétele az

1224/2009/EK rendelet és különösen az említett rendeletnek a fogások és a halászati erőfelfejtés nyilván-tartásáról, valamint a halászati lehetőségek kimerülésére vonatkozó adatok bejelentéséről szóló 33. és 34. — cikke hatálya alá tartozik. Ezért szükséges meghatározni azokat a kódokat, amelyeket a tagállamoknak az e rendelet hatálya alá tartozó állományok kirakodásai tekintetében a Bizottságnak teljesítendő adatszolgáltatás során használniuk kell.

- (28) A halászati tevékenységek megszakításának elkerülése és az uniós halászok megélhetésének biztosítása érdekében ezt a rendeletet 2013. január 1-jétől kell alkalmazni, a halászati erőfelfejtés korlátozásaira vonatkozó rendelkezések kivételével, amelyeket 2013. február 1-jétől kell alkalmazni, valamint egyes régiókra vonatkozó konkrét rendelkezések kivételével, amelyek tekintetében a (23) preambulumbekzdésnek megfelelően külön alkalmazási időpontot kell megállapítani. A sürgősségre való tekintettel e rendeletnek a kihirdetését követően indokolt azonnal hatályba lépnie.
- (29) A halászati lehetőségeket az alkalmazandó uniós joggal való teljes összhangban kell felhasználni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### I. CÍM

### ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

#### 1. cikk

##### Tárgy

(1) Ez a rendelet az uniós vizek vonatkozásában, valamint a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára egyes nem uniós vizeken rendelkezésre álló halászati lehetőségeket határozza meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett halászati lehetőségek körébe a következők tartoznak:

- a) a 2013. évre és – amennyiben arról e rendelet rendelkezik – a 2014. évre szóló fogási korlátozások;
- b) a 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig tartó időszakra vonatkozó erőfelfejtési korlátozások;
- c) a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területen élő bizonyos állományokra a 2012. december 1. és 2013. november 30. közötti időszakban alkalmazandó halászati lehetőségek; és
- d) a 28. cikkben meghatározott időszakok tekintetében az Amerikai Trópusi Halászati Bizottság létrehozásáról szóló egyezmény (IATTC) hatálya alá tartozó területen élő bizonyos állományokra vonatkozó 2013. évi és – amennyiben arról e rendelet rendelkezik – 2014. évi halászati lehetőségek.

(3) Ez a rendelet átmeneti halászati lehetőségeket is meghatároz a Norvégiával kötött kétoldalú halászati

megállapodások hatálya alá tartozó egyes halállományok és állománycsoportok tekintetében, amelyek a 2013-ra vonatkozó szabályokkal kapcsolatos konzultációk lezárultáig maradnak hatályban.

#### 2. cikk

##### Hatály

Ez a rendelet az alábbi hajókra alkalmazandó:

- a) uniós hajók;
- b) az uniós vizeken tartózkodó harmadik országbeli hajók.

#### 3. cikk

##### Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „uniós hajó”: valamely tagállam lobogója alatt közlekedő és az Európai Unióban lajstromozott halászhajó;
- b) „harmadik országbeli hajó”: harmadik országok lobogója alatt közlekedő és harmadik országokban lajstromozott halászhajó;
- c) „uniós vizek”: a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek a Szerződés II. mellékletében felsorolt tengerentúli országokkal és területekkel szomszédos vizek kivételével;

<sup>(1)</sup> HL L 6., 2012.1.10., 9. o.

- d) „teljes kifogható mennyiség” (TAC): az egyes halállományokból évente kifogható és kirakodható mennyiség;
- e) „kvóta”: a teljes kifogható mennyiségnek az Unió, valamely tagállam vagy valamely harmadik ország részére kiosztott hányada;
- f) „nemzetközi vizek”: az egyes államok felségterületén vagy joghatóságán kívüli vizek;
- g) „szembőség”: a halászháló 517/2008/EK rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban megállapított szembősége;
- g) „az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (ICCAT, az Atlanti Tonhalfélék Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság): az atlanti tonhalfélék védelméről szóló nemzetközi egyezményben <sup>(6)</sup> meghatározott földrajzi terület;

#### 4. cikk

#### Halászati övezetek

E rendelet alkalmazásában a következő övezeti meghatározásokat kell alkalmazni:

- a) a 218/2009/EK rendelet <sup>(2)</sup> III. mellékletének meghatározása szerinti földrajzi területek;
- b) „Skagerrak”: a nyugaton a Hanstholm világítótornyától a Lindesnes világítótoronyig, délen a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjág húzódó vonallal határolt földrajzi terület;
- c) „Kattegat”: északon a Skagen világítótornyától a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjág, és délen Hasenøretől Gnibens Spidsig, Korshagétől Spodsbjergig és Gilbjerg Hovedtől Kullenig húzódó vonallal határolt földrajzi terület;
- d) „CECAF-övezetek” (CECAF, Kelet-közép-atlanti Halászati Bizottság): a 216/2009/EK rendelet <sup>(3)</sup> II. mellékletének meghatározása szerinti övezetek.
- e) „NAFO-övezetek” (NAFO, Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet): a 217/2009/EK rendelet <sup>(4)</sup> III. mellékletének meghatározása szerinti övezetek;
- f) „a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (SEAFO, Délkelet-atlanti Halászati Szervezet): az Atlanti-óceán délkeleti körzetében található halászati erőforrások védelméről és kezeléséről szóló egyezményben <sup>(5)</sup> meghatározott földrajzi terület;
- h) „a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (CCAMLR – az Antarktiszi Tengeri Élővilágának Védelmével Foglalkozó Bizottság): a 601/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(7)</sup> 2. cikkének a) pontjában meghatározott földrajzi terület;
- i) „az IATTC-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (IATTC, az Amerikai Trópusi Tonhal-bizottság): az Amerikai Egyesült Államok és a Costa Rica Köztársaság között megkötött 1949. évi egyezmény által létrehozott Amerikai Trópusi Tonhal-bizottság megerősítéséről szóló egyezményben <sup>(8)</sup> meghatározott földrajzi terület;
- j) „az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (IOTC, Indiai-óceáni Tonhalbizottság): az Indiai-óceáni Tonhalbizottság létrehozásáról szóló megállapodásban <sup>(9)</sup> meghatározott földrajzi terület;
- k) „az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (SPRFMO, Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet): az é. sz. 10°-tól délre, a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területtől északra, az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodásban <sup>(10)</sup> (SIOFA) meghatározott, a SIOFA hatálya alá tartozó területektől keletre, és a dél-amerikai államok halászati joghatóságától nyugatra eső nyílt tengeri terület;
- l) „a WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület” (WCPFC, a Nyugat- és Közép-csendes-óceáni Halászati Egyezmény): a Csendes-óceán nyugati és középső körzetében található hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló egyezményben <sup>(11)</sup> meghatározott földrajzi terület;
- m) „a Bering-tenger nyílt tengeri része”: a Bering-tenger nyílt tengeri földrajzi területe, amely kívül esik a Bering-tenger partján fekvő államok parti tengerei szélességének méréséhez használt alapvonalaktól számított 200 tengeri mérföldes sávon.

<sup>(1)</sup> A Bizottság 2008. június 10-i 517/2008/EK rendelete a 850/98/EK tanácsi rendelet alkalmazásában a halászháló szembőségének meghatározására és fonalvastagságának vizsgálatára irányadó részletes végrehajtási szabályok megállapításáról (HL L 151., 2008.6.11., 5. o.).

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 218/2009/EK rendelete az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 70. o.).

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 216/2009/EK rendelete az Atlanti-óceán északi részén kívüli egyes területeken halászatot folytató tagállamok által a névleges fogási statisztikák benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 1. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 217/2009/EK rendelete az Atlanti-óceán északnyugati részén halászatot folytató tagállamok fogási és tevékenységi statisztikájának benyújtásáról (HL L 87., 2009.3.31., 42. o.).

<sup>(5)</sup> A 2002/738/EK tanácsi határozattal megkötött egyezmény (HL L 234., 2002.8.31., 39. o.).

<sup>(6)</sup> Az Unió a 86/238/EGK tanácsi határozattal (HL L 162., 1986.6.18., 33. o.) csatlakozott.

<sup>(7)</sup> A Tanács 2004. március 22-i 601/2004/EK rendelete az Antarktiszi tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos ellenőrző intézkedések megállapításáról (HL L 97., 2004.4.1., 16. o., magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 51. kötet, 52. o.).

<sup>(8)</sup> A 2006/539/EK tanácsi határozattal megkötött egyezmény (HL L 224., 2006.8.16., 22. o.).

<sup>(9)</sup> Az Unió a 95/399/EGK tanácsi határozattal (HL L 236., 1995.10.5., 24. o.) csatlakozott.

<sup>(10)</sup> A 2008/780/EK tanácsi határozattal megkötött megállapodás (HL L 268., 2008.10.9., 27. o.).

<sup>(11)</sup> Az Unió a 2005/75/EGK tanácsi határozattal (HL L 32., 2005.2.4., 1. o.) csatlakozott.

## II. CÍM

## AZ UNIÓS HAJÓK HALÁSZATI LEHETŐSÉGEI

## I. FEJEZET

**Általános rendelkezések**

## 5. cikk

**A teljes kifogható mennyiségek és elosztásuk**

(1) Az uniós vizeken vagy a bizonyos nem uniós vizeken tartózkodó uniós hajókra vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket, azok tagállamok közötti elosztását és – adott esetben – a teljes kifogható mennyiségekhez funkcionálisan kapcsolódó feltételeket az I. melléklet határozza meg.

(2) Az uniós hajók számára engedélyezett a halászat a Feröer szigetek, Grönland, Izland és Norvégia halászati joghatósága alá tartozó vizeken, valamint a Jan Mayen körüli halászati övezetben az I. mellékletben megállapított teljes kifogható mennyiségek keretein belül, az e rendelet 14. cikkében és III. mellékletében, valamint az 1006/2008/EK rendeletben<sup>(1)</sup> és annak végrehajtási rendelkezéseiben meghatározott feltételre is figyelemmel.

## 6. cikk

**Kiegészítő kvóták a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára**

(1) Egyes állományok tekintetében a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára kiegészítő kvótákat oszthatnak ki. Ezeket az állományokat az I. melléklet határozza meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett kiegészítő kvóta nem lépheti túl az I. mellékletben az érintett tagállamnak kiosztott kvóta százalékában meghatározott általános határértéket.

(3) Az (1) bekezdésben említett kiegészítő kvóta odaítélése az alábbi feltételek szerint történik:

a) a hajókon érzékelőrendszerrel összekapcsolt, zárt láncú televíziós kamerákat (CCTV) kell működtetni (a továbbiakban együtt: a CCTV-rendszer), amelyek minden halászati műveletet és a hajó fedélzetén végzett valamennyi feldolgozási tevékenységet rögzítenek;

b) a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő egyes hajók számára kiosztott kiegészítő kvóta mennyisége az alábbi értékek egyikét sem haladhatja meg:

(i) a kiegészítő kvótában részesülő hajó típusa esetében az érintett tagállam becslése szerint várható, az állományt érintő visszadobások 75 %-a;

(ii) a hajó részére a próbákban való részvétel előtti időszakban kiosztott egyéni kvóta 30 %-a.

c) a hajó által a kiegészítő kvótával érintett állományból ejtett valamennyi fogást, a 850/98/EK rendelet XII. mellékletében meghatározott legkisebb fogható méret alatti halakat is ideértve, le kell vonni a hajónak az e cikk alapján odaítélt bármilyen kiegészítő kvótával növelt egyéni kvótájából;

d) amikor valamely hajó teljes mértékben felhasznalta egy, a kiegészítő kvótával érintett állományra vonatkozó egyéni kvótáját, az adott hajónak be kell szüntetnie a TAC hatálya alá tartozó érintett területen folytatott minden halászati tevékenységet;

e) azon állományok esetében, amelyekre vonatkozhat e cikk, a tagállamok engedélyezhetik az egyéni kvóta egészének vagy egy részének átadását a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban nem részt vevő egyes hajók és az ilyen próbákban részt vevő hajók között, amennyiben kimutatható, hogy a nem résztvevő hajókról történő visszadobások mértéke nem növekszik.

(4) A (3) bekezdés b) pontjának (i) pontja ellenére a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő valamely hajónak kivételes esetben kioszthatnak olyan kiegészítő kvótát is, amely meghaladja a kiegészítő kvótában részesülő hajó típusáról származó visszadobások 75 %-át, amennyiben:

a) az adott hajótípusra vonatkozó becslés szerint az állományt érintő visszadobások mértéke nem éri el a 10 %-ot;

b) az adott hajótípus felvétele fontos a CCTV-rendszer ellenőrzési célú felhasználásában rejlő potenciál értékelése szempontjából;

c) a próbákban részt vevő hajók esetében az állományt érintő, valamennyi hajó által végrehajtott visszadobások együttesen nem haladják meg a 75 %-os határértéket.

(5) Amennyiben az a) pont 3. alpontja szerinti felvételek a 95/46/EK irányelv szerinti személyes adatok feldolgozásával járnak, a hivatkozott irányelv alkalmazandó az ilyen adatok feldolgozására.

(6) Amennyiben egy tagállam azt észleli, hogy a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő valamely hajó nem teljesíti az e cikk (3) bekezdésében előírt feltételeket, a tagállam azonnal visszavonja az érintett hajó számára odaítélt kiegészítő kvótát, és a 2013-as év hátralévő részére kizárja a hajót a szóban forgó próbákban való részvételből.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2009. szeptember 29-i 1006/2008/EK rendelete a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről (HL L 286., 2008.10.29., 33. o.).

(7) A tagállamok az (1)–(6) bekezdésben említett kiegészítő kvóták kiosztása előtt benyújtják a Bizottságnak a következő információkat:

- a) a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók listája;
- b) az e hajók fedélzetén felszerelt elektronikus távellenőrzési berendezés jellemzői;
- c) az e hajók által használt halászeszközök kapacitása, típusa és jellemzői;
- d) a visszadobások becsült mértéke a próbákban részt vevő valamennyi hajótípus esetében;
- e) a vonatkozó teljes kifogható mennyiség alapján a próbákban részt vevő hajók által az állományból 2012-ben kifogott mennyiség.

(8) A Bizottság – a (3) bekezdés b) pontjának (i) pontjában meghatározott követelmény végrehajtásának figyelemmel kísérése érdekében – kérheti bármely olyan tagállamtól, amelyik él az e cikkben foglalt lehetőségekkel, hogy a hajótípusonkénti visszadobások mértékére vonatkozó értékelésüket ellenőrzésre benyújtásuk valamely tudományos tanácsadó testületnek. A visszadobásokat megerősítő értékelés hiányában az érintett tagállam megtesz minden szükséges intézkedést az említett követelmény teljesítésének biztosítására, és arról értesíti a Bizottságot.

#### 7. cikk

##### A fogások és járulékos fogások kirakodásának feltételei

A teljes kifogható mennyiségek hatálya alá tartozó állományokból származó halak csak akkor tárolhatók a fedélzeten, illetve csak akkor rakodhatók ki, ha:

- a) a fogásokat a kvótával rendelkező tagállam lobogója alatt közlekedő hajók ejtették, és ez a kvóta még nincs kimerítve; vagy
- b) a fogások olyan uniós kvótából való részesedésnek felelnek meg, amelyet nem osztottak el kvótaként a tagállamok között, és a szóban forgó uniós kvóta még nincs kimerítve.

#### 8. cikk

##### A halászati erőfelfejtés korlátozásai

A IIA. mellékletben meghatározott, 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig érvényes halászati erőfelfejtési korlátozások a közönséges tőkehal, a sima lepényhal és a közönséges nyelvhál bizonyos állományaival az alábbi területeken folytatott gazdálkodásra alkalmazandók:

- a) a Skagerrak;
- b) az ICES IIIa körzetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része;
- c) az ICES IV alterület;

d) az ICES IIa körzet uniós vizei; és

e) az ICES VIIId övezet.

#### 9. cikk

##### A mélytengeri halászatra vonatkozó fogási és erőfelfejtési korlátozások

(1) A 2347/2002/EK rendelet <sup>(1)</sup> 3. cikkének (1) bekezdése, amelynek értelmében a mélytengeri fajokra halászó hajóknak mélytengeri halászati engedéllyel kell rendelkezniük, alkalmazandó a grönlandi laposhalra. A grönlandi laposhal fogására, fedélzeten való tárolására, átrakására és kirakodására az adott cikkben említett feltételek vonatkoznak.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy 2013-ban a kikötőn kívül töltött, kilowattnapban mért halászati erőfelfejtési szintjei a 2347/2002/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdése szerinti mélytengeri halászati engedéllyel rendelkező hajók esetében ne haladják meg az érintett tagállam hajói által 2003-ban olyan utak során végzett átlagos éves halászati erőfelfejtés 65 %-át, amikor a hajók mélytengeri halászati engedéllyel rendelkeztek, vagy a hivatkozott rendelet I. és II. mellékletében felsorolt mélytengeri fajokat fogtak ki. Ez a bekezdés kizárólag azokra a halászati utakra alkalmazandó, amelyek során 100 kg-ot meghaladó tömegű, aranylazactól eltérő mélytengeri fajhoz tartozó zsákmányt fogtak ki.

#### 10. cikk

##### A halászati lehetőségek kiosztására vonatkozó különös rendelkezések

(1) A halászati lehetőségeknek az e rendeletben előírt, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:

- a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtott cserék;
- b) az 1224/2009/EK rendelet 37. cikke alapján vagy az 1006/2008/EK rendelet 10. cikkének (4) bekezdése alapján végrehajtott újraelosztások;
- c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint engedélyezett további kirakodások;
- d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkével összhangban visszatartott mennyiségek;
- e) az 1224/2009/EK rendelet 37., 105., 106. és 107. cikke alapján végrehajtott levonások.
- f) az e rendelet 15. cikke szerinti kvótaátadások és -cserék.

(2) Az e rendelet I. mellékletében foglalt eltérő rendelkezés hiányában a 847/96/EK rendelet 3. cikke az elővigyázatossági TAC hatálya alá tartozó állományokra, az említett rendelet 3. cikkének (2) és (3) bekezdése, valamint 4. cikke pedig az analitikai TAC hatálya alá tartozó állományokra alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2002. december 16-i 2347/2002/EK rendelete a mélytengeri állományok halászatára vonatkozó különleges hozzáférési követelmények és kapcsolódó feltételek megállapításáról (HL L 351., 2002.12.28., 6. o., magyar nyelvű különkiadás, 4. fejezet, 5. kötet, 391. o.).



## 11. cikk

**Halászati tilalmi időszak**

(1) A Porcupine-pad térségében a 2013. május 1-től május 31-ig tartó időszakban tilos az alábbi fajok halászata vagy fedélzeten való tárolása: norvég menyhal, kék menyhal és északi menyhal.

(2) E cikk alkalmazásában a Porcupine-pad a következő koordinátákat sorrendben loxodromákkal összekötő vonallal határolt földrajzi terület:

| Pont | Földrajzi szélesség | Földrajzi hosszúság |
|------|---------------------|---------------------|
| 1    | é. sz. 52° 27'      | ny. h. 12° 19'      |
| 2    | é. sz. 52° 40'      | ny. h. 12° 30'      |
| 3    | é. sz. 52° 47'      | ny. h. 12° 39,600'  |
| 4    | é. sz. 52° 47'      | ny. h. 12° 56'      |
| 5    | é. sz. 52° 13,5'    | ny. h. 13° 53,830'  |
| 6    | é. sz. 51° 22'      | ny. h. 14° 24'      |
| 7    | é. sz. 51° 22'      | ny. h. 14° 03'      |
| 8    | é. sz. 52° 10'      | ny. h. 13° 25'      |
| 9    | é. sz. 52° 32'      | ny. h. 13° 07,500'  |
| 10   | é. sz. 52° 43'      | ny. h. 12° 55'      |
| 11   | é. sz. 52° 43'      | ny. h. 12° 43'      |
| 12   | é. sz. 52° 38,800'  | ny. h. 12° 37'      |
| 13   | é. sz. 52° 27'      | ny. h. 12° 23'      |
| 14   | é. sz. 52° 27'      | ny. h. 12° 19'      |

(3) E cikk (1) bekezdésétől eltérve, a Porcupine-padon keresztül történő, az (1) bekezdésben említett fajok szállítását célzó áthaladást az 1224/2009/EK rendelet 50. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésével összhangban lehetővé kell tenni.

## 12. cikk

**Tilalmak**

(1) Az uniós hajók számára tilos a következő fajok halászata, fedélzeten való tárolása, átrakása vagy kirakodása:

- a) óriáscápa (*Cetorhinus maximus*) és fehér cápa (*Carcharodon carcharias*) az uniós vizek mindegyikén;
- b) heringcápa (*Lamna nasus*) valamennyi vízterületen, azon vizek kivételével, amelyek tekintetében a(z) 39/2013/EU rendelet<sup>(1)</sup> I. mellékletének B. része ettől eltérő módon rendelkezik;
- c) angyalrája (*Squatina squatina*) az uniós vizeken;

<sup>(1)</sup> A Tanács 39/2013/EU rendelete 2013. január 21. a nemzetközi tárgyalások vagy megállapodások hatálya alá nem tartozó bizonyos halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós hajók számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeknek a 2013. évre történő meghatározásáról (Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát).

d) sima rája (*Dipturus batis*) az ICES IIa körzet, valamint az ICES III, IV, VI, VII, VIII, IX és X alterület uniós vizein;

e) cifra rája (*Raja undulata*) és fehér rája (*Raja alba*) az ICES VI, VII, VIII, IX és X alterület uniós vizein;

f) fűrészcses rájafélék (*Rhinobatidae*) az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X és XII alterület uniós vizein;

g) atlanti ördöggrája (*Manta birostris*) minden vízterületen.

(2) Az (1) bekezdésben említett fajok véletlenül kifogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Ezeket az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

## 13. cikk

**Adatküldés**

Amikor a tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikke alapján a Bizottsághoz benyújtják a fogott állományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az e rendelet I. mellékletében meghatározott állománykódokat használják.

## II. FEJEZET

**Harmadik országok vizeire vonatkozó halászati engedélyek**

## 14. cikk

**Halászati engedélyek**

(1) A harmadik országok vizein halászó uniós hajók rendelkezésére álló halászati engedélyek maximális számát a III. melléklet határozza meg.

(2) Amennyiben a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján valamelyik tagállam a III. mellékletben meghatározott halászterületek vonatkozásában átadja kvótáját egy másik tagállamnak (kvótacsere), átadáskor a halászati engedélyeket is megfelelő módon át kell adni, és erről értesíteni kell a Bizottságot. Az egyes halászterületek vonatkozásában rendelkezésre álló halászati engedélyeknek a III. mellékletben meghatározott teljes számát azonban nem lehet meghaladni.

## III. FEJEZET

**Halászati lehetőségek a regionális halászati gazdálkodási szervezetek illetékessége alá tartozó vizeken**

## 15. cikk

**Kvótaátadás és -csere**

(1) Amennyiben egy adott regionális halászati gazdálkodási szervezet szabályai engedélyezik a regionális halászati gazdálkodási szervezet szerződő felei közötti kvótaátadást vagy -cserét, a tagállam (a továbbiakban: az érintett tagállam) megvitathatja az érintett másik szerződő féllel a tervezett kvótaátadást vagy -cserét, és adott esetben felvázolhatja annak lehetséges paramétereit.

(2) Miután az érintett tagállam értesítette a Bizottságot, az jóváhagyhatja a tervezett kvótaátadás vagy -csere vázlatát, amelyet a tagállam a regionális halászati gazdálkodási szervezet érintett szerződő felével megvitatott. A Bizottság ezt követően indokolatlan késedelem nélkül megállapítja, hogy a regionális halászati gazdálkodási szervezet érintett szerződő felével való ezen kvótaátadással vagy -cserével mindkét fél egyetért. Ezután a Bizottság a megállapodás szerinti kvótaátadásról vagy -cseréről értesíti a regionális halászati gazdálkodási szervezet titkárságát, az adott szervezet szabályai szerint.

(3) A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat a megállapodás szerinti kvótaátadásról vagy -cseréről.

(4) A kvótaátadás vagy -csere keretében a regionális halászati gazdálkodási szervezet érintett szerződő felétől kapott vagy annak átadott halászati lehetőségeket az érintett tagállamnak kiosztott kvótának vagy a kiosztott kvótát csökkentő mennyiségnek kell tekinteni, mégpedig attól az időponttól kezdődően, amikor a kvótaátadás vagy -csere a regionális halászati gazdálkodási szervezet érintett szerződő felével kötött megállapodás értelmében vagy – adott esetben – az érintett regionális halászati gazdálkodási szervezet szabályainak megfelelően hatályba lép. A kvótaátadás vagy -csere nem módosíthatja a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztására szolgáló, a halászati tevékenységek relatív stabilitásának elvével összhangban meghatározott érvényes elosztási kulcsot.

## 1. Szakasz

### AZ ICCAT-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 16. cikk

#### A kékúszójú tonhalra irányuló halászati és tenyésztési, illetve hizlalási kapacitás korlátozása

(1) Az Atlanti-óceán keleti részén a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező, csalival és pergetett horogsorral halászó uniós hajók számát a IV. melléklet 1. pontjában meghatározottak szerint kell korlátozni.

(2) A Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező, part menti kisüzemi halászatot folytató uniós hajók számát a IV. melléklet 2. pontjában meghatározottak szerint kell korlátozni.

(3) Az Adriai-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók számát a IV. melléklet 3. pontjában meghatározottak szerint kell korlátozni.

(4) Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal halászatára, fedélzeten tárolására, átrakására, szállítására vagy kirakodására engedéllyel rendelkező halászhajók számát és bruttó tonnatartalomban mért teljes kapacitását a IV. melléklet 4. pontjában meghatározottak szerint kell korlátozni.

(5) Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren kékúszójú tonhal-halászat céljából állított csapdák számát a IV. melléklet 5. pontjában meghatározottak szerint kell korlátozni.

(6) Az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal-tenyésztési kapacitást, a hizlalási kapacitást és a kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális számát a IV. melléklet 6. pontjában meghatározottak szerint kell korlátozni.

#### 17. cikk

#### Szabadidős halászat és sporthorgászat

A tagállamoknak az ID. mellékletben kiosztott kvótaikból külön kvótát kell előirányozniuk a kékúszójú tonhal szabadidős halászatára és sporthorgászatára.

#### 18. cikk

#### Cápák

(1) Minden halászatban tilos nagyszemű rókacápát (*Alopias superciliosus*) – akár egészben, akár daraboltan – a fedélzeten tárolni, átrakni vagy kirakodni.

(2) Tilos az *Alopias* nembe tartozó rókacápfajok célzott halászata.

(3) Az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászatban (a *Sphyrna tiburo* kivételével) tilos a *Sphyrnidae* családba tartozó pörölycápákat – akár egészben, akár daraboltan – a fedélzeten tárolni, átrakni vagy kirakodni.

(4) Bármilyen halászatban kifogott fehérorrú cápát (*Carcharhinus longimanus*) tilos – akár egészben, akár daraboltan – a fedélzeten tárolni, átrakni vagy kirakodni.

(5) Bármilyen halászatban kifogott selyemcápát (*Carcharhinus falciformis*) tilos a fedélzeten tárolni.

## 2. Szakasz

### A CCAMLR-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 19. cikk

#### Tilalmak és fogási korlátozások

(1) Az V. melléklet A. részében meghatározott fajok célzott halászata tilos az ugyanott feltüntetett övezetekben és időszakokban.

(2) A felderítő halászat tekintetében az V. melléklet B. részében meghatározott teljes kifogható mennyiségek és járulékos fogási korlátozások alkalmazandók az ugyanott feltüntetett alterületeken.

#### 20. cikk

#### Felderítő halászat

(1) 2013-ban kizárólag azok a tagállamok vehetnek részt a *Dissostichus* spp. horogsoros felderítő halászatában a FAO 88.1 és 88.2 alterületen, valamint az 58.4.1, az 58.4.2 és az 58.4.3a körzet nemzeti joghatóságon kívüli területein, amelyek tagjai a CCAMLR-bizottságnak. Amennyiben ilyen tagállam részt kíván venni a szóban forgó halászatban, a 601/2004/EK rendelet 7. és 7a. cikkének megfelelően legkésőbb 2013. június 1-ig értesíti a CCAMLR titkárságát.

(2) A teljes fogási és járulékos fogási korlátozásokat a FAO 88.1 és 88.2 alterület, valamint az 58.4.1, az 58.4.2 és az 58.4.3a körzet vonatkozásában, és ezek mindegyikének kisléptékű kutatási egységenkénti felosztását az V. melléklet B. része határozza meg. A halászatot bármely kisléptékű kutatási egység területén be kell szüntetni, ha a bejelentett fogás mértéke eléri a meghatározott fogási határértéket, és az említett kisléptékű kutatási egységet az idény hátralévő részére lezárják a halászat elől.

(3) A halászatot földrajzilag és a tengermélység-tartomány szempontjából a lehető legkiterjedtebb területen kell végezni, a halászati potenciál meghatározásához szükséges információ megszerzése és a fogás és halászati erő kifejtés túlzott koncentrációjának elkerülése érdekében. Azonban a FAO 88.1 és 88.2 alterületen, valamint az 58.4.1, az 58.4.2 és az 58.4.3a. körzetben tilos a halászat 550 méternél kisebb mélységben.

#### 21. cikk

##### Krillhalászat a 2013/2014-es halászati idényben

(1) A 2013/2014-es halászati idényben kizárólag azok a tagállamok halászhatnak krillre (*Euphausia superba*) a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területen, amelyek tagjai a CCAMLR-bizottságnak. Amennyiben ilyen tagállam krillhalászatot kíván folytatni a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területen, a 601/2004/EK rendelet 5a. cikkének megfelelően legkésőbb 2013. június 1-jéig értesíti a CCAMLR titkárságát és a Bizottságot:

a) a krillhalászatban való részvételi szándékáról az V. melléklet C. része szerinti formanyomtatványon;

b) a halászháló kialakításáról az V. melléklet D. része szerinti formanyomtatványon.

(2) Az e cikk (1) bekezdésében említett értesítés magában foglalja a 601/2004/EK rendelet 3. cikkében előírt információkat valamennyi olyan halászhajó tekintetében, amely számára a tagállam engedélyezi a krillhalászatban való részvételt.

(3) A CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területeken krillhalászatban részt venni szándékozó tagállamok kizárólag az engedéllyel rendelkező azon halászhajóikról küldenek értesítést, amelyek az értesítés időpontjában a lobogóik alatt közlekednek, vagy amelyek az értesítés időpontjában valamely más CCAMLR-tag lobogója alatt közlekednek, de a halászat idején várhatóan az adott tagállam lobogója alatt fognak közlekedni.

(4) A tagállamok jogosultak a krillhalászatban való részvételt olyan hajó számára is engedélyezni, amely nem szerepel a CCAMLR titkárságának az e cikk (1), (2) és (3) bekezdése szerint küldött értesítésben, amennyiben egy engedéllyel rendelkező hajó alapos működési okokból vagy vis maior következtében nem vehet részt a halászatban. Ilyen esetekben az érintett tagállam haladéktalanul tájékoztatja a CCAMLR titkárságát és a Bizottságot, és megadja:

a) a helyettesítésre szánt hajó(k) részletes adatait, beleértve a 601/2004/EK rendelet 3. cikkében előírt információkat is;

b) a helyettesítést indokoló okok részletes leírását, valamint a vonatkozó bizonyítékokat és igazolásokat.

(5) A tagállamok a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan (IUU) halászatot folytató hajókról készített bármely CCAMLR-jegyzékben szereplő halászhajók számára nem engedélyezhetik a krillhalászatban való részvételt.

#### 3. Szakasz

##### AZ IOTC-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 22. cikk

##### Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen halászó hajók halászati kapacitásának korlátozása

(1) Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen trópusi tonhalfélékre halászó uniós hajók maximális számát és azok bruttó tonnatartalmában mért megfelelő kapacitását a VI. melléklet 1. pontja határozza meg.

(2) Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kardhalra (*Xiphias gladius*) és germonra (*Thunnus alalunga*) halászó uniós hajók maximális számát és azok bruttó tonnatartalmában mért megfelelő kapacitását a VI. melléklet 2. pontja határozza meg.

(3) A tagállamok az (1) és (2) bekezdésben említett két halászati tevékenység egyikéhez kijelölt hajókat átcsoportosíthatják a másik halászati tevékenységhez, amennyiben bizonyítani tudják a Bizottság előtt, hogy ez a változtatás nem fokozza az érintett halállományokra irányuló halászati erő kifejtést.

(4) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amennyiben flottájuk kapacitásátcsoportosítására tesznek javaslatot, az átcsoportosítandó hajók szerepeljenek az IOTC hajólajstromában vagy egy másik regionális tonhalhalászati szervezet hajólajstromában. Továbbá nem csoportosíthatók át azok a hajók, amelyek szerepelnek a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók („IUU-hajók”) valamely regionális halászati gazdálkodási szervezet által összeállított listáján.

(5) Az IOTC-nek benyújtott fejlesztési tervek végrehajtásának figyelembevétele érdekében – az (1) és (2) bekezdésben említett határokon túlmenően – a tagállamok csak szigoríthatják a halászati kapacitás e cikk szerinti korlátozásait.

#### 23. cikk

##### Cápák

(1) Minden halászatban tilos az *Alopiidae* családba tartozó rókakápák bármelyik fajtát – akár egészen, akár daraboltan – a fedélzeten tárolni, átrakni vagy kirakodni.

(2) Az (1) bekezdésben említett fajok véletlenül fogott egyedeket meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Ezeket az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

#### 4. Szakasz

### A SPRFMO-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 24. cikk

#### Nyílt tengeri halászat – kapacitáskorlátozás

Az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen 2007-ben, 2008-ban vagy 2009-ben aktív halászati tevékenységet folytató tagállamoknak a lobogójuk alatt közlekedő, 2013-ban nyílt tengeri állományokra halászó hajók bruttó tonnatartalmának teljes szintjét az adott területen összesen 78 610 BT-ra kell korlátozniuk olyan módon, hogy a Csendes-óceán déli részén biztosított legyen a nyílt tengeri halászati erőforrások fenntartható kiaknázása.

#### 25. cikk

#### Nyílt tengeri halászat – teljes kifogható mennyiségek

(1) Kizárólag az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen 2007-ben, 2008-ban vagy 2009-ben aktív halászati tevékenységet folytató, a 25. cikkben meghatározott tagállamok halászhatnak nyílt tengeri állományokra az adott területen az IJ. mellékletben meghatározott teljes kifogható mennyiségekkel összhangban.

(2) A tagállamok havi rendszerességgel értesítik a Bizottságot a lobogójuk alatt közlekedő, az e cikkben említett halászatot folytató hajók nevéről és jellemzőiről, a bruttó tonnatartalmat is ideértve.

(3) Az e cikkben említett halászat felügyelete céljából a tagállamok legkésőbb a következő hónap tizenötödik napjáig, az SPRFMO ideiglenes titkárságának tájékoztatása céljából megküldik a Bizottságnak a hajómegfigyelési rendszerek (VMS) nyilvántartásait, a havi fogási jelentéseket és – amennyiben rendelkezésre állnak – a be- és kihajózási adatokat.

#### 26. cikk

#### Fenekhalászat

Azon tagállamok, amelyek hajói a 2002. január 1. és 2006. december 31. közötti időszakban bizonyíthatóan fenékhalászati tevékenységet folytattak az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen, halászati erőfeszítésüket vagy fogásaikat az alábbiakra korlátozzák:

- a) a fogások vagy a halászati erőfeszítési paraméterek említett időszakra vonatkozó átlaga; és
- b) az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület azon részei, amelyekben fenékhalászatot folytattak bármelyik korábbi halászati időnyben.

#### 5. Szakasz

### A IATTC-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 27. cikk

#### Erszéynes kerítőhálós halászat

(1) A sárgaúszójú tonhal (*Thunnus albacares*), a nagyszemű tonhal (*Thunnus obesus*) és a bonitó (*Katsuwonus pelamis*) erszéynes kerítőhálós hajóval folytatott halászata tilos:

- a) 2013. július 29-től szeptember 28-ig vagy 2013. november 18-tól 2014. január 18-ig a következő vonalak által határolt területen:

— Észak- és Dél-Amerika csendes-óceáni partvonala,

— ny. h. 150°,

— é. sz. 40°,

— d. sz. 40°;

- b) 2013. szeptember 29-től október 29-ig a következő vonalak által határolt területen:

— ny. h. 96°,

— ny. h. 110°,

— é. sz. 4°,

— d. sz. 3°.

(2) Az érintett tagállamok az (1) bekezdésben említett halászati tilalomra kiválasztott időszakról 2013. április 1-je előtt értesítik a Bizottságot. A kiválasztott időszakban az érintett tagállamok összes erszéynes kerítőhálós hajója beszünteti az erszéynes kerítőhálós halászatot az e cikk (1) bekezdésében meghatározott területen.

(3) Az IATTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen tonhalhalászatot folytató erszéynes kerítőhálós hajóknak a fedélzetükön kell tárolniuk, majd ezt követően ki kell rakodniuk vagy át kell rakniuk az összes kifogott sárgaúszójú tonhalat, nagyszemű tonhalat és bonitót.

(4) A (3) bekezdés nem alkalmazandó:

- a) a hal – a méretével nem összefüggő okok miatt – emberi fogyasztásra alkalmatlan; vagy
- b) a hajóút utolsó szakaszában már nincs elegendő élőhaltartálytér az adott fogásból származó összes tonhal elhelyezésére.

(5) Az IATTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen tilos a fehérorrú cápa (*Carcharhinus longimanus*) halászata, továbbá e területen tilos fehérorrú cápát – akár egészben, akár daraboltan – a fedélzeten tárolni, átrakni, raktározni, eladásra felkínálni vagy kirakodni.



(6) Az (5) bekezdésben említett fajok véletlenül kifogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Az egyedeket a hajó üzemeltetőjének haladéktalanul vissza kell engednie a tengerbe, aki ezenkívül:

- a) rögzíti a visszaengedések számát megjelölve az egyedek állapotát (élő vagy elpusztult);
- b) az a) pontban meghatározott információkat bejelenti az állampolgársága szerinti tagállamnak. Ezeket az információkat a tagállamok 2013. január 31-ig továbbítják a Bizottságnak.

## 6. Szakasz

### A SEAFO-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 28. cikk

#### A mélytengeri cápák halászatára vonatkozó tilalom

A SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen tilos az alábbi mélytengeri cápák célzott halászata:

- valódirája-félék (*Rajidae*),
- tüskécápa (*Squalus acanthias*),
- halvány sima lámpáscápa (*Etmopterus bigelowi*),
- rövidfarkú lámpáscápa (*Etmopterus brachyurus*),
- nagy lámpáscápa (*Etmopterus princeps*),
- sima lámpáscápa (*Etmopterus pusillus*),
- kis macskacápa (*Apristurus manis*),
- bársonyos lámpáscápa (*Scymnodon squamulosus*),
- a cápaalakúak (*Selachimorpha*) főrendjébe tartozó mélytengeri cápafajok.

## 7. Szakasz

### A WCPFC-Egyezmény hatálya alá tartozó terület

#### 29. cikk

#### A nagyszemű tonhalra, a sárgaúszójú tonhalra, a bonitóra és a Csendes-óceán déli részén élő germonra irányuló halászati erőfelfejtés korlátozása

A tagállamok biztosítják, hogy a WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó területen a nagyszemű tonhalra (*Thunnus obesus*), a sárgaúszójú tonhalra (*Thunnus albacares*), a bonitóra (*Katsuwonus pelamis*) és Csendes-óceán déli részén élő germonra (*Thunnus alalunga*) irányuló teljes halászati erőfelfejtés az Unió és a térség

part menti államai között létrejött halászati partnerségi megállapodásokban előírt erőfelfejtésre korlátozódjék.

#### 30. cikk

#### A halak csoportosulását előidéző eszközök használatával történő halászat elől elzárt terület

(1) A WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó területnek az é. sz. 20° és a d. sz. 20° közötti részén 2013. július 1-jén 00.00-tól 2013. szeptember 30-án 24.00-ig tilos a halak csoportosulását előidéző eszközöket használó erszényes kerítőhálós hajókkal folytatott halászati tevékenység végzése. Erszényes kerítőhálós hajók az említett időszakban kizárólag akkor folytathatnak halászati tevékenységet a WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület említett részén, ha a fedélzetükön tartózkodó megfigyelő igazolja, hogy a hajó egyetlen alkalommal sem:

- a) telepített vagy alkalmazott a halak csoportosulását előidéző eszközöket vagy azokhoz kapcsolódó elektronikus eszközöket;
- b) halászott halrajokra a halak csoportosulását előidéző eszközök felhasználásával.

(2) A WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó területnek az (1) bekezdésben említett részén halászó erszényes kerítőhálós hajók fedélzetükön tárolnak és kirakodnak vagy átraknak minden kifogott nagyszemű tonhalat, sárgaúszójú tonhalat és bonitót.

(3) A (2) bekezdés nem alkalmazandó:

- a) a hajóút utolsó szakaszában, ha nincs elegendő élőhaltartálytér valamennyi hal elhelyezésére;
- b) a hal – a méretével nem összefüggő okok miatt – emberi fogyasztásra alkalmatlan; vagy
- c) ha a fagyasztóberendezés súlyosan meghibásodik.

#### 31. cikk

#### A kardhal halászatára engedéllyel rendelkező hajók számának korlátozása

A WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó területnek a d. sz. 20°-tól délre eső részén a kardhal (*Xiphias gladius*) halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók maximális számát a VII. melléklet határozza meg.

## 8. Szakasz

### Bering-tenger

#### 32. cikk

#### Halászati tilalom a Bering-tenger nyílt tengeri részén

A Bering-tenger nyílt tengeri részén tilos a sávós tőkehal (*Theragra chalcogramma*) halászata.

## III. CÍM

## HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK HALÁSZATI LEHETŐSÉGEI UNIÓS VIZEKEN

## 33. cikk

## Teljes kifogható mennyiségek

A Norvégia lobogója alatt közlekedő halászhajók és a Feröer szigeteken lajstromozott halászhajók számára az e rendelet I. mellékletében meghatározott teljes kifogható mennyiségek keretein belül engedélyezett az uniós vizeken folytatott halászat, az e rendeletben és az 1006/2008/EK rendelet III. fejezetében előírt feltételekre is figyelemmel.

## 34. cikk

## Halászati engedélyek

(1) Az uniós vizeken halászó harmadik országbeli hajók rendelkezésére álló halászati engedélyek maximális számát a VIII. melléklet határozza meg.

(2) A teljes kifogható mennyiségek hatálya alá tartozó állományokból származó halakat nem lehet a hajón tárolni vagy kirakodni, kivéve, ha a fogást egy kvótával rendelkező harmadik ország hajója ejtette, és az említett kvóta még nem merült ki.

## 35. cikk

## Tilalmak

(1) Harmadik országbeli hajók számára tilos a következő fajok halászata, fedélzeten való tárolása, átrakása és kirakodása:

a) óriáscápa (*Cetorhinus maximus*) és fehér cápa (*Carcharodon carcharias*) az uniós vizeken;

b) angyalrája (*Squatina squatina*) az uniós vizeken;

c) sima rája (*Dipturus batis*) az ICES IIa körzet, valamint az ICES III, IV, VI, VII, VIII, IX és X alterület uniós vizein;

d) cifra rája (*Raja undulata*) és fehér rája (*Raja alba*) az ICES VI, VII, VIII, IX és X alterület uniós vizein;

e) heringcápa (*Lamna nasus*) az uniós vizeken;

f) fűrészcsőrű rájafélék (*Rhinobatidae*) az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X és XII alterület uniós vizein;

g) atlanti ördöggrája (*Manta birostris*) az uniós vizeken.

(2) Az (1) bekezdésben említett fajok véletlenül fogott egyedeit meg kell óvni az esetleges sérülésektől. Ezeket az egyedeket haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe.

## IV. CÍM

## ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## 36. cikk

## Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendeletet 2013. január 1-jétől alkalmazandó.

A 8. cikket azonban 2013. február 1-jétől kell alkalmazni.

A CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó területre vonatkozó halászati lehetőségekről szóló, a 19., a 20. és a 21. cikkben, valamint az IE. és az V. mellékletben megállapított rendelkezések a bennük meghatározott időpontoktól alkalmazandók.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. január 21-én.

a Tanács részéről  
az elnök  
E. GILMORE

## A MELLÉKLETEK JEGYZÉKE

- I. MELLÉKLET: A teljes kifogható mennyiségek hatálya alá tartozó területeken tartózkodó uniós hajókra vonatkozó teljes kifogható mennyiségek fajok és területek szerinti bontásba
- IA. MELLÉKLET: A Skagerrak, a Kattegat, az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV alterület és a CECAF uniós vizei
- IB. MELLÉKLET: Az Atlanti-óceán északkeleti része és Grönland, az ICES I, II, V, XII és XIV alterület, valamint a NAFO 1 övezet grönlandi vizei
- IC. MELLÉKLET: Az Atlanti-óceán északnyugati része – a NAFO-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- ID. MELLÉKLET: Nagy távolságra vándorló halfajok – valamennyi terület
- IE. MELLÉKLET: Antarktisz – a CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- IF. MELLÉKLET: Az atlanti-óceán délkeleti része – a SEAFO-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- IG. MELLÉKLET: Déli kékúszójú tonhal – valamennyi terület
- IH. MELLÉKLET: A WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- IJ. MELLÉKLET: Az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- IIA. MELLÉKLET: A közönséges tőkehal, a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal egyes állományaival való gazdálkodás keretében a Skagerrakban, az ICES IIIa körzet Skagerrakon és Kattegaton kívüli részén, az ICES IV alterületen, valamint az ICES IIa és VIId körzet uniós vizein tevékenységet folytató hajók halászati erőfelfejtése
- IIB. MELLÉKLET: Az ICES IIa és IIIa körzetben és az ICES IV alterületen homoki angolnára halászó hajók halászati lehetőségei
- III. MELLÉKLET: Harmadik országok vizein halászó uniós hajók rendelkezésére álló halászati engedélyek maximális száma
- IV. MELLÉKLET: Az ICCAT-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- V. MELLÉKLET: A CCAMLR-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- VI. MELLÉKLET: Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- VII. MELLÉKLET: A WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó terület
- VIII. MELLÉKLET: Az uniós vizeken halászó harmadik országbeli hajók halászati engedélyeire vonatkozó mennyiségi korlátozások
-

## I. MELLÉKLET

**A TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉGEK HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEKEN TARTÓZKODÓ UNIÓS HAJÓKRA VONATKOZÓ TELJES KIFOGHATÓ MENNYISÉGEK FAJOK ÉS TERÜLETEK SZERINTI BONTÁSBA**

Az IA., IB., IC., ID., IE., IF., IG., IH. és IJ. mellékletben szereplő táblázatok állományonként (eltérő rendelkezés hiányában élőtmegtonnában) meghatározzák a teljes kifogható mennyiségeket és kvótákat, valamint – adott esetben – a hozzájuk funkcionálisan kapcsolódó feltételeket. Az e mellékletben meghatározott összes halászati lehetőségre az 1224/2009/EK rendeletben és különösen annak 33. és 34. cikkében megállapított szabályok vonatkoznak.

Eltérő rendelkezés hiányában a halászati övezetekre vonatkozó utalást ICES-övezetekre való utalásként kell értelmezni. A halállományokra minden terület tekintetében a fajok latin nevének betűrendjében történik utalás. A következő táblázat e rendelet alkalmazásában a fajok latin nevének és közönséges nevének megfeleléseit tartalmazza: Köznyelvi név

| Tudományos név                      | Hárombetűs kód | Közönséges név                   |
|-------------------------------------|----------------|----------------------------------|
| <i>Amblyraja radiata</i>            | RJR            | Homoki angolnák                  |
| <i>Ammodytes</i> spp.               | SAN            | Aranylazac                       |
| <i>Argentina silus</i>              | ARU            | Tízujjú nyálkásfejűhalak         |
| <i>Beryx</i> spp.                   | ALF            | Norvég menyhal                   |
| <i>Brosme brosme</i>                | USK            | Norvég menyhal                   |
| <i>Caproidae</i>                    | BOR            | Disznófejűhal-félék              |
| <i>Centrophorus squamosus</i>       | GUQ            | Érdes tüskécápa                  |
| <i>Centroscyllium coelestis</i>     | CYO            | Portugál cápa                    |
| <i>Chaceon</i> spp.                 | GER            | Mélytengeri vörös tarisznyarákok |
| <i>Chaenocephalus aceratus</i>      | SSI            | Scotia-tengeri jégshal           |
| <i>Champsoscyllium gunnari</i>      | ANI            | Csíkos jégshal                   |
| <i>Chionoecetes</i> spp.            | PCR            | Jeges-tengeri pókok              |
| <i>Clupea harengus</i>              | HER            | Hering                           |
| <i>Coryphaenoides rupestris</i>     | RNG            | Gránátoshal                      |
| <i>Dalatias licha</i>               | SCK            | Búvárcápa                        |
| <i>Deania calcea</i>                | DCA            | Madárcsőrű tüskécápa             |
| <i>Dipturus batis</i>               | RJB            | Sima rája                        |
| <i>Dissostichus eleginoides</i>     | TOP            | Chilei tengeri sügér             |
| <i>Dissostichus mawsoni</i>         | TOA            | Antarktiszi fogashal             |
| <i>Engraulis encrasicolus</i>       | ANE            | Szardella                        |
| <i>Etmopterus princeps</i>          | ETR            | Nagy lámpácápa                   |
| <i>Etmopterus pusillus</i>          | ETP            | Sima lámpácápa                   |
| <i>Euphausia superba</i>            | KRI            | Krill                            |
| <i>Gadus morhua</i>                 | COD            | Közönséges tőkehal               |
| <i>Galeorhinus galeus</i>           | GAG            | Közönséges kutyacápa             |
| <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>   | WIT            | Vörös lepényhal                  |
| <i>Gobionotothen gibberifrons</i>   | NOG            | Púpos tőkehal                    |
| <i>Hippoglossoides platessoides</i> | PLA            | Érdes laposhal                   |
| <i>Hippoglossus hippoglossus</i>    | HAL            | Óriás laposhal                   |



| Tudományos név                       | Hárombetűs kód | Közönséges név             |
|--------------------------------------|----------------|----------------------------|
| <i>Hoplostethus atlanticus</i>       | ORY            | Atlanti tükörhal           |
| <i>Illex illecebrosus</i>            | SQI            | Sebeskalmár                |
| <i>Lamna nasus</i>                   | POR            | Heringcápa                 |
| <i>Lepidonotothen squamifrons</i>    | NOS            | Ausztráliai szürke tőkehal |
| <i>Lepidorhombus</i> spp.            | LEZ            | Rombuszhalak               |
| <i>Leucoraja naevus</i>              | RJN            | Kakukkrája                 |
| <i>Limanda ferruginea</i>            | YEL            | Sárgafarkú lepényhal       |
| <i>Limanda limanda</i>               | DAB            | Közönséges lepényhal       |
| <i>Lophiidae</i>                     | ANF            | Ördöghalfélék              |
| <i>Macrourus</i> spp.                | GRV            | Gránátoshalak              |
| <i>Makaira nigricans</i>             | BUM            | Kormos marlin              |
| <i>Mallotus villosus</i>             | CAP            | Kapelán                    |
| <i>Manta birostris</i>               | RMB            | Atlanti ördögrája          |
| <i>Martialia hyadesi</i>             | SQS            | Tintahal                   |
| <i>Melanogrammus aeglefinus</i>      | HAD            | Foltos tőkehal             |
| <i>Merlangius merlangus</i>          | WHG            | Vékonybajszú tőkehal       |
| <i>Merluccius merluccius</i>         | HKE            | Szürke tőkehal             |
| <i>Micromesistius poutassou</i>      | WHB            | Kék puhatőkehal            |
| <i>Microstomus kitt</i>              | LEM            | Kisfejű lepényhal          |
| <i>Molva dypterygia</i>              | BLI            | Kék menyhal                |
| <i>Molva molva</i>                   | LIN            | Északi menyhal             |
| <i>Nephrops norvegicus</i>           | NEP            | Norvég homár               |
| <i>Notothenia rossii</i>             | NOR            | Márványos sügér            |
| <i>Pandalus borealis</i>             | PRA            | Norvég garnéla             |
| <i>Paralomis</i> spp.                | PAI            | Tarisznyarákok             |
| <i>Penaeus</i> spp.                  | PEN            | Ostoros garnélák           |
| <i>Platichthys flesus</i>            | FLE            | Érdes lepényhal            |
| <i>Pleuronectes platessa</i>         | PLE            | Sima lepényhal             |
| <i>Pleuronectiformes</i>             | FLX            | Lepényhal-alakúak          |
| <i>Pollachius pollachius</i>         | POL            | Sávós tőkehal              |
| <i>Pollachius virens</i>             | POK            | Fekete tőkehal             |
| <i>Psetta maxima</i>                 | TUR            | Nagy rombuszhal            |
| <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> | SIG            | Dél-georgiai jégghal       |
| <i>Raja alba</i>                     | RJA            | Fehér rája                 |
| <i>Raja brachyura</i>                | RJH            | Kurtafarkú rája            |
| <i>Raja circularis</i>               | RJI            | Sápadt rája                |
| <i>Raja clavata</i>                  | RJC            | Tüskés rája                |

| Tudományos név                       | Hárombetűs kód | Közönséges név        |
|--------------------------------------|----------------|-----------------------|
| <i>Raja fullonica</i>                | RJF            | Érdes rája            |
| <i>Raja (Dipturus) nidarosiensis</i> | JAD            | Norvég rája           |
| <i>Raja microocellata</i>            | RJE            | Csíkos rája           |
| <i>Raja montagui</i>                 | RJM            | Foltos rája           |
| <i>Raja undulata</i>                 | RJU            | Cifra rája            |
| <i>Rajiformes</i>                    | SRX            | Rájaalakúak           |
| <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>  | GHL            | Grönlandi laposhal    |
| <i>Scomber scombrus</i>              | MAC            | Makréla               |
| <i>Scophthalmus rhombus</i>          | BLL            | Sima rombuszhal       |
| <i>Sebastes</i> spp.                 | RED            | Vörös álsügérek       |
| <i>Solea solea</i>                   | SOL            | Közönséges nyelvhal   |
| <i>Solea</i> spp.                    | SOO            | Nyelvhalak            |
| <i>Sprattus sprattus</i>             | SPR            | Spratt                |
| <i>Squalus acanthias</i>             | DGS            | Tüskés cápa           |
| <i>Tetrapturus albidus</i>           | WHM            | Fehér marlin          |
| <i>Thunnus maccoyii</i>              | SBF            | Déli kékuszójú tonhal |
| <i>Thunnus obesus</i>                | BET            | Nagyszemű tonhal      |
| <i>Thunnus thynnus</i>               | BFT            | Kékuszójú tonhal      |
| <i>Trachurus murphyi</i>             | CJM            | Chilei fattyúmakréla  |
| <i>Trachurus</i> spp.                | JAX            | Fattyúmakrélák        |
| <i>Trisopterus esmarkii</i>          | NOP            | Norvég tőkehal        |
| <i>Urophycis tenuis</i>              | HKW            | Fehér villás tőkehal  |
| <i>Xiphias gladius</i>               | SWO            | Kardhal               |

A következő, kizárólag magyarázatként szolgáló táblázat a fajok közönséges nevének és latin nevének megfelelését tartalmazza:

|                            |     |                                      |
|----------------------------|-----|--------------------------------------|
| Antarktiszi fogashal       | TOA | <i>Dissostichus mawsoni</i>          |
| Aranylazac                 | SAN | <i>Ammodytes</i> spp.                |
| Atlanti ördöggrája         | RMB | <i>Manta birostris</i>               |
| Atlanti tükörhal           | ORY | <i>Hoplostethus atlanticus</i>       |
| Ausztráliai szürke tőkehal | NOS | <i>Lepidonotothen squamifrons</i>    |
| Búvárcápa                  | SCK | <i>Dalatias licha</i>                |
| Chilei fattyúmakréla       | CJM | <i>Trachurus murphyi</i>             |
| Chilei tengeri sügér       | TOP | <i>Dissostichus eginoides</i>        |
| Cifra rája                 | RJU | <i>Raja undulata</i>                 |
| Csíkos jégghal             | ANI | <i>Champsocephalus gunnari</i>       |
| Csíkos rája                | RJE | <i>Raja microocellata</i>            |
| Dél-georgiai jégghal       | SIG | <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> |

|                       |     |                                     |
|-----------------------|-----|-------------------------------------|
| Déli kékúszójú tonhal | SBF | <i>Thunnus maccoyii</i>             |
| Disznófejűhal-félék   | BOR | <i>Caproidae</i>                    |
| Érdes laposhal        | PLA | <i>Hippoglossoides platessoides</i> |
| Érdes lepényhal       | FLE | <i>Platichthys flesus</i>           |
| Érdes rája            | RJF | <i>Raja fullonica</i>               |
| Érdes tüskécápa       | GUQ | <i>Centrophorus squamosus</i>       |
| Északi menyhal        | LIN | <i>Molva molva</i>                  |
| Fattyúmakrélák        | JAX | <i>Trachurus spp.</i>               |
| Fehér marlin          | WHM | <i>Tetrapturus albidus</i>          |
| Fehér rája            | RJA | <i>Raja alba</i>                    |
| Fehér villás tőkehal  | HKW | <i>Urophycis tenuis</i>             |
| Fekete tőkehal        | POK | <i>Pollachius virens</i>            |
| Foltos rája           | RJM | <i>Raja montagui</i>                |
| Foltos tőkehal        | HAD | <i>Melanogrammus aeglefinus</i>     |
| Gránátoshal           | RNG | <i>Coryphaenoides rupestris</i>     |
| Gránátoshalak         | GRV | <i>Macrourus spp.</i>               |
| Grönlandi laposhal    | GHL | <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> |
| Hering                | HER | <i>Clupea harengus</i>              |
| Heringcápa            | POR | <i>Lamna nasus</i>                  |
| Homoki angolnák       | RJR | <i>Amblyraja radiata</i>            |
| Jeges-tengeri pókok   | PCR | <i>Chionoecetes spp.</i>            |
| Kakukkrája            | RJN | <i>Leucoraja naevus</i>             |
| Kapelán               | CAP | <i>Mallotus villosus</i>            |
| Kardhal               | SWO | <i>Xiphias gladius</i>              |
| Kék menyhal           | BLI | <i>Molva dypterygia</i>             |
| Kék puhatőkehal       | WHB | <i>Micromesistius poutassou</i>     |
| Kékúszójú tonhal      | BFT | <i>Thunnus thynnus</i>              |
| Kisfejű lepényhal     | LEM | <i>Microstomus kitt</i>             |
| Kormos marlin         | BUM | <i>Makaira nigricans</i>            |
| Közönséges kutyacápa  | GAG | <i>Galeorhinus galeus</i>           |
| Közönséges lepényhal  | DAB | <i>Limanda limanda</i>              |
| Közönséges nyelvhal   | SOL | <i>Solea solea</i>                  |
| Közönséges tőkehal    | COD | <i>Gadus morhua</i>                 |
| Krill                 | KRI | <i>Euphausia superba</i>            |
| Kurtafarkú rája       | RJH | <i>Raja brachyura</i>               |
| Lepényhal-alakúak     | FLX | <i>Pleuronectiformes</i>            |
| Madárcsőrű tüskécápa  | DCA | <i>Deania calcea</i>                |
| Makréla               | MAC | <i>Scomber scombrus</i>             |

|                                  |     |                                      |
|----------------------------------|-----|--------------------------------------|
| Márványos sügér                  | NOR | <i>Notothenia rossii</i>             |
| Mélytengeri vörös tarisznyarákok | GER | <i>Chaceon</i> spp.                  |
| Nagy lámpás cápa                 | ETR | <i>Etmopterus princeps</i>           |
| Nagy rombuszhal                  | TUR | <i>Psetta maxima</i>                 |
| Nagyszemű tonhal                 | BET | <i>Thunnus obesus</i>                |
| Norvég garnéla                   | PRA | <i>Pandalus borealis</i>             |
| Norvég homár                     | NEP | <i>Nephrops norvegicus</i>           |
| Norvég menyhal                   | ALF | <i>Beryx</i> spp.                    |
| Norvég menyhal                   | USK | <i>Brosme brosme</i>                 |
| Norvég rája                      | JAD | <i>Raja (Dipturus) nidarosiensis</i> |
| Norvég tőkehal                   | NOP | <i>Trisopterus esmarkii</i>          |
| Nyelvhalak                       | SOO | <i>Solea</i> spp.                    |
| Óriás laposhal                   | HAL | <i>Hippoglossus hippoglossus</i>     |
| Ostoros garnélák                 | PEN | <i>Penaeus</i> spp.                  |
| Ördöghalfélék                    | ANF | <i>Lophiidae</i>                     |
| Portugál cápa                    | CYO | <i>Centroscyllium coelelepis</i>     |
| Púpos tőkehal                    | NOG | <i>Gobionotothen gibberifrons</i>    |
| Rájaalakúak                      | SRX | <i>Rajiformes</i>                    |
| Rombuszhalak                     | LEZ | <i>Lepidorhombus</i> spp.            |
| Sápadt rája                      | RJI | <i>Raja circularis</i>               |
| Sárgafarkú lepényhal             | YEL | <i>Limanda ferruginea</i>            |
| Sávós tőkehal                    | POL | <i>Pollachius pollachius</i>         |
| Scotia-tengeri jégshal           | SSI | <i>Chaenocephalus aceratus</i>       |
| Sebeskalmár                      | SQI | <i>Illex illecebrosus</i>            |
| Sima lámpás cápa                 | ETP | <i>Etmopterus pusillus</i>           |
| Sima lepényhal                   | PLE | <i>Pleuronectes platessa</i>         |
| Sima rája                        | RJB | <i>Dipturus batis</i>                |
| Sima rombuszhal                  | BLL | <i>Scophthalmus rhombus</i>          |
| Spratt                           | SPR | <i>Sprattus sprattus</i>             |
| Szardella                        | ANE | <i>Engraulis encrasicolus</i>        |
| Szürke tőkehal                   | HKE | <i>Merluccius merluccius</i>         |
| Tarisznyarákok                   | PAI | <i>Paralomis</i> spp.                |
| Tintahal                         | SQS | <i>Martialia hyadesi</i>             |
| Tízujjú nyálkásfejűhalak         | ARU | <i>Argentina silus</i>               |
| Tüskés rája                      | RJC | <i>Raja clavata</i>                  |
| Tüskés cápa                      | DGS | <i>Squalus acanthias</i>             |
| Vékonybajszú tőkehal             | WHG | <i>Merlangius merlangus</i>          |
| Vörös álsügérek                  | RED | <i>Sebastes</i> spp.                 |
| Vörös lepényhal                  | WIT | <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>    |

## IA. MELLÉKLET

## Skagerrak, Kattegat, az ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV alterület és a CECAF uniós vizei

|                    |                                         |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Homoki angolna<br><i>Ammodytes spp.</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(SAN/04-N.)                                                                              |
| Dánia              | 0                                       |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                       |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                       |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                            |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|                    |                                                                            |                |                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Homoki angolnák és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Ammodytes spp.</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa, IIIa és IV övezet uniós vizei <sup>(1)</sup>                                                                  |
| Dánia              | 0 <sup>(2)</sup>                                                           |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(2)</sup>                                                           |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 0 <sup>(2)</sup>                                                           |                |                                                                                                                      |
| Svédország         | 0 <sup>(2)</sup>                                                           |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                                                          |                |                                                                                                                      |
| TAC                | 0                                                                          |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Kivéve az egyesült királyságbeli alapvonalaktól számított hat tengeri mérföldön belüli vizeket Shetlandnél, a Fair-szigetnél és Foulánál.

<sup>(2)</sup> Az e kvótába beszámítók kirakodások legalább 98 %-ának homoki angolnának kell lennie. A közönséges lepényhal és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani a kvóta fennmaradó 2 %-ába (OT1/\*2A3A4).

## Különleges feltétel:

A fent említett kvóták határértékein belül, az alábbiakat nem meghaladó mennyiségek foghatók a következő homokiangolna-gazdálkodási területeken, a IIB. mellékletben meghatározottak szerint:

|                    |                                                                   |             |             |             |             |             |             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| <b>Övezet:</b>     | a homokiangolna-gazdálkodási területek uniós vizei <sup>(1)</sup> |             |             |             |             |             |             |
|                    | 1                                                                 | 2           | 3           | 4           | 5           | 6           | 7           |
|                    | (SAN/234_1)                                                       | (SAN/234_2) | (SAN/234_3) | (SAN/234_4) | (SAN/234_5) | (SAN/234_6) | (SAN/234_7) |
| Dánia              | 0                                                                 | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| Egyesült Királyság | 0                                                                 | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| Németország        | 0                                                                 | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| Svédország         | 0                                                                 | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| Unió               | 0                                                                 | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |
| Összesen           | 0                                                                 | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           | 0           |

| Faj: Norvég menyhal<br><i>Brosme brosme</i> |                   | Övezet: Az I, a II és a XIV övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(USK/1214EI.) |
|---------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Németország                                 | 6 <sup>(1)</sup>  |                                                                               |
| Franciaország                               | 6 <sup>(1)</sup>  |                                                                               |
| Egyesült Királyság                          | 6 <sup>(1)</sup>  |                                                                               |
| Más                                         | 3 <sup>(1)</sup>  |                                                                               |
| Unió                                        | 21 <sup>(1)</sup> |                                                                               |
| TAC                                         | 21                | Analitikai TAC                                                                |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

| Faj: Norvég menyhal<br><i>Brosme brosme</i> |                  | Övezet: A IV övezet uniós vizei<br>(USK/04-C.) |
|---------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------|
| Dánia                                       | 64               |                                                |
| Németország                                 | 19               |                                                |
| Franciaország                               | 44               |                                                |
| Svédország                                  | 6                |                                                |
| Egyesült Királyság                          | 96               |                                                |
| Más                                         | 6 <sup>(1)</sup> |                                                |
| Unió                                        | 235              |                                                |
| TAC                                         | 235              | Analitikai TAC                                 |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

| Faj: Norvég menyhal<br><i>Brosme brosme</i> |                                 | Övezet: Az V, a VI és a VII övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(USK/567EI.) |
|---------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Németország                                 | 5 <sup>(2)</sup>                |                                                                              |
| Spanyolország                               | 17 <sup>(2)</sup>               |                                                                              |
| Franciaország                               | 207 <sup>(2)</sup>              |                                                                              |
| Írország                                    | 20 <sup>(2)</sup>               |                                                                              |
| Egyesült Királyság                          | 99 <sup>(2)</sup>               |                                                                              |
| Más                                         | 5 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                                              |
| Unió                                        | 353 <sup>(2)</sup>              |                                                                              |
| TAC                                         | 3 860                           | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                         |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                        |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|----------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Norvég menyhal<br><i>Brosme brosme</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(USK/04-N.)                                                                                                                                     |
| Belgium            | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia          | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns                           |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                 |                |                                                                                                                                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Hering <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa<br>(HER/03A.)                                                                                                                                                          |
| Dánia       | 15 276 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>            |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország | 244 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>               |                |                                                                                                                                                                             |
| Svédország  | 15 980 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>            |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió        | 31 500 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>            |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC         | Nincs megállapítva                              |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> A 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókka halászott, kirakodott heringfogások.

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: ennek legfeljebb 50 %-a halászható az ICES IV övezet uniós vizein (HER/\*04-C.).

<sup>(3)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                 |                |                                                                                                                       |
|--------------------|-------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Hering <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezetnek az é. sz. 53° 30'-től északra eső uniós és norvég vizei (HER/4AB.)                                     |
| Dánia              | 45 058 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                       |
| Németország        | 29 296 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                       |
| Franciaország      | 14 900 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                       |
| Hollandia          | 37 476 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                       |
| Svédország         | 2 884 <sup>(2)</sup>                            |                |                                                                                                                       |
| Egyesült Királyság | 40 485 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                       |
| Unió               | 170 099 <sup>(2)</sup>                          |                |                                                                                                                       |
| TAC                | Nincs megállapítva                              |                | Analitikai TAC.<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> A 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókka halászott, kirakodott heringfogások. A tagállamoknak kirakodott heringfogásairól jelentést kell tenniük, a IVa (HER/04A.), illetve a IVb (HER/04B.) övezet szerinti bontásban.  
<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

Norvég vizek  
az é. sz. 62°-tól délre (HER/\*04N-)  
EC <sup>(1)</sup>

|      |   |
|------|---|
| Unió | 0 |
|------|---|

<sup>(1)</sup> A 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókka halászott, kirakodott heringfogások. A tagállamoknak kirakodott heringfogásairól jelentést kell tenniük, a IVa (HER/\*4AN.), illetve a IVb (HER/\*4BN.) övezet szerinti bontásban.

|             |                                                 |                |                                                                                                                      |
|-------------|-------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Hering <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek (HER/04-N.)                                                           |
| Svédország  | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                 |                |                                                                                                                      |
| Unió        | 0 <sup>(2)</sup>                                |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nincs megállapítva                              |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávós tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajok vonatkozásában megállapított kvótákba.  
<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.



|             |                                                 |                                                                                                                                       |                            |
|-------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Faj:</b> | Hering <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | IIIa;<br>IIIa (HER/03A-BC) |
| Dánia       | 3 984 <sup>(2)</sup>                            | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                            |
| Németország | 36 <sup>(2)</sup>                               |                                                                                                                                       |                            |
| Svédország  | 641 <sup>(2)</sup>                              |                                                                                                                                       |                            |
| Unió        | 4 661 <sup>(2)</sup>                            |                                                                                                                                       |                            |
| TAC         | Nincs megállapítva                              |                                                                                                                                       |                            |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a 32 mm-nél kisebb szembőségű hálókkal járulékosan ejtett, kirakodott heringfogásokra vonatkozóan.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                 |                                                                                                                                       |                                                                       |
|--------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Hering <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | IV és VIII övezet, valamint a IIa övezet uniós vizei;<br>(HER/2A47DX) |
| Belgium            | 62 <sup>(2)</sup>                               | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                                                                       |
| Dánia              | 11 994 <sup>(2)</sup>                           |                                                                                                                                       |                                                                       |
| Németország        | 62 <sup>(2)</sup>                               |                                                                                                                                       |                                                                       |
| Franciaország      | 62 <sup>(2)</sup>                               |                                                                                                                                       |                                                                       |
| Hollandia          | 62 <sup>(2)</sup>                               |                                                                                                                                       |                                                                       |
| Svédország         | 59 <sup>(2)</sup>                               |                                                                                                                                       |                                                                       |
| Egyesült Királyság | 228 <sup>(2)</sup>                              |                                                                                                                                       |                                                                       |
| Unió               | 12 529 <sup>(2)</sup>                           |                                                                                                                                       |                                                                       |
| TAC                | Nincs megállapítva                              |                                                                                                                                       |                                                                       |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a 32 mm-nél kisebb szembőségű hálókkal járulékosan ejtett, kirakodott heringfogásokra vonatkozóan.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj:               | Hering <sup>(1)</sup><br><i>Clupea harengus</i> | Övezet: | IVc, VIId (2) <sup>(3)</sup><br>(HER/4CXB7D)                                                                                          |
|--------------------|-------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgium            | 6 142 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>             |         |                                                                                                                                       |
| Dánia              | 617 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>               |         |                                                                                                                                       |
| Germany            | 401 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>               |         |                                                                                                                                       |
| Franciaország      | 7 610 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>             |         |                                                                                                                                       |
| Hollandia          | 13 483 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>            |         |                                                                                                                                       |
| Egyesült Királyság | 2 932 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>             |         |                                                                                                                                       |
| Unió               | 31 185 <sup>(4)</sup>                           |         |                                                                                                                                       |
| TAC                | Nincs megállapítva                              |         | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a 32 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű hálókkel halászott, kirakodott heringfogások.

<sup>(2)</sup> A blackwateri állomány kivételével: utalás a Temze-torkolat tengeri részének heringállományára a Landguard-foktól (é. sz. 51° 56', k. h. 1° 19,1') dél felé az é. sz. 51° 33'-ig, majd onnan nyugat felé az Egyesült Királyság partvonalának egy pontjáig húzódó loxodromával határolt övezetben.

<sup>(3)</sup> Különleges feltétel: e kvóta legfeljebb 50 %-a halászható a IVb övezetben (HER/\*04B.).

<sup>(4)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj:               | Hering<br><i>Clupea harengus</i> | Övezet: | Az Vb, VIb és VIaN(1) övezet uniós és nemzetközi vizei <sup>(1)</sup><br>(HER/5B6ANB) |
|--------------------|----------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Németország        | 3 072                            |         |                                                                                       |
| Franciaország      | 581                              |         |                                                                                       |
| Írország           | 4 151                            |         |                                                                                       |
| Hollandia          | 3 072                            |         |                                                                                       |
| Egyesült Királyság | 16 604                           |         |                                                                                       |
| Unió               | 27 480                           |         |                                                                                       |
| TAC                | 27 480                           |         | <div> Analitikai TAC </div>                                                           |

<sup>(1)</sup> Az ICES VIa övezet azon részében élő heringállományra vonatkozik, amely a ny. h. 7°-nál húzódó délkörtől keletre, az é. sz. 55°-nál húzódó szélességi körtől északra, vagy a ny. h. 7°-nál húzódó délkörtől nyugatra és az é. sz. 56°-nál húzódó szélességi körtől északra található, kivéve a Clyde területét.

|             |                                           |                |                                                                                                                                                                             |
|-------------|-------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> | Skagerrak<br>(COD/03AN.)                                                                                                                                                    |
| Belgium     | 6 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>           |                |                                                                                                                                                                             |
| Dánia       | 2 118 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>       |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország | 53 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>          |                |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia   | 13 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>          |                |                                                                                                                                                                             |
| Svédország  | 371 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió        | 2 561 <sup>(2)</sup>                      |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC         | Nincs megállapítva                        |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára további kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 12 %-áig, az e rendelet 6. cikkében megállapított feltételeknek megfelelően.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                           |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> | IV; a IIa övezet uniós vizei; a IIIa övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része<br>(COD/2A3AX4)                                                                   |
| Belgium            | 547 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                                                             |
| Dánia              | 3 147 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>       |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország        | 1 995 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>       |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 676 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia          | 1 778 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>       |                |                                                                                                                                                                             |
| Svédország         | 21 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>          |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 7 218 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>       |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 15 382 <sup>(2)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nincs megállapítva                        |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára további kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 12 %-áig, az e rendelet 6. cikkében megállapított feltételeknek megfelelően.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

A IV övezet norvég vizei  
(COD/\*04N-)

|      |   |
|------|---|
| Unió | 0 |
|------|---|

|             |                                           |                                                                                                                                       |                                                               |
|-------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek<br>(COD/04-N.) |
| Svédország  | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>           | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                                                               |
| Unió        | 0 <sup>(2)</sup>                          |                                                                                                                                       |                                                               |
| TAC         | Nem releváns                              |                                                                                                                                       |                                                               |

<sup>(1)</sup> A foltos tőkehal, a sávós tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajok vonatkozásában megállapított kvótába.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                           |                             |                     |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b>              | VIIId<br>(COD/07D.) |
| Belgium            | 46 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>          | <div> Analitikai TAC </div> |                     |
| Franciaország      | 907 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                             |                     |
| Hollandia          | 27 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>          |                             |                     |
| Egyesült Királyság | 100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                             |                     |
| Unió               | 1 080 <sup>(2)</sup>                      |                             |                     |
| TAC                | Nincs megállapítva                        |                             |                     |

<sup>(1)</sup> E kvótán túlmenően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő, a teljes körűen dokumentált halászatra vonatkozó próbákban részt vevő hajók számára további kvótát oszthatnak ki az adott tagállamnak kiosztott kvóta 12 %-áig, az e rendelet 6. cikkében megállapított feltételeknek megfelelően.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                                                                |                                    |                                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges lepényhal és érdes lepényhal<br><i>Limanda limanda</i> és <i>Platichthys flesus</i> | <b>Övezet:</b>                     | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(DAB/2AC4-C) közönséges lepényhal;<br>(FLE/2AC4-C) érdes lepényhal |
| Belgium            | 503                                                                                            | <div> Elővigyázatossági TAC </div> |                                                                                                      |
| Dánia              | 1 888                                                                                          |                                    |                                                                                                      |
| Németország        | 2 832                                                                                          |                                    |                                                                                                      |
| Franciaország      | 196                                                                                            |                                    |                                                                                                      |
| Hollandia          | 11 421                                                                                         |                                    |                                                                                                      |
| Svédország         | 6                                                                                              |                                    |                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 1 588                                                                                          |                                    |                                                                                                      |
| Unió               | 18 434                                                                                         |                                    |                                                                                                      |
| TAC                | 18 434                                                                                         |                                    |                                                                                                      |

|                    |                                   |                |                                                |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Ördöghalfélék<br><i>Lophiidae</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(ANF/2AC4-C) |
| Belgium            | 308 <sup>(1)</sup>                |                |                                                |
| Dánia              | 678 <sup>(1)</sup>                |                |                                                |
| Németország        | 331 <sup>(1)</sup>                |                |                                                |
| Franciaország      | 63 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                |
| Hollandia          | 233 <sup>(1)</sup>                |                |                                                |
| Svédország         | 8 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                |
| Egyesült Királyság | 7 082 <sup>(1)</sup>              |                |                                                |
| Unió               | 8 703 <sup>(1)</sup>              |                |                                                |
| TAC                | 8 703                             |                | Analitikai TAC                                 |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VI övezetben, az Vb övezet uniós és nemzetközi vizein, a XII és XIV övezet nemzetközi vizein (ANF/\*56-14).

|                    |                                   |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Ördöghalfélék<br><i>Lophiidae</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(ANF/04-N.)                                                                              |
| Belgium            | 0 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Hollandia          | 0 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                      |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                   |                |                                                                                                                      |
|-------------|---------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa; a 22–32 alkörzet uniós vizei<br>(HAD/3A/BCD)                                                                   |
| Belgium     | 8 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Dánia       | 1 360 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                                                                      |
| Németország | 86 <sup>(1)</sup>                                 |                |                                                                                                                      |
| Hollandia   | 1 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Svédország  | 161 <sup>(1)</sup>                                |                |                                                                                                                      |
| Unió        | 1 616 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nincs megállapítva                                |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj:               | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | Övezet: | IV; a IIa övezet uniós vizei<br>(HAD/2AC4.) |
|--------------------|---------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------|
| Belgium            | 291 <sup>(1)</sup>                                |         |                                             |
| Dánia              | 1 999 <sup>(1)</sup>                              |         |                                             |
| Németország        | 1 272 <sup>(1)</sup>                              |         |                                             |
| Franciaország      | 2 217 <sup>(1)</sup>                              |         |                                             |
| Hollandia          | 218 <sup>(1)</sup>                                |         |                                             |
| Svédország         | 141 <sup>(1)</sup>                                |         |                                             |
| Egyesült Királyság | 21 279 <sup>(1)</sup>                             |         |                                             |
| Unió               | 27 417 <sup>(1)</sup>                             |         |                                             |
| TAC                | Nincs megállapítva                                |         | Analitikai TAC                              |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

| A IV övezet norvég vizei<br>(HAD/*04N-) |   |
|-----------------------------------------|---|
| Unió                                    | 0 |

| Faj:       | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | Övezet: | Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek<br>(HAD/04-N.)                                                        |
|------------|---------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svédország | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                   |         |                                                                                                                      |
| Unió       | 0 <sup>(2)</sup>                                  |         |                                                                                                                      |
| TAC        | Nem releváns                                      |         | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehal, a sávós tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajok vonatkozásában megállapított kvótákba.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj:               | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | Övezet: | A VIb, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(HAD/6B1214) |
|--------------------|---------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|
| Belgium            | 2                                                 |         |                                                                    |
| Németország        | 3                                                 |         |                                                                    |
| Franciaország      | 109                                               |         |                                                                    |
| Írország           | 78                                                |         |                                                                    |
| Egyesült Királyság | 798                                               |         |                                                                    |
| Unió               | 990                                               |         |                                                                    |
| TAC                | 990                                               |         | Analitikai TAC                                                     |

|             |                                                     |                |                       |
|-------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b> | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa<br>(WHG/03A.)    |
| Dánia       | 650 <sup>(1)</sup>                                  |                |                       |
| Hollandia   | 2 <sup>(1)</sup>                                    |                |                       |
| Svédország  | 69 <sup>(1)</sup>                                   |                |                       |
| Unió        | 721 <sup>(1)</sup>                                  |                |                       |
| TAC         | Nincs megállapítva                                  |                | Elővigyázatossági TAC |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                     |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | <b>Övezet:</b> | IV; a IIa övezet uniós vizei<br>(WHG/2AC4.)                                                                          |
| Belgium            | 365 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Dánia              | 1 579 <sup>(1)</sup>                                |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 411 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 2 373 <sup>(1)</sup>                                |                |                                                                                                                      |
| Hollandia          | 913 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Svédország         | 2 <sup>(1)</sup>                                    |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 6 297 <sup>(1)</sup>                                |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 11 940 <sup>(1)</sup>                               |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nincs megállapítva                                  |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

A IV övezet norvég vizei  
(WHG/\*04N-)

|             |                                                                                                      |                |                                                                                                                  |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unió        | 0                                                                                                    |                |                                                                                                                  |
| <b>Faj:</b> | Vékonybajszú tőkehal és sávós tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> és <i>Pollachius pollachius</i> | <b>Övezet:</b> | Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek<br>(WHG/04-N.) vékonybajszú tőkehal;<br>(POL/04-N.) sávós tőkehal |
| Svédország  | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                                                      |                |                                                                                                                  |
| Unió        | 0 <sup>(2)</sup>                                                                                     |                |                                                                                                                  |
| TAC         | Nem releváns                                                                                         |                | Elővigyázatossági TAC                                                                                            |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajok vonatkozásában megállapított kvótákba.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                    |                |                                               |
|--------------------|----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kék puhatókehal<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>Övezet:</b> | A II és IV övezet norvég vizei<br>(WHB/24-N.) |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                                   |                |                                               |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                                   |                |                                               |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                                   |                |                                               |
| TAC                | Nincs megállapítva                                 |                | Analitikai TAC                                |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                    |                |                                                                                                                 |
|--------------------|----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kék puhatókehal<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>Övezet:</b> | Az I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIId, VIIE, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei (WHB/1X14) |
| Dánia              | 16 923 <sup>(2)</sup>                              |                |                                                                                                                 |
| Németország        | 6 580 <sup>(2)</sup>                               |                |                                                                                                                 |
| Spanyolország      | 14 347 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>               |                |                                                                                                                 |
| Franciaország      | 11 777 <sup>(2)</sup>                              |                |                                                                                                                 |
| Írország           | 13 105 <sup>(2)</sup>                              |                |                                                                                                                 |
| Hollandia          | 20 635 <sup>(2)</sup>                              |                |                                                                                                                 |
| Portugália         | 1 333 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |                |                                                                                                                 |
| Svédország         | 4 186 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |                |                                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 21 959 <sup>(2)</sup>                              |                |                                                                                                                 |
| Unió               | 110 845 <sup>(2)</sup>                             |                |                                                                                                                 |
| TAC                | Nincs megállapítva                                 |                | Analitikai TAC                                                                                                  |

<sup>(1)</sup> Ez a kvóta átvihető a VIIE, IX és X övezetre, valamint a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizeire. Az átvitelről azonban előzetesen értesíteni kell a Bizottságot.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|               |                                                    |                |                                                                  |
|---------------|----------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Kék puhatókehal<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>Övezet:</b> | VIIE, IX és X; a CEEAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(WHB/8C3411) |
| Spanyolország | 9 095 <sup>(1)</sup>                               |                |                                                                  |
| Portugália    | 2 274 <sup>(1)</sup>                               |                |                                                                  |
| Unió          | 11 369 <sup>(1)</sup>                              |                |                                                                  |
| TAC           | Nincs megállapítva                                 |                | Analitikai TAC                                                   |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                    |                |                                                                                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Kék puhatókehal<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>Övezet:</b> | A II, IVa, V, VI (az é. sz. 56° 30'-től északra) és VII (a ny. h. 12°-tól nyugatra) övezet uniós vizei<br>(WHB/24A567) |
| Norvégia    | 0                                                  |                |                                                                                                                        |
| TAC         | Nincs megállapítva                                 |                | Analitikai TAC                                                                                                         |



|                    |                                                                                                       |                |                                                                                                    |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kisfejtű lepényhal és vörös lepényhal<br><i>Microstomus kitt</i> és <i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(LEM/2AC4-C) kisfejtű lepényhal;<br>(WIT/2AC4-C) vörös lepényhal |
| Belgium            | 346                                                                                                   |                |                                                                                                    |
| Dánia              | 953                                                                                                   |                |                                                                                                    |
| Németország        | 122                                                                                                   |                |                                                                                                    |
| Franciaország      | 261                                                                                                   |                |                                                                                                    |
| Hollandia          | 793                                                                                                   |                |                                                                                                    |
| Svédország         | 11                                                                                                    |                |                                                                                                    |
| Egyesült Királyság | 3 905                                                                                                 |                |                                                                                                    |
| Unió               | 6 391                                                                                                 |                |                                                                                                    |
| TAC                | 6 391                                                                                                 |                | Elővigyázatossági TAC                                                                              |

|                    |                                        |                |                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kék menyhal<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>Övezet:</b> | Az Vb, VI és VII övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(BLI/5B67-) |
| Németország        | 25 <sup>(2)</sup>                      |                |                                                                  |
| Észtország         | 4 <sup>(2)</sup>                       |                |                                                                  |
| Spanyolország      | 79 <sup>(2)</sup>                      |                |                                                                  |
| Franciaország      | 1 793 <sup>(2)</sup>                   |                |                                                                  |
| Írország           | 7 <sup>(2)</sup>                       |                |                                                                  |
| Litvánia           | 2 <sup>(2)</sup>                       |                |                                                                  |
| Lengyelország      | 1 <sup>(2)</sup>                       |                |                                                                  |
| Egyesült Királyság | 457 <sup>(2)</sup>                     |                |                                                                  |
| Más                | 7 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>        |                |                                                                  |
| Unió               | 2 375 <sup>(2)</sup>                   |                |                                                                  |
| TAC                | 2 540                                  |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.             |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                      |                |                                                           |
|--------------------|--------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Északi menyhal<br><i>Molva molva</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(LIN/1/2.) |
| Dánia              | 8                                    |                |                                                           |
| Németország        | 8                                    |                |                                                           |
| Franciaország      | 8                                    |                |                                                           |
| Egyesült Királyság | 8                                    |                |                                                           |
| Egyéb              | 4 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                           |
| Unió               | 36                                   |                |                                                           |
| TAC                | 36                                   |                | Analitikai TAC                                            |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                    |                                      |                |                                                                                 |
|--------------------|--------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Északi menyhal<br><i>Molva molva</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet uniós vizei<br>(LIN/04-C.)                                          |
| Belgium            | 16                                   |                |                                                                                 |
| Dánia              | 243                                  |                |                                                                                 |
| Németország        | 150                                  |                |                                                                                 |
| Franciaország      | 135                                  |                |                                                                                 |
| Hollandia          | 5                                    |                |                                                                                 |
| Svédország         | 10                                   |                |                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 1 869                                |                |                                                                                 |
| Unió               | 2 428                                |                |                                                                                 |
| TAC                | 2 428                                |                | Analitikai TAC                                                                  |
| <b>Faj:</b>        | Északi menyhal<br><i>Molva molva</i> | <b>Övezet:</b> | Az V övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(LIN/05.)                              |
| Belgium            | 9                                    |                |                                                                                 |
| Dánia              | 6                                    |                |                                                                                 |
| Németország        | 6                                    |                |                                                                                 |
| Franciaország      | 6                                    |                |                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 6                                    |                |                                                                                 |
| Unió               | 33                                   |                |                                                                                 |
| TAC                | 33                                   |                | Elővigyázatossági TAC                                                           |
| <b>Faj:</b>        | Északi menyhal<br><i>Molva molva</i> | <b>Övezet:</b> | A VI, VII, VIII, IX, X, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei (LIN/6X14.) |
| Belgium            | 30 <sup>(1)</sup>                    |                |                                                                                 |
| Dánia              | 5 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                 |
| Németország        | 109 <sup>(1)</sup>                   |                |                                                                                 |
| Spanyolország      | 2 211 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                 |
| Franciaország      | 2 357 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                 |
| Írország           | 591 <sup>(1)</sup>                   |                |                                                                                 |
| Portugália         | 5 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 2 716 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                 |
| Unió               | 8 024 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                 |
| TAC                | 14 164                               |                | Analitikai TAC<br>E rendelet 11. cikke alkalmazandó.                            |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                      |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|--------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Északi menyhal<br><i>Molva molva</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(LIN/04-N.)                                                                                                                                     |
| Belgium            | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia          | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                     |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns                         |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                            |                |                                                     |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa; a 22–32. alkörzet uniós vizei<br>(NEP/3A/BCD) |
| Dánia       | 3 822                                      |                |                                                     |
| Németország | 11                                         |                |                                                     |
| Svédország  | 1 367                                      |                |                                                     |
| Unió        | 5 200                                      |                |                                                     |
| TAC         | 5 200                                      |                | <div>           Analitikai TAC         </div>       |

|                    |                                            |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Norvég homár<br><i>Nephrops norvegicus</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(NEP/04-N.)                                                                                                                                     |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns                               |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                            |                |                                                                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa<br>(PRA/03A.)                                                                                                                    |
| Dánia       | 1 720 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                       |
| Svédország  | 926 <sup>(1)</sup>                         |                |                                                                                                                                       |
| Unió        | 2 646 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                                       |
| TAC         | Nincs megállapítva                         |                | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                            |                |                                                |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(PRA/2AC4-C) |
| Dánia              | 2 273                                      |                |                                                |
| Hollandia          | 21                                         |                |                                                |
| Svédország         | 91                                         |                |                                                |
| Egyesült Királyság | 673                                        |                |                                                |
| Unió               | 3 058                                      |                |                                                |
| TAC                | 3 058                                      |                | <div> Analitikai TAC </div>                    |

|             |                                            |                |                                                                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek<br>(PRA/04-N.)                                                                         |
| Dánia       | 0 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                                       |
| Svédország  | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>            |                |                                                                                                                                       |
| Unió        | 0                                          |                |                                                                                                                                       |
| TAC         | Nem releváns                               |                | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávós tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajok vonatkozásában megállapított kvótákba.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj: Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> |                                   | Övezet: Skagerrak<br>(PLE/03AN.)                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Belgium                                             | 34 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                                                             |
| Dánia                                               | 4 332 <sup>(1)</sup>              |                                                                                                                                                                             |
| Németország                                         | 22 <sup>(1)</sup>                 |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia                                           | 833 <sup>(1)</sup>                |                                                                                                                                                                             |
| Svédország                                          | 232 <sup>(1)</sup>                |                                                                                                                                                                             |
| Unió                                                | 5 453 <sup>(1)</sup>              |                                                                                                                                                                             |
| TAC                                                 | Nincs megállapítva <sup>(1)</sup> | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj: Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> |       | Övezet: Kattegat<br>(PLE/03AS.)                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dánia                                               | 1 602 |                                                                                                                                                                             |
| Németország                                         | 18    |                                                                                                                                                                             |
| Svédország                                          | 180   |                                                                                                                                                                             |
| Unió                                                | 1 800 |                                                                                                                                                                             |
| TAC                                                 | 1 800 | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

|                    |                                                |                |                                                                                                           |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Sima lepényhal<br><i>Pleuronectes platessa</i> | <b>Övezet:</b> | IV; a IIa övezet uniós vizei; a IIIa övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része<br>(PLE/2A3AX4) |
| Belgium            | 3 636 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                           |
| Dánia              | 11 817 <sup>(1)</sup>                          |                |                                                                                                           |
| Németország        | 3 409 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                           |
| Franciaország      | 682 <sup>(1)</sup>                             |                |                                                                                                           |
| Hollandia          | 22 726 <sup>(1)</sup>                          |                |                                                                                                           |
| Egyesült Királyság | 16 817 <sup>(1)</sup>                          |                |                                                                                                           |
| Unió               | 59 087 <sup>(1)</sup>                          |                |                                                                                                           |
| TAC                | Nincs megállapítva                             |                |                                                                                                           |

## Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.**Különleges feltétel:**

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

A IV övezet norvég vizei  
(PLE/\*04N-)

Unió 0

|                    |                                            |                |                                                                                      |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa és IV; a IIa, IIIb, IIIc övezet és a 22–32. alkörzet uniós vizei<br>(POK/2A34.) |
| Belgium            | 19 <sup>(1)</sup>                          |                |                                                                                      |
| Dánia              | 2 284 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                      |
| Németország        | 5 769 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                      |
| Franciaország      | 13 577 <sup>(1)</sup>                      |                |                                                                                      |
| Hollandia          | 57 <sup>(1)</sup>                          |                |                                                                                      |
| Svédország         | 314 <sup>(1)</sup>                         |                |                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 4 423 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                      |
| Unió               | 26 443 <sup>(1)</sup>                      |                |                                                                                      |
| TAC                | Nincs megállapítva                         |                |                                                                                      |

## Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                            |                |                                                                       |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | VI; az Vb, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(POK/56-14) |
| Németország        | 200 <sup>(1)</sup>                         |                |                                                                       |
| Franciaország      | 1 989 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                       |
| Írország           | 375 <sup>(1)</sup>                         |                |                                                                       |
| Egyesült Királyság | 2 917 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                       |
| Unió               | 5 481 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                       |
| TAC                | Nincs megállapítva                         |                | Analitikai TAC                                                        |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                            |                |                                                                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | Az é. sz. 62°-tól délre található norvég vizek<br>(POK/04-N.)                                                        |
| Svédország  | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>            |                |                                                                                                                      |
| Unió        | 0 <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nem releváns                               |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávós tőkehal és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajok vonatkozásában megállapított kvótába.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                                                           |                |                                                                                                 |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Nagy rombuszhal és sima rombuszhal<br><i>Psetta maxima</i> és <i>Scophthalmus rhombus</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(TUR/2AC4-C) nagy rombuszhal;<br>(BLL/2AC4-C) sima rombuszhal |
| Belgium            | 340                                                                                       |                |                                                                                                 |
| Dánia              | 727                                                                                       |                |                                                                                                 |
| Németország        | 186                                                                                       |                |                                                                                                 |
| Franciaország      | 88                                                                                        |                |                                                                                                 |
| Hollandia          | 2 579                                                                                     |                |                                                                                                 |
| Svédország         | 5                                                                                         |                |                                                                                                 |
| Egyesült Királyság | 717                                                                                       |                |                                                                                                 |
| Unió               | 4 642                                                                                     |                |                                                                                                 |
| TAC                | 4 642                                                                                     |                | Elővigyázatossági TAC                                                                           |

|                    |                                                           |                |                                                                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és a IV övezet uniós vizei; az Vb és a VI övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(GHL/2A-C46) |
| Dánia              | 16 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Németország        | 28 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Észtország         | 16 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Spanyolország      | 16 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Franciaország      | 259 <sup>(1)</sup>                                        |                |                                                                                                  |
| Írország           | 16 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Litvánia           | 16 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Lengyelország      | 16 <sup>(1)</sup>                                         |                |                                                                                                  |
| Egyesült Királyság | 1 016 <sup>(1)</sup>                                      |                |                                                                                                  |
| Unió               | 1 400 <sup>(1)</sup>                                      |                |                                                                                                  |
| TAC                | 2 000                                                     |                | Analitikai TAC                                                                                   |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                    |                |                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Makréla<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa és IV; a IIa, IIIb, IIIc övezet és a 22–32. alkörzet uniós vizei<br>(MAC/2A34.) |
| Belgium            | 384 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                      |
| Dánia              | 13 185 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                      |
| Németország        | 401 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                      |
| Franciaország      | 1 209 <sup>(1)</sup>               |                |                                                                                      |
| Hollandia          | 1 217 <sup>(1)</sup>               |                |                                                                                      |
| Svédország         | 3 610 <sup>(1)</sup>               |                |                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 1 127 <sup>(1)</sup>               |                |                                                                                      |
| Unió               | 21 133 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                       |                | Analitikai TAC                                                                       |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

A fent említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetekben:

|                    | IIIa<br>(MAC/*03A.) | IIIa és IVbc<br>(MAC/*3A4BC) | IVb<br>(MAC/*04B.) | IVc<br>(MAC/*04C.) | A VI övezet, a IIa övezet nemzet-<br>közi vizei 2013. január 1-től<br>március 31-ig, illetve 2013<br>decemberében (MAC/*2A6.) |
|--------------------|---------------------|------------------------------|--------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dánia              | 0                   | 4 130                        | 0                  | 0                  | 7 112                                                                                                                         |
| Franciaország      | 0                   | 490                          | 0                  | 0                  | 0                                                                                                                             |
| Hollandia          | 0                   | 490                          | 0                  | 0                  | 0                                                                                                                             |
| Svédország         | 0                   | 0                            | 390                | 10                 | 1 372                                                                                                                         |
| Egyesült Királyság | 0                   | 490                          | 0                  | 0                  | 0                                                                                                                             |
| Norvégia           | 0                   | 0                            | 0                  | 0                  | 0                                                                                                                             |



|                    |                                    |                |                                                                                                                                       |
|--------------------|------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Makréla<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Övezet:</b> | VI, VII, VIIa, VIIb, VIId és VIIIe; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a IIa, XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(MAC/2CX14-) |
| Németország        | 15 320 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                                                                       |
| Spanyolország      | 17 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                                       |
| Észtország         | 128 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                                                                       |
| Franciaország      | 10 214 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                                                                       |
| Írország           | 51 067 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                                                                       |
| Lettország         | 95 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                                       |
| Litvánia           | 95 <sup>(1)</sup>                  |                |                                                                                                                                       |
| Hollandia          | 22 341 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                                                                       |
| Lengyelország      | 1 079 <sup>(1)</sup>               |                |                                                                                                                                       |
| Egyesült Királyság | 140 436 <sup>(1)</sup>             |                |                                                                                                                                       |
| Unió               | 240 792 <sup>(1)</sup>             |                |                                                                                                                                       |
| TAC                | Nem releváns                       |                | Analitikai TAC                                                                                                                        |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

A fent említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek halászhatók a következő övezetekben és időszakok során.

|                    | A IVa övezet uniós vizei<br>(MAC/*04A-EN)<br>A 2013. január 1-től február 15-ig és 2013.<br>szeptember 1-től december 31-ig terjedő<br>időszakban | A IIa övezet norvég vizei<br>(MAC/*2AN-) |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Németország        | 6 164                                                                                                                                             | 0                                        |
| Franciaország      | 4 109                                                                                                                                             | 0                                        |
| Írország           | 20 547                                                                                                                                            | 0                                        |
| Hollandia          | 8 989                                                                                                                                             | 0                                        |
| Egyesült Királyság | 56 507                                                                                                                                            | 0                                        |
| Unió               | 96 316                                                                                                                                            | 0                                        |

|               |                                      |                |                                                                    |
|---------------|--------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Makréla<br><i>Scomber scombrus</i>   | <b>Övezet:</b> | VIIIc, IX és X; a CEECAF 34.1.1 övezet uniós vizei<br>(MAC/8C3411) |
| Spanyolország | 22 709 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                                                    |
| Franciaország | 151 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                |                                                                    |
| Portugália    | 4 694 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>  |                |                                                                    |
| Unió          | 27 554                               |                |                                                                    |
| TAC           | Nem releváns                         |                | Analitikai TAC                                                     |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: a más tagállamokkal elcserélhető mennyiségek a VIIIa, VIIIb és VIId övezetekben (MAC/\*8ABD) foghatók. A VIIIa, a VIIIb és a VIId övezetben fogható, Spanyolország, Portugália vagy Franciaország által csere céljából rendelkezésre bocsátott mennyiségek azonban nem haladhatják meg a felajánló tagállam kvótáinak 25 %-át.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

#### Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

|               | VIIIb<br>(MAC/*08B.) |
|---------------|----------------------|
| Spanyolország | 1 907                |
| Franciaország | 13                   |
| Portugália    | 395                  |

|             |                                    |                |                                                   |
|-------------|------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Makréla<br><i>Scomber scombrus</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IVa övezet norvég vizei<br>(MAC/2A4A-N.) |
| Dánia       | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                |                                                   |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>    |                |                                                   |
| TAC         | Nem releváns                       |                | Analitikai TAC                                    |

<sup>(1)</sup> A IIa övezetben (MAC/\*02A.) és a IVa övezetben (MAC/\*4A.) ejtett fogásokat külön be kell jelenteni.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                            |                |                                              |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges nyelvhals<br><i>Solea solea</i> | <b>Övezet:</b> | A II és IV övezet uniós vizei<br>(SOL/24-C.) |
| Belgium            | 1 162 <sup>(1)</sup>                       |                |                                              |
| Dánia              | 531 <sup>(1)</sup>                         |                |                                              |
| Németország        | 930 <sup>(1)</sup>                         |                |                                              |
| Franciaország      | 232 <sup>(1)</sup>                         |                |                                              |
| Hollandia          | 10 492 <sup>(1)</sup>                      |                |                                              |
| Egyesült Királyság | 598 <sup>(1)</sup>                         |                |                                              |
| Unió               | 13 945 <sup>(1)</sup>                      |                |                                              |
| TAC                | 14 000                                     |                | Analitikai TAC                               |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                                      |                |                       |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b> | Spratt és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Sprattus sprattus</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa<br>(SPR/03A.)    |
| Dánia       | 24 390 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                 |                |                       |
| Németország | 51 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                     |                |                       |
| Svédország  | 9 229 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                  |                |                       |
| Unió        | 33 670 <sup>(2)</sup>                                                |                |                       |
| TAC         | Nincs megállapítva                                                   |                | Elővigyázatossági TAC |

<sup>(1)</sup> Az e kvótába beszámító kirakodások legalább 95 %-ának sprattnak kell lennie. A közönséges lepényhal, a vékonybajszú tőkehal és a foltos tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani a kvóta (OTH/\*03A.) fennmaradó 5 %-ába.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                                      |                |                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Spratt és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Sprattus sprattus</i> | <b>Övezet:</b> | A IIa és IV övezet uniós vizei<br>(SPR/2AC4-C) |
| Belgium            | 1 726 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                                  |                |                                                |
| Dánia              | 136 572 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                                |                |                                                |
| Németország        | 1 726 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                                  |                |                                                |
| Franciaország      | 1 726 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                                  |                |                                                |
| Hollandia          | 1 726 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                                  |                |                                                |
| Svédország         | 1 330 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                   |                |                                                |
| Egyesült Királyság | 5 694 <sup>(3)</sup> <sup>(2)</sup>                                  |                |                                                |
| Unió               | 150 500 <sup>(2)</sup>                                               |                |                                                |
| TAC                | 161 500                                                              |                | Elővigyázatossági TAC                          |

<sup>(1)</sup> A homoki angolnával együtt.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

<sup>(3)</sup> Az e kvótába beszámító kirakodások legalább 98 %-ának sprattnak kell lennie. A közönséges lepényhal és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani a kvóta (OTH/\*2AC4C) fennmaradó 2 %-ába.

| Faj:               | Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Trachurus spp.</i> | Övezet: | A IVb, IVc és VIId övezet uniós vizei<br>(JAX/4BC7D) |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------|
| Belgium            | 37 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                          |         |                                                      |
| Dánia              | 16 198 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                      |         |                                                      |
| Németország        | 1 430 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                        |         |                                                      |
| Spanyolország      | 301 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                         |         |                                                      |
| Franciaország      | 1 344 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                        |         |                                                      |
| Írország           | 1 019 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                       |         |                                                      |
| Hollandia          | 9 752 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                        |         |                                                      |
| Portugália         | 34 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                          |         |                                                      |
| Svédország         | 75 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                          |         |                                                      |
| Egyesült Királyság | 3 855 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                        |         |                                                      |
| Unió               | 34 045 <sup>(2)</sup>                                                     |         |                                                      |
| TAC                | 37 950                                                                    |         | Elővigyázatossági TAC                                |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: a VIId övezetben halászott kvótamennyiség legfeljebb 5 %-a számítható bele a következő övezetekre vonatkozó kvótába: a IIa, IVa, VI, VIIa–c, VIIe–k, VIIla, VIIlb, VIIld és VIIle övezet; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (JAX/\*2A-14).

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

<sup>(3)</sup> Az e kvótába beszámítók kirakodások legalább 95 %-ának fattyúmakrélának kell lennie. A disznófejűhal-félék, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásait bele kell számítani a kvóta (OTH/\*4BC7D) fennmaradó 5 %-ába.

| Faj:               | Fattyúmakrélák és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Trachurus spp.</i> | Övezet: | A IIa és IVa övezet uniós vizei; VI, VIIa–c, VIIe–k, VIIla, VIIlb, VIIld és VIIle; az Vb övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei (JAX/2A-14) |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dánia              | 15 502 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>                       |         |                                                                                                                                                                             |
| Németország        | 12 096 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>        |         |                                                                                                                                                                             |
| Spanyolország      | 16 498 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>                                      |         |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 6 226 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>         |         |                                                                                                                                                                             |
| Írország           | 40 284 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>                       |         |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia          | 48 532 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>        |         |                                                                                                                                                                             |
| Portugália         | 1 589 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>                                       |         |                                                                                                                                                                             |
| Svédország         | 675 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>                          |         |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 14 587 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>        |         |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 155 989                                                                   |         |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | 157 989                                                                   |         | Analitikai TAC                                                                                                                                                              |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: a IIa vagy a IVa övezet uniós vizein 2013. június 30. előtt halászott kvótamennyiség legfeljebb 5 %-a számítható be a IVb, IVc és VIId övezet uniós vizeire vonatkozó kvóta keretében halászott mennyiségbe (JAX/\*4BC7D).

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: e kvóta legfeljebb 5 %-a halászható a VIId övezetben (JAX/\*07D.).

<sup>(3)</sup> Az e kvótába beszámítók kirakodások legalább 95 %-ának fattyúmakrélának kell lennie. A disznófejűhal-félék, a foltos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásait bele kell számítani a kvóta (OTH/\*2A-14) fennmaradó 5 %-ába.

<sup>(4)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                                                |                |                                                                                                                                                                             |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Norvég tőkehal és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Trisopterus esmarki</i> | <b>Övezet:</b> | IIIa; a IIa és IV övezet uniós vizei<br>(NOP/2A3A4.)                                                                                                                        |
| Dánia       | 167 345 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                          |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország | 32 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                                |                |                                                                                                                                                                             |
| Hollandia   | 123 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                               |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió        | 167 500 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                          |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC         | Nem releváns                                                                   |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Az e kvótába beszámítók kirakodások legalább 95 %-ának norvég tőkehalnak kell lennie. A foltos tőkehal és a vékonybajszú tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani a kvóta (OT2/\*2A3A4) fennmaradó 5 %-ába.

<sup>(2)</sup> A kvóta kizárólag az ICES IIa, IIIa és IV övezet uniós vizein halászható.

<sup>(3)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                              |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|----------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Norvég tőkehal<br><i>Trisopterus esmarki</i> | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(NOP/04-N.)                                                                                                                                     |
| Dánia              | 0 <sup>(1)</sup>                             |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                             |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                             |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns                                 |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                 |                |                                         |
|-------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Ipari halak                     | <b>Övezet:</b> | A IV övezet norvég vizei<br>(I/F/04-N.) |
| Svédország  | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                         |
| Unió        | 0 <sup>(2)</sup>                |                |                                         |
| TAC         | Nem releváns                    |                | Elővigyázatossági TAC                   |

<sup>(1)</sup> A közönséges tőkehal, a foltos tőkehal, a sávós tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótákba.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                 |                |                                                     |
|-------------|---------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Egyéb fajok                     | <b>Övezet:</b> | Az Vb, VI és VII övezet uniós vizei<br>(OTH/5B67-C) |
| Unió        | Nem releváns                    |                |                                                     |
| Norvégia    | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                                     |
| TAC         | Nem releváns                    |                | Elővigyázatossági TAC                               |
| TAC         | Not relevant                    |                |                                                     |

<sup>(1)</sup> Csak horogsorral halászható.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

| Faj: Egyéb fajok   |                                 | Övezet: A IV övezet norvég vizei (OTH/04-N.) |
|--------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|
| Belgium            | 0 <sup>(3)</sup>                |                                              |
| Dánia              | 0 <sup>(3)</sup>                |                                              |
| Németország        | 0 <sup>(3)</sup>                |                                              |
| Franciaország      | 0 <sup>(3)</sup>                |                                              |
| Hollandia          | 0 <sup>(3)</sup>                |                                              |
| Svédország         | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> |                                              |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(3)</sup>                |                                              |
| Unió               | 0 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                              |
| TAC                | Nem releváns                    | Elővigyázatossági TAC                        |

<sup>(1)</sup> A Norvégia által Svédország számára hagyományosan megállapított „egyéb fajok” kvóta.

<sup>(2)</sup> A külön nem említett halászatokkal együtt. Konzultációkat követően adott esetben kivételek tehetők.

<sup>(3)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti átmeneti kvóta.

| Faj: Egyéb fajok |                                                | Övezet: A IIa, IV és VIa (az é. sz. 56° 30'-tól északra) övezet uniós vizei (OTH/2A46AN) |
|------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unió             | Nem releváns                                   |                                                                                          |
| Norvégia         | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                          |
| TAC              | Nem releváns                                   | Elővigyázatossági TAC                                                                    |

<sup>(1)</sup> A IIa és IV övezetre korlátozva (OTH/\*2A4-C).

<sup>(2)</sup> A külön nem említett halászatokkal együtt. Konzultációkat követően adott esetben kivételek tehetők.

<sup>(3)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

## IB. MELLÉKLET

## AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKKELETI RÉSZÉ ÉS GRÖNLAND, AZ ICES I, II, V, XII ÉS XIV ALTERÜLET, VALAMINT A NAFO 1 ÖVEZET GRÖNLANDI VIZEI

|               |                                                 |                |                                                                                                                                       |
|---------------|-------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Jeges-tengeri pókok<br><i>Chionoecetes</i> spp. | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1 övezet grönlandi vizei<br>(PCR/N1GRN.)                                                                                       |
| Írország      | 31                                              |                |                                                                                                                                       |
| Spanyolország | 219                                             |                |                                                                                                                                       |
| Unió          | 250                                             |                |                                                                                                                                       |
| TAC           | Nem releváns                                    |                | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |

|                    |                                  |                |                                                           |
|--------------------|----------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Hering<br><i>Clupea harengus</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet uniós és nemzetközi vizei<br>(HER/1/2.) |
| Belgium            | 14 <sup>(1)</sup>                |                |                                                           |
| Dánia              | 13 806 <sup>(1)</sup>            |                |                                                           |
| Németország        | 2 418 <sup>(1)</sup>             |                |                                                           |
| Spanyolország      | 46 <sup>(1)</sup>                |                |                                                           |
| Franciaország      | 596 <sup>(1)</sup>               |                |                                                           |
| Írország           | 3 574 <sup>(1)</sup>             |                |                                                           |
| Hollandia          | 4 941 <sup>(1)</sup>             |                |                                                           |
| Lengyelország      | 699 <sup>(1)</sup>               |                |                                                           |
| Portugália         | 46 <sup>(1)</sup>                |                |                                                           |
| Finnország         | 214 <sup>(1)</sup>               |                |                                                           |
| Svédország         | 5 116 <sup>(1)</sup>             |                |                                                           |
| Egyesült Királyság | 8 827 <sup>(1)</sup>             |                |                                                           |
| Unió               | 40 297 <sup>(1)</sup>            |                |                                                           |
| TAC                | Nincs megállapítva               |                | <div> Analitikai TAC. </div>                              |

<sup>(1)</sup> A fogásoknak a Bizottságnak történő bejelentésekor a következő területeken halászott mennyiségeket is jelteni kell: a NEAFC szabályozási területe, uniós vizek, a Svalbard körüli halászati védelmi övezet.

**Különleges feltétel:**

A TAC EU-ra eső fent megadott részének határértékein belül legfeljebb 0 tonna fogható a következő övezetben:

Az é. sz. 62°-tól északra található norvég vizek és a Jan Mayen körüli halászati övezet (HER/\*2AJMN)

|                    |                                           |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet norvég vizei<br>(COD/1N2AB.)                                                                       |
| Németország        | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Görögország        | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Spanyolország      | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Írország           | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Portugália         | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                         |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                              |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|                    |                                                                   |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i>                         | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1 övezet grönlandi vizei és a XIV övezet grönlandi vizei<br>(COD/N1GL14)                                      |
| Németország        | 1 391 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 309 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>   |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 1 700 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                                                      |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> A kelet-grönlandi „Kleine Banke” elnevezésű területen teljes körű halászati tilalom van érvényben. Ez az alábbi koordináták által határolt terület:

é. sz. 64° 40', ny. h. 37° 30'

é. sz. 64° 40', ny. h. 36° 30'

é. sz. 64° 15', ny. h. 36° 30', valamint

é. sz. 64° 15', ny. h. 37° 30'

<sup>(2)</sup> Kelet-grönlandi vagy nyugat-grönlandi vizeken halászható. Ugyanakkor a halászat a kelet-grönlandi vizeken csak az alábbi időszakokban engedélyezett:

— vonóhálós hajókkal 2013. július 1-től december 31ig.

— horogsoros hajókkal 2013. április 1-től december 31ig.

<sup>(3)</sup> A halászatot 100 %-os megfigyelői lefedettség és műholdas hajómegfigyelési rendszer (VMS) alkalmazása mellett lehet folytatni. A kvóta legfeljebb 80 %-át lehet a lenti területek valamelyikén kifogni. Ezenfelül mindegyik területen hajónként 10 fogásnyi minimális erőki-fejtést kell végezni.

| Terület                         | Határ                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Kelet-Grönland (COD/N65E44)  | az é. sz. 65°-tól északra, a ny. h. 44°-tól keletre   |
| 2. Kelet-Grönland (COD/645E44)  | az é. sz. 64° és 65° között, a ny. h. 44°-tól keletre |
| 3. Kelet-Grönland (COD/624E44)  | az é. sz. 62° és 64° között, a ny. h. 44°-tól keletre |
| 4. Kelet-Grönland (COD/S62E44)  | az é. sz. 62°-tól délre, a ny. h. 44°-tól keletre     |
| 5. Nyugat-Grönland (COD/S62W44) | az é. sz. 62°-tól délre, a ny. h. 44°-tól nyugatra    |
| 6. Nyugat-Grönland (COD/N62W44) | az é. sz. 62°-tól északra, a ny. h. 44°-tól nyugatra  |

<sup>(4)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.



|                    |                                           |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b> | I és IIb<br>(COD/1/2B.)                                                                                              |
| Németország        | 7 739 <sup>(3)</sup>                      |                |                                                                                                                      |
| Spanyolország      | 14 330 <sup>(3)</sup>                     |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 3 758 <sup>(3)</sup>                      |                |                                                                                                                      |
| Lengyelország      | 3 057 <sup>(3)</sup>                      |                |                                                                                                                      |
| Portugália         | 2 816 <sup>(3)</sup>                      |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 5 223 <sup>(3)</sup>                      |                |                                                                                                                      |
| Más tagállamok     | 250 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>         |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 37 172 <sup>(2)</sup>                     |                |                                                                                                                      |
| TAC                | 986 000                                   |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Németország, Spanyolország, Franciaország, Lengyelország, Portugália és az Egyesült Királyság kivételével.

<sup>(2)</sup> A Spitzbergák és a Medve-sziget térségében az Unió rendelkezésére álló tőkehalállomány-részesedésnek és a kapcsolódó járulékos foltostőkehal-fogásoknak az elosztása semmilyen módon nem sérti az 1920. évi párizsi szerződésből eredő jogokat és kötelezettségeket.

<sup>(3)</sup> A járulékos foltostőkehal-fogások fogásonként legfeljebb 19 %-ot tehetnek ki. A járulékos foltostőkehal-fogásokat nem kell beleszámítani a közönséges tőkehalra vonatkozó kvótába.

|                    |                                                                                                |                |                                                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal és foltos tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> és <i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Övezet:</b> | Az Vb övezet Feröer szigetek vízei<br>(COD/05B-F.) közönséges tőkehal;<br>(HAD/05B-F.) foltos tőkehal                |
| Németország        | 0                                                                                              |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0                                                                                              |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                                                                              |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                                                                              |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                                                                                   |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|             |                                                    |                |                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Óriás laposhal<br><i>Hippoglossus hippoglossus</i> | <b>Övezet:</b> | Az V és XIV övezet grönlandi vízei<br>(HAL/514GRN)                                                                   |
| Portugália  | 112 <sup>(1)</sup>                                 |                |                                                                                                                      |
| Unió        | 112                                                |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nem releváns                                       |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                    |                |                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Óriás laposhal<br><i>Hippoglossus hippoglossus</i> | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1 övezet grönlandi vizei<br>(HAL/N1GRN.)                                                                      |
| Unió        | 112 <sup>(1)</sup>                                 |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nem releváns                                       |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                        |                |                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Gránátoshalak<br><i>Macrourus</i> spp. | <b>Övezet:</b> | Az V és XIV övezet grönlandi vizei<br>(GRV/514GRN)                                                                   |
| Unió        | 100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>      |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nem releváns                           |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: Tilos a gránátoshal (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/514GRN) és az észak-atlanti gránátoshal (*Macrourus berglax*) (RHG/514GRN) célzott halászata. E fajok egyedei kizárólag járulékosan foghatók ki és a kihalászott mennyiséget külön be kell jelenteni.  
<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                        |                |                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Gránátoshalak<br><i>Macrourus</i> spp. | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1 övezet grönlandi vizei<br>(GRV/N1GRN.)                                                                      |
| Unió        | 100 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>      |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nem releváns                           |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Különleges feltétel: Tilos a gránátoshal (*Coryphaenoides rupestris*) (RNG/N1GRN) és az észak-atlanti gránátoshal (*Macrourus berglax*) (RHG/N1GRN.) célzott halászata. E fajok egyedei kizárólag járulékosan foghatók ki és a kihalászott mennyiséget külön be kell jelenteni.  
<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                     |                |                   |
|-------------|-------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>Faj:</b> | Kapelán<br><i>Mallotus villosus</i> | <b>Övezet:</b> | IIb<br>(CAP/02B.) |
| Unió        | 0                                   |                |                   |
| TAC         | 0                                   |                | Analitikai TAC    |

|                    |                                     |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kapelán<br><i>Mallotus villosus</i> | <b>Övezet:</b> | Az V és XIV övezet grönlandi vizei<br>(CAP/514GRN)                                                                   |
| Dánia              | 4 909                               |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 46                                  |                |                                                                                                                      |
| Svédország         | 352                                 |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 214                                 |                |                                                                                                                      |
| Összes tagállam    | 254 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>   |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 5 775 <sup>(3)</sup>                |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                        |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Kivéve azokat a tagállamokat, amelyek az uniós kvóta több mint 10 %-ával rendelkeznek.

<sup>(2)</sup> A kvótával rendelkező tagállamok az „Összes tagállam” megjelölésű kvótát csak akkor vehetik igénybe, ha saját kvótájukat már kimerítették.

<sup>(3)</sup> 2013. január 1-től április 30-ig halászható. Amennyiben a fogásmennyiség 2013. április 15-re eléri az Uniónak kiosztott eredeti kvóta 70 %-át, az uniós kvóta automatikusan megemelkedik további 5 775 tonnás fogásmennyiséggel, amely ugyanazon időszak alatt halászható. Ez a további uniós kvóta az ugyanazon elosztási kulcs szerint kiosztott kvótának tekintendő.

|                    |                                                   |                |                                                                                                                      |
|--------------------|---------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Foltos tőkehal<br><i>Melanogrammus aeglefinus</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet norvég vizei<br>(HAD/1N2AB.)                                                                       |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                                  |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                                      |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                    |                |                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Kék puhatókehal<br><i>Micromesistius poutassou</i> | <b>Övezet:</b> | Feröer szigetek vizei<br>(WHB/2A4AXF)                                                                                |
| Dánia              | 0                                                  |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 0                                                  |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0                                                  |                |                                                                                                                      |
| Hollandia          | 0                                                  |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                                  |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                                  |                |                                                                                                                      |
| TAC                | 0 <sup>(1)</sup>                                   |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az EU, a Feröer szigetek, Norvégia és Izland közötti megbeszélésekkel összhangban elfogadott TAC.

|                    |                                                                                   |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Északi menyhal és kék menyhal<br><i>Molva molva</i> és<br><i>Molva dypterygia</i> | <b>Övezet:</b> | Az Vb övezet Feröer szigetek vizei<br>(LIN/05B-F.) északi menyhal;<br>(BLI/05B-F.) kék menyhal                       |
| Németország        | 0                                                                                 |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0                                                                                 |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                                                                 |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                                                                 |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                                                                      |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|               |                                            |                |                                                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | Az V és XIV övezet grönlandi vizei<br>(PRA/514GRN)                                                                   |
| Dánia         | 2 105 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                      |
| Franciaország | 2 105 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 4 210 <sup>(1)</sup>                       |                |                                                                                                                      |
| TAC           | Nem releváns                               |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|               |                                            |                |                                                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1 övezet grönlandi vizei<br>(PRA/N1GRN.)                                                                      |
| Dánia         | 1 700                                      |                |                                                                                                                      |
| Franciaország | 1 700                                      |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 3 400                                      |                |                                                                                                                      |
| TAC           | Nem releváns                               |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|                    |                                            |                |                                                                                                                      |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet norvég vizei<br>(POK/1N2AB.)                                                                       |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                               |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                            |                |                                                    |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet nemzetközi vizei<br>(POK/1/2INT) |
| Unió        | 0                                          |                |                                                    |
| TAC         | Nem releváns                               |                | Analitikai TAC                                     |

|                    |                                            |                |                                                                                                                      |
|--------------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Fekete tőkehal<br><i>Pollachius virens</i> | <b>Övezet:</b> | Az Vb övezet Feröer szigetek vizei<br>(POK/05B-F.)                                                                   |
| Belgium            | 0                                          |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 0                                          |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0                                          |                |                                                                                                                      |
| Hollandia          | 0                                          |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                          |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                          |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                               |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|                    |                                                           |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet norvég vizei<br>(GHL/1N2AB.)                                                                       |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                           |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                                              |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                                           |                |                                                    |
|-------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet nemzetközi vizei<br>(GHL/1/2INT) |
| Unió        | 0                                                         |                |                                                    |
| TAC         | Nem releváns                                              |                | Elővigyázatossági TAC                              |

|             |                                                           |                |                                                                                                                      |
|-------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1 övezet grönlandi vizei<br>(GHL/N1GRN.)                                                                      |
| Németország | 2 075 <sup>(2)</sup>                                      |                |                                                                                                                      |
| Unió        | 2 075 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                       |                |                                                                                                                      |
| TAC         | Nem releváns                                              |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az é. sz. 68°-tól délre halászható.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                           |                |                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Övezet:</b> | Az V és XIV övezet grönlandi vizei<br>(GHL/514GRN)                                                                   |
| Németország        | 3 695 <sup>(2)</sup>                                      |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 195 <sup>(2)</sup>                                        |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 3 890 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                       |                |                                                                                                                      |
| TAC                | Nem releváns                                              |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Egyszerre legfeljebb 6 hajó halászhatja.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                      |                |                                                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügerek (sekélyvízi)<br><i>Sebastes spp.</i> | <b>Övezet:</b> | Az V övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(RED/51214S)                          |
| Észtország         | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Németország        | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Spanyolország      | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Írország           | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Lettország         | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Hollandia          | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Lengyelország      | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Portugália         | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 0                                                    |                |                                                                                                                      |
| TAC                | 0                                                    |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|                    |                                                    |                |                                                                                             |
|--------------------|----------------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügérek (mélyvízi)<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>Övezet:</b> | Az V övezet uniós és nemzetközi vizei; a XII és XIV övezet nemzetközi vizei<br>(RED/51214D) |
| Észtország         | 121 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                             |
| Németország        | 2 441 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |                |                                                                                             |
| Spanyolország      | 433 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                             |
| Franciaország      | 230 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                             |
| Írország           | 1 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                    |                |                                                                                             |
| Lettország         | 44 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                   |                |                                                                                             |
| Hollandia          | 1 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                    |                |                                                                                             |
| Lengyelország      | 222 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                             |
| Portugália         | 518 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 6 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                    |                |                                                                                             |
| Unió               | 4 017 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                |                |                                                                                             |
| TAC                | 26 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>               |                |                                                                                             |

## Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag az alábbi koordinátákat összekötő vonalak által határolt területen halászható:

| Földrajzi pont<br>sorszáma | Északi szélesség | Nyugati hosszúság |
|----------------------------|------------------|-------------------|
| 1                          | 64° 45'          | 28° 30'           |
| 2                          | 62° 50'          | 25° 45'           |
| 3                          | 61° 55'          | 26° 45'           |
| 4                          | 61° 00'          | 26° 30'           |
| 5                          | 59° 00'          | 30° 00'           |
| 6                          | 59° 00'          | 34° 00'           |
| 7                          | 61° 30'          | 34° 00'           |
| 8                          | 62° 50'          | 36° 00'           |
| 9                          | 64° 45'          | 28° 30'           |

<sup>(2)</sup> 2013. január 1-től május 9-ig nem halászható.

|                    |                                         |                |                                                                                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes spp.</i> | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet norvég vizei<br>(RED/1N2AB.)                                                                                        |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                       |
| Spanyolország      | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                       |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                       |
| Portugália         | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                       |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                       |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>         |                |                                                                                                                                       |
| TAC                | Nem releváns                            |                | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

<sup>(2)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|             |                                            |                |                                                                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes spp.</i>    | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet nemzetközi vizei<br>(RED/1/2INT)                                                                                    |
| Unió        | Nem releváns <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                |                                                                                                                                       |
| TAC         | 19 500                                     |                | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |

<sup>(1)</sup> A halászati tevékenység kizárólag a 2013. július 1-től december 31-ig tartó időszakban folytatható. A halászati tevékenységet be kell szüntetni, amikor a NEAFC szerződő felei teljes mértékben kimerítették a teljes kifogható mennyiséget. A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat arról, hogy a NEAFC titkársága mikor értesítette a NEAFC szerződő feleit a TAC teljes mértékű kimerítéséről. E naptól kezdődően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára megtiltják a vörös álsügérek célzott halászatát.

<sup>(2)</sup> A hajók a más halfajok halászata során fogott járulékos vörösaltűgér-fogásukat a hajón lévő teljes fogás 1 %-ára korlátozzák.



|                    |                                                     |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügérek (nyíltvízi)<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>Övezet:</b> | A NAFO 1F övezet grönlandi vizei, valamint az V és XIV övezet grönlandi vizei<br>(RED/N1G14P)                                                                               |
| Németország        | 2 173 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 11 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>     |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 16 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>     |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 2 200 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns                                        |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Kizárólag vonóhálóval halászható.

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: a kvóták azzal a feltétellel halászhatók a NEAFC szabályozási területén, hogy a kvótáknak az adott területen halászott részét külön bejelentik (RED/\*5-14P). A NEAFC szabályozási területen 2013. május 10-től kizárólag mélyvízi vörös álsügérként lehetséges a halászata, és a kvóta kizárólag az alábbi koordinátákat összekötő vonalak által határolt területen (az ún. „NEAFC-négyszög”) használható fel:

| Földrajzi pont<br>sorszáma | Északi szélesség | Nyugati hosszúság |
|----------------------------|------------------|-------------------|
| 1                          | 64° 45'          | 28° 30'           |
| 2                          | 62° 50'          | 25° 45'           |
| 3                          | 61° 55'          | 26° 45'           |
| 4                          | 61° 00'          | 26° 30'           |
| 5                          | 59° 00'          | 30° 00'           |
| 6                          | 59° 00'          | 34° 00'           |
| 7                          | 61° 30'          | 34° 00'           |
| 8                          | 62° 50'          | 36° 00'           |
| 9                          | 64° 45'          | 28° 30'           |

<sup>(3)</sup> Az 1. cikk (3) bekezdése szerinti ideiglenes kvóta.

|                    |                                                        |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |
|--------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügérek (tengerfenéki)<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                                                                             | A NAFO 1F övezet grönlandi vizei, valamint az V és XIV övezet grönlandi vizei<br>(RED/N1G14D) |
| Németország        | 1 976 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                    | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                                                                                               |
| Franciaország      | 10 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                       |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |
| Egyesült Királyság | 14 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                       |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |
| Unió               | 2 000 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |
| TAC                | Nem releváns                                           |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                               |

<sup>(1)</sup> Kizárólag nyílt tengeri vonóhálóval halászható.

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: a kvóták azzal a feltétellel halászhatók a NEAFC szabályozási területén, hogy a kvótáknak az adott területen halászott részét külön bejelentik (RED/\*5-14D). A NEAFC szabályozási területen 2013. május 10-től kizárólag mélyvízi vörös álsügerként lehetséges a halászata, és a kvóta kizárólag az alábbi koordinátákat összekötő vonalak által határolt területen (az ún. „NEAFC-négyszög”) használható fel:

| Földrajzi pont sorszáma | Északi szélesség | Nyugati hosszúság |
|-------------------------|------------------|-------------------|
| 1                       | 64° 45'          | 28° 30'           |
| 2                       | 62° 50'          | 25° 45'           |
| 3                       | 61° 55'          | 26° 45'           |
| 4                       | 61° 00'          | 26° 30'           |
| 5                       | 59° 00'          | 30° 00'           |
| 6                       | 59° 00'          | 34° 00'           |
| 7                       | 61° 30'          | 34° 00'           |
| 8                       | 62° 50'          | 36° 00'           |
| 9                       | 64° 45'          | 28° 30'           |

|                    |                                                |                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
|--------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes</i> spp.        | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                                                                             | Az Va övezet izlandi vizei<br>(RED/05A-IS) |
| Belgium            | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                                            |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                                                                                                                                                                                                                            |                                            |
| TAC                | Nem releváns                                   |                                                                                                                                                                                                                            |                                            |

<sup>(1)</sup> Beleértve az elkerülhetetlen járulékos fogásokat is (közönséges tőkehal fogása nem engedélyezett).

<sup>(2)</sup> Csak 2013. július és december között halászható.

|                    |                                         |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes spp.</i> | <b>Övezet:</b> | Az Vb övezet Feröer szigetek vizei<br>(RED/05B-F.)                                                                                                                          |
| Belgium            | 0                                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Németország        | 0                                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 0                                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0                                       |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0                                       |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns                            |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

|                    |                  |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Egyéb fajok      | <b>Övezet:</b> | Az I és II övezet norvég vizei<br>(OTH/1N2AB.)                                                                                                                              |
| Németország        | 0 <sup>(1)</sup> |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 0 <sup>(1)</sup> |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0 <sup>(1)</sup> |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0 <sup>(1)</sup> |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                    |                            |                |                                                                                                                                                                             |
|--------------------|----------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Egyéb fajok <sup>(1)</sup> | <b>Övezet:</b> | Az Vb övezet Feröer szigetek vizei<br>(OTH/05B-F.)                                                                                                                          |
| Németország        | 0                          |                |                                                                                                                                                                             |
| Franciaország      | 0                          |                |                                                                                                                                                                             |
| Egyesült Királyság | 0                          |                |                                                                                                                                                                             |
| Unió               | 0                          |                |                                                                                                                                                                             |
| TAC                | Nem releváns               |                | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |

<sup>(1)</sup> A piaci értéket nem képviselő halfajok nélkül.

|                                                           |              |                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Lepényhal-alakúak<br><i>Pleuronectiformes</i> |              | <b>Övezet:</b> Az Vb övezet Feröer szigetek vizei<br>(FLX/05B-F.)                                                    |
| Németország                                               | 0            |                                                                                                                      |
| Franciaország                                             | 0            |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság                                        | 0            |                                                                                                                      |
| Unió                                                      | 0            |                                                                                                                      |
| TAC                                                       | Nem releváns | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

## IC. MELLÉKLET

## AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKNYUGATI RÉSZÉ A NAFO-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ

## TARTOZÓ TERÜLET

Valamennyi teljes kifogható mennyiséget és a kapcsolódó feltételeket a NAFO keretében kell elfogadni.

|             |                                           |                                                                                                                                                                             |                            |
|-------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Faj:</b> | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                              | NAFO 2J3KL<br>(COD/N2J3KL) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                          | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                            |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                          |                                                                                                                                                                             |                            |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2007. október 22-i 1386/2007/EK rendelete az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról (HL L 318., 2007.12.5., 1. o.).

|             |                                           |                                                                                                                                                                             |                         |
|-------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Faj:</b> | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                              | NAFO 3NO<br>(COD/N3NO.) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                          | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                         |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                          |                                                                                                                                                                             |                         |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók legfeljebb 1 000 kg vagy 4 % erejéig, amelyik a kettő közül a nagyobb.

|                    |                                           |                                                                                                                                                                             |                       |
|--------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b>        | Közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                              | NAFO 3M<br>(COD/N3M.) |
| Észtország         | 157                                       | <div>           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                       |
| Németország        | 657                                       |                                                                                                                                                                             |                       |
| Lettország         | 157                                       |                                                                                                                                                                             |                       |
| Litvánia           | 157                                       |                                                                                                                                                                             |                       |
| Lengyelország      | 536                                       |                                                                                                                                                                             |                       |
| Spanyolország      | 2 019                                     |                                                                                                                                                                             |                       |
| Franciaország      | 282                                       |                                                                                                                                                                             |                       |
| Portugália         | 2 769                                     |                                                                                                                                                                             |                       |
| Egyesült Királyság | 1 315                                     |                                                                                                                                                                             |                       |
| Unió               | 8 049                                     |                                                                                                                                                                             |                       |
| TAC                | 14 113                                    |                                                                                                                                                                             |                       |

|             |                                                      |                                                                                                                                       |                            |
|-------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| <b>Faj:</b> | Vörös lepényhal<br><i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | NAFO 2J3KL<br>(WIT/N2J3KL) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                                     | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                            |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                                     |                                                                                                                                       |                            |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|             |                                                      |                                                                                                                                       |                         |
|-------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Faj:</b> | Vörös lepényhal<br><i>Glyptocephalus cynoglossus</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | NAFO 3NO<br>(WIT/N3NO.) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                                     | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                         |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                                     |                                                                                                                                       |                         |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|             |                                                       |                                                                                                                                       |                       |
|-------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b> | Érdes laposhal<br><i>Hippoglossoides platessoides</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | NAFO 3M<br>(PLA/N3M.) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                                      | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                       |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                                      |                                                                                                                                       |                       |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|             |                                                       |                                                                                                                                       |                           |
|-------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Faj:</b> | Érdes laposhal<br><i>Hippoglossoides platessoides</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                                        | NAFO 3LNO<br>(PLA/N3LNO.) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                                      | <div> Analitikai TAC<br/> A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/> A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div> |                           |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                                      |                                                                                                                                       |                           |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|               |                                            |                                                                                                                      |                                    |
|---------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Sebeskalmár<br><i>Illex illecebrosus</i>   | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | NAFO 3 és 4 alövezet<br>(SQI/N34.) |
| Észtország    | 128 <sup>(1)</sup>                         |                                                                                                                      |                                    |
| Lettország    | 128 <sup>(1)</sup>                         |                                                                                                                      |                                    |
| Litvánia      | 128 <sup>(1)</sup>                         |                                                                                                                      |                                    |
| Lengyelország | 227 <sup>(1)</sup>                         |                                                                                                                      |                                    |
| Unió          | Nem releváns <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |                                                                                                                      |                                    |
| TAC           | 34 000                                     |                                                                                                                      |                                    |
|               |                                            | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                    |

<sup>(1)</sup> 2013. július 1. és december 31. között halászható.

<sup>(2)</sup> Uniós részesedés nincs meghatározva. 29 458 tonna áll Kanada és az uniós tagállamok rendelkezésére (Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország kivételével).

|             |                                                   |                                                                                                                      |                           |
|-------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Faj:</b> | Sárgafarkú lepényhal<br><i>Limanda ferruginea</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | NAFO 3LNO<br>(YEL/N3LNO.) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                                  |                                                                                                                      |                           |
| TAC         | 17 000                                            |                                                                                                                      |                           |
|             |                                                   | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                           |

<sup>(1)</sup> Bár eddig az Unió hozzáféréssel rendelkezett egy 85 tonnát kitevő közös kvótához, úgy határoztak, hogy ezt az összeget nullában állapítják meg. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|             |                                     |                                                                                                                      |                         |
|-------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Faj:</b> | Kapelán<br><i>Mallotus villosus</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | NAFO 3NO<br>(CAP/N3NO.) |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                      |                         |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                      |                         |
|             |                                     | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                         |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|               |                                            |                |                                      |
|---------------|--------------------------------------------|----------------|--------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | NAFO 3L <sup>(1)</sup><br>(PRA/N3L.) |
| Észtország    | 96                                         |                |                                      |
| Lettország    | 96                                         |                |                                      |
| Litvánia      | 96                                         |                |                                      |
| Lengyelország | 96                                         |                |                                      |
| Spanyolország | 76                                         |                |                                      |
| Portugália    | 20                                         |                |                                      |
| Unió          | 480                                        |                |                                      |
| TAC           | 8 600                                      |                |                                      |

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> A következő koordináták által határolt terület kivételével:

| Földrajzi pont<br>sorszáma | Északi szélesség | Nyugati hosszúság |
|----------------------------|------------------|-------------------|
| 1                          | 47° 20' 0        | 46° 40' 0         |
| 2                          | 47° 20' 0        | 46° 30' 0         |
| 3                          | 46° 00' 0        | 46° 30' 0         |
| 4                          | 46° 00' 0        | 46° 40' 0         |



|             |                                            |                |                                       |
|-------------|--------------------------------------------|----------------|---------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | <b>Övezet:</b> | NAFO 3M <sup>(1)</sup><br>(PRA/*N3M.) |
| TAC         | Nem releváns <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |                |                                       |

<sup>(1)</sup> Ez az állomány a 3L körzetben, a következő koordinátákkal kijelölt területen is halászható:

| Földrajzi pont sorszáma | Északi szélesség | Nyugati hosszúság |
|-------------------------|------------------|-------------------|
| 1                       | 47° 20' 0        | 46° 40' 0         |
| 2                       | 47° 20' 0        | 46° 30' 0         |
| 3                       | 46° 00' 0        | 46° 30' 0         |
| 4                       | 46° 00' 0        | 46° 40' 0         |

Továbbá tilos a garnéla halászata 2013. június 1. és december 31. között a következő koordinátákkal kijelölt területen:

| Földrajzi pont sorszáma | Északi szélesség | Nyugati hosszúság |
|-------------------------|------------------|-------------------|
| 1                       | 47° 55' 0        | 45° 00' 0         |
| 2                       | 47° 30' 0        | 44° 15' 0         |
| 3                       | 46° 55' 0        | 44° 15' 0         |
| 4                       | 46° 35' 0        | 44° 30' 0         |
| 5                       | 46° 35' 0        | 45° 40' 0         |
| 6                       | 47° 30' 0        | 45° 40' 0         |
| 7                       | 47° 55' 0        | 45° 00' 0         |

<sup>(2)</sup> Nem releváns. A halászatot a halászati erőfejlesztés korlátozása révén szabályozzák. Az érintett tagállamok halászati engedélyt állítanak ki az e halászterületen tevékenykedő halászhajóik számára, és az 1224/2009/EK rendelettel összhangban értesítik a Bizottságot ezekről az engedélyekről azt megelőzően, hogy a hajók megkezdjenék halászati tevékenységüket.

| Tagállam      | Hajók maximális száma | A halászati napok maximális száma |
|---------------|-----------------------|-----------------------------------|
| Dánia         | 0                     | 0                                 |
| Észtország    | 0                     | 0                                 |
| Spanyolország | 0                     | 0                                 |
| Lettország    | 0                     | 0                                 |
| Litvánia      | 0                     | 0                                 |
| Lengyelország | 0                     | 0                                 |
| Portugália    | 0                     | 0                                 |

<sup>(3)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|               |                                                           |                |                                                                                                                      |
|---------------|-----------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i> | <b>Övezet:</b> | NAFO 3LMNO<br>(GHL/N3LMNO)                                                                                           |
| Észtország    | 312                                                       |                |                                                                                                                      |
| Németország   | 318                                                       |                |                                                                                                                      |
| Lettország    | 44                                                        |                |                                                                                                                      |
| Litvánia      | 22                                                        |                |                                                                                                                      |
| Spanyolország | 4 262                                                     |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 1 782                                                     |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 6 738                                                     |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 11 493                                                    |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |
|               |                                                           |                |                                                                                                                      |
| <b>Faj:</b>   | Valódi rájafélék<br><i>Rajidae</i>                        | <b>Övezet:</b> | NAFO 3LNO<br>(SKA/N3LNO.)                                                                                            |
| Spanyolország | 3 403                                                     |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 660                                                       |                |                                                                                                                      |
| Észtország    | 283                                                       |                |                                                                                                                      |
| Litvánia      | 62                                                        |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 4 408                                                     |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 7 000                                                     |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |
|               |                                                           |                |                                                                                                                      |
| <b>Faj:</b>   | Vörös alsügérek<br><i>Sebastes spp.</i>                   | <b>Övezet:</b> | NAFO 3LN<br>(RED/N3LN.)                                                                                              |
| Észtország    | 322                                                       |                |                                                                                                                      |
| Németország   | 219                                                       |                |                                                                                                                      |
| Lettország    | 322                                                       |                |                                                                                                                      |
| Litvánia      | 322                                                       |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 1 185                                                     |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 6 500                                                     |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|               |                                         |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
|---------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b>   | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                                                                             | NAFO 3M<br>(RED/N3M.) |
| Észtország    | 1 571 <sup>(1)</sup>                    | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                       |
| Németország   | 513 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| Spanyolország | 233 <sup>(1)</sup>                      |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| Lettország    | 1 571 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| Litvánia      | 1 571 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| Portugália    | 2 354 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| Unió          | 7 813 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| TAC           | 6 500 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |

<sup>(1)</sup> Ennek a kvótának meg kell felelnie az ezen állomány tekintetében valamennyi NAFO szerződő fél számára megállapított, 6 000 tonnát kitevő teljes kifogható mennyiségnek, amelyből 2013. július 1. előtt legfeljebb 3 250 tonna halászható. A teljes kifogható mennyiség vagy félidei 3 250 tonnás mennyiség kimerítésekor a szóban forgó állomány célzott halászatát be kell szüntetni, függetlenül a fogások szintjétől.

|               |                                         |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
|---------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| <b>Faj:</b>   | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                                                                             | NAFO 3O<br>(RED/N3O.) |
| Spanyolország | 1 771 <sup>(1)</sup>                    | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                       |
| Portugália    | 5 229 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| Unió          | 7 000 <sup>(1)</sup>                    |                                                                                                                                                                                                                            |                       |
| TAC           | 20 000 <sup>(1)</sup>                   |                                                                                                                                                                                                                            |                       |

|             |                                         |                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
|-------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Vörös álsügérek<br><i>Sebastes</i> spp. | <b>Övezet:</b>                                                                                                                                                                                                             | NAFO 2 alterület, 1F és 3K körzet<br>(RED/N1F3K.) |
| Lettország  | 0 <sup>(1)</sup>                        | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analitikai TAC<br/>           A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>           A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.         </div> |                                                   |
| Litvánia    | 0 <sup>(1)</sup>                        |                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| Unió        | 0 <sup>(1)</sup>                        |                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| TAC         | 0 <sup>(1)</sup>                        |                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |

<sup>(1)</sup> E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata. E faj egyedei kizárólag járulékos fogásként halászhatók az 1386/2007/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határértékeken belül.

|                                                                                                                                   |                                                 |                |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| <b>Faj:</b>                                                                                                                       | Fehér villás tőkehal<br><i>Urophycis tenuis</i> | <b>Övezet:</b> | NAFO 3NO<br>(HKW/N3NO.) |
| Spanyolország                                                                                                                     | 255                                             |                |                         |
| Portugália                                                                                                                        | 333                                             |                |                         |
| Unió                                                                                                                              | 588                                             |                |                         |
| TAC                                                                                                                               | 1 000                                           |                |                         |
| <div>Analitikai TAC<br/>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br/>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.</div> |                                                 |                |                         |

## ID. MELLÉKLET

## NAGY TÁVOLSÁGRA VÁNDORLÓ HALFAJOK – VALAMENNYI TERÜLET

Az e területekre vonatkozó teljes kifogható mennyiségek olyan, a tonhal halászatával foglalkozó nemzetközi halászati szervezetek keretében kerülnek elfogadásra, mint az ICCAT.

| Faj:           | Kékúszójú tonhal<br><i>Thunnus thynnus</i>                                          | Övezet: | Az Atlanti-óceánnak a ny. h. 45° -tól keletre eső része, valamint a Földközi-tenger<br>(BFT/AE45WM) |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ciprus         | 69,44 <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>                                                 |         |                                                                                                     |
| Görögország    | 129,07 <sup>(6)</sup>                                                               |         |                                                                                                     |
| Spanyolország  | 2 504,45 <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>                               |         |                                                                                                     |
| Franciaország  | 2 471,23 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>                |         |                                                                                                     |
| Olaszország    | 1 950,42 <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>                               |         |                                                                                                     |
| Málta          | 160,02 <sup>(4)</sup> <sup>(6)</sup>                                                |         |                                                                                                     |
| Portugália     | 235,50 <sup>(6)</sup>                                                               |         |                                                                                                     |
| Más tagállamok | 27,93 <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>                                                 |         |                                                                                                     |
| Unió           | 7 548,06 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> |         |                                                                                                     |
| TAC            | 13 400                                                                              |         |                                                                                                     |

## Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Ciprus, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Málta és Portugália kivételével, kizárólag járulékos fogásként.

<sup>(2)</sup> Különleges feltétel: az itt megállapított teljes kifogható mennyiség keretében a következő fogási korlátozások érvényesek, illetve tagállamok közötti elosztás alkalmazandó a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű példányainak a IV. melléklet 1. pontjában meghatározott hajók által végzett fogásaira (BFT/\*8301):

|               |        |
|---------------|--------|
| Spanyolország | 364,09 |
| Franciaország | 164,27 |
| Unió          | 528,36 |

<sup>(3)</sup> Különleges feltétel: az itt megállapított teljes kifogható mennyiség keretében a következő fogási korlátozások érvényesek, illetve tagállamok közötti elosztás alkalmazandó a kékúszójú tonhal legalább 6,4 kg tömegű és legalább 70 cm hosszúságú példányainak a IV. melléklet 1. pontjában meghatározott hajók által végzett fogásaira (BFT/\*641):

|               |     |
|---------------|-----|
| Franciaország | 100 |
| Unió          | 100 |

<sup>(4)</sup> Különleges feltétel: az itt megállapított teljes kifogható mennyiség keretében a következő fogási korlátozások érvényesek, illetve tagállamok közötti elosztás alkalmazandó a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű példányainak a IV. melléklet 2. pontjában meghatározott hajók által végzett fogásaira (BFT/\*8302):

|               |        |
|---------------|--------|
| Spanyolország | 50,09  |
| Franciaország | 49,42  |
| Olaszország   | 39,01  |
| Ciprus        | 3,20   |
| Málta         | 4,71   |
| Unió          | 146,43 |

<sup>(5)</sup> Különleges feltétel: az itt megállapított teljes kifogható mennyiség keretében a következő fogási korlátozások érvényesek, illetve tagállamok közötti elosztás alkalmazandó a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű példányainak a IV. melléklet 3. pontjában meghatározott hajók által végzett fogásaira (BFT/\*643):

|             |       |
|-------------|-------|
| Olaszország | 39,01 |
| Unió        | 39,01 |

<sup>(6)</sup> A 302/2009/EK rendelet 7. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a kékúszójú tonhal erszényes kerítőhálójával történő halászata az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren 2013. május 26-tól 2013. június 24-ig bezárólag engedélyezett.

|                |                                   |                |                                                                                                                      |
|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>    | Kardhal<br><i>Xiphias gladius</i> | <b>Övezet:</b> | Az Atlanti-óceánnak az é. sz. 5°-tól északra eső része<br>(SWO/AN05N)                                                |
| Spanyolország  | 6 949                             |                |                                                                                                                      |
| Portugália     | 1 263                             |                |                                                                                                                      |
| Más tagállamok | 135,5 <sup>(1)</sup>              |                |                                                                                                                      |
| Unió           | 8 347,5                           |                |                                                                                                                      |
| TAC            | 13 700                            |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Spanyolország és Portugália kivételével, kizárólag járulékos fogásként.

|               |                                   |                |                                                                                                                      |
|---------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Kardhal<br><i>Xiphias gladius</i> | <b>Övezet:</b> | Atlanti-óceán az é. sz. 5°-tól délre<br>(SWO/AS05N)                                                                  |
| Spanyolország | 4 818,18                          |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 361,82                            |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 5 180,00                          |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 15 000                            |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|                    |                                          |                |                                                                                                                      |
|--------------------|------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>        | Északi germon<br><i>Thunnus alalunga</i> | <b>Övezet:</b> | Az Atlanti-óceánnak az é. sz. 5°-tól északra eső része<br>(ALB/AN05N)                                                |
| Írország           | 2 371,17 <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Spanyolország      | 17 096,8 <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Franciaország      | 5 393,31 <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Egyesült Királyság | 195,2 <sup>(2)</sup>                     |                |                                                                                                                      |
| Portugália         | 1 882,65 <sup>(2)</sup>                  |                |                                                                                                                      |
| Unió               | 26 939,13 <sup>(1)</sup>                 |                |                                                                                                                      |
| TAC                | 28 000                                   |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Az északi germonra mint célfajra halászó uniós hajók számát 1 253 hajóban rögzítették az 520/2007/EK rendelet <sup>(1)</sup> 12. cikkével összhangban.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2007. május 7-i 520/2007/EK rendelete a hosszú távon vándorló fajok egyes állományainak védelmét célzó technikai intézkedések megállapításáról (HL L 123., 2007.5.12., 3. o.).

<sup>(2)</sup> A tagállami lobogó alatt közlekedő, a germon mint célfaj halászatára az 520/2007/EK rendelet 12. cikkével összhangban engedéllyel rendelkező halászhajók maximális számának a tagállamok közötti elosztása a következő:

| Tagállam           | Hajók maximális száma |
|--------------------|-----------------------|
| Írország           | 50                    |
| Spanyolország      | 730                   |
| Franciaország      | 151                   |
| Egyesült Királyság | 12                    |
| Portugália         | 310                   |

|               |                                   |                |                                                                                                                      |
|---------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Germon<br><i>Thunnus alalunga</i> | <b>Övezet:</b> | Az Atlanti-óceánnak az é. sz. 5°-tól délre eső része<br>(ALB/AS05N)                                                  |
| Spanyolország | 759,20                            |                |                                                                                                                      |
| Franciaország | 249,50                            |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 531,30                            |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 1 540,00                          |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 24 000                            |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|               |                                           |                |                                                                                                                      |
|---------------|-------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Nagyszemű tonhal<br><i>Thunnus obesus</i> | <b>Övezet:</b> | Atlanti-óceán<br>(BET/ATLANT)                                                                                        |
| Spanyolország | 13 931,65                                 |                |                                                                                                                      |
| Franciaország | 10 806,21                                 |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 4 729,24                                  |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 29 467,10                                 |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 85 000                                    |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|               |                                           |                |                                                                                                                      |
|---------------|-------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Kormos marlin<br><i>Makaira nigricans</i> | <b>Övezet:</b> | Atlanti-óceán<br>(BUM/ATLANT)                                                                                        |
| Spanyolország | 27,20                                     |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 55,20                                     |                |                                                                                                                      |
| Franciaország | 397,60                                    |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 480,0                                     |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 1 985                                     |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

|               |                                            |                |                                                                                                                      |
|---------------|--------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Fehér marlin<br><i>Tetrapturus albidus</i> | <b>Övezet:</b> | Atlanti-óceán<br>(WHM/ATLANT)                                                                                        |
| Spanyolország | 30,5                                       |                |                                                                                                                      |
| Portugália    | 19,5                                       |                |                                                                                                                      |
| Unió          | 50,0                                       |                |                                                                                                                      |
| TAC           | 355                                        |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

## IE. MELLÉKLET

**ANTARKTISZ A CCAMLR-EGYEZMÉNY  
HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET**

Ezeket a CCAMLR által elfogadott teljes kifogható mennyiségeket nem osztották ki a CCAMLR-tagok részére, ezért az uniós részesedés nincs meghatározva. A fogásokat a CCAMLR titkársága felügyeli, és közli, ha a halászatot a teljes kifogható mennyiség kimerítése miatt be kell szüntetni.

Eltérő rendelkezés hiányában ezek a teljes kifogható mennyiségek a 2012. december 1-jétől 2013. november 30-ig terjedő időszakban alkalmazandók.

|             |                                                 |                                                                                                                      |                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Csíkos jégahal<br><i>Chamsocephalus gunnari</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 48.3 Antarktiszt<br>(ANI/F483.)                   |
| TAC         | 2 933                                           | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                                       |
| <b>Faj:</b> | Csíkos jégahal<br><i>Chamsocephalus gunnari</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 58.5.2 Antarktiszt <sup>(1)</sup><br>(ANI/F5852.) |
| TAC         | 679                                             | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                                       |

<sup>(1)</sup> Az itt megállapított teljes kifogható mennyiség halászata céljából megnyitott terület a FAO 58.5.2 statisztikai körzetnek a következőkben meghatározott vonallal határolt része:

- a vonal annál a pontnál indul, ahol a k. h. 72° 15'-nél húzódó hosszúsági kör keresztezi az Ausztrália és Franciaország közötti, tengeri elhatárolásról szóló megállapodásban meghatározott határvonalat (*Australia–France Maritime Delimitation Agreement Boundary*), onnan dél felé halad a hosszúsági kör mentén, míg a d. sz. 53° 25'-nél húzódó szélességi kört nem keresztezi,
- e szélességi kör mentén kelet felé halad tovább, míg a k. h. 74°-nál húzódó hosszúsági kört nem keresztezi,
- ettől a ponttól északkeleti irányban halad tovább a geodetikus vonal mentén a d. sz. 52° 40'-nél húzódó szélességi kör és a k. h. 76°-nál húzódó hosszúsági kör metszéspontjáig,
- ettől a ponttól észak felé halad a hosszúsági kör mentén, míg a d. sz. 52°-nál húzódó szélességi kört nem keresztezi,
- innen északnyugati irányban halad tovább a geodetikus vonal mentén a d. sz. 51°-nál húzódó szélességi kör és a k. h. 74° 30'-nél húzódó hosszúsági kör metszéspontjáig, és
- ettől a ponttól délnyugati irányban halad a geodetikus vonal mentén a kiindulópontig.



|             |                                                         |                                                                                                                      |                                    |
|-------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Chilei tengeri sügér<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 48.3 Antarktisz<br>(TOP/F483.) |
| TAC         | 2 600 <sup>(1)</sup>                                    | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                    |

**Különleges feltétel:**

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken:

A. gazdálkodási terület: a ny. h. 48°-tól a ny. h. 43° 30'-ig – a d. sz. 52° 30'-tól a d. sz. 56°-ig  
(TOP/\*F483A) 0

B. gazdálkodási terület: a ny. h. 43° 30'-tól a ny. h. 40°-ig – a d. sz. 52° 30'-tól a d. sz. 56°-ig  
(TOP/\*F483B) 780

C. gazdálkodási terület: a ny. h. 40°-tól a ny. h. 33° 30'-ig – a d. sz. 52° 30'-tól a d. sz. 56°-ig  
(TOP/\*F483C) 1 820

<sup>(1)</sup> Ez a teljes kifogható mennyiség horogsoros halászatra 2013. május 1-jétől augusztus 31-ig, csapdákkal végzett halászatra pedig 2012. december 1-jétől 2013. november 30-ig alkalmazandó.

|             |                                                         |                                                                                                                      |                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Chilei tengeri sügér<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 48.4 Antarktisz északi része<br>(TOP/F484N.) |
| TAC         | 63 <sup>(1)</sup>                                       | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                                  |

<sup>(1)</sup> Ez a TAC a d. sz. 55° 30' és a d. sz. 57° 20', valamint a ny. h. 25° 30' és a ny. h. 29° 30' által határolt területen belül alkalmazandó.

|             |                                             |                                                                                                                      |                                                |
|-------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Atlanti jégghal<br><i>Dissostichus spp.</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 48.4 Antarktisz déli része<br>(TOP/F484S.) |
| TAC         | 52 <sup>(1)</sup>                           | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                                |

<sup>(1)</sup> Ez a TAC a d. sz. 57° 20' és a d. sz. 60° 00', valamint a ny. h. 24° 30' és a ny. h. 29° 00' által határolt területen belül alkalmazandó.

|                                                                     |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Chilei tengeri sügér<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Övezet:</b> FAO 58.5.2 Antarktiszi<br>(TOP/F5852.) |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

TAC 2 730 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a k. h. 79° 20'-től nyugatra alkalmazandó. Ebben az övezetben ettől a hosszúsági körtől keletre tilos a halászat.

|                                               |                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Krill<br><i>Euphausia superba</i> | <b>Övezet:</b> FAO 48<br>(KRI/F48.) |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|

TAC 5 610 000

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

#### Különleges feltétel:

A teljes összefogás 6 200 000 tonnás határán belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott területeken:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| A 48.1 körzet (KRI/*F481.) | 155 000 |
| A 48.2 körzet (KRI/*F482.) | 279 000 |
| A 48.3 körzet (KRI/*F483.) | 279 000 |
| A 48.4 körzet (KRI/*F484.) | 93 000  |

|                                               |                                                       |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Krill<br><i>Euphausia superba</i> | <b>Övezet:</b> FAO 58.4.1 Antarktiszi<br>(KRI/F5841.) |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|

TAC 440 000

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

#### Különleges feltétel:

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott területeken:

|                                                             |         |
|-------------------------------------------------------------|---------|
| az 58.4.1. körzet a k. h. 115°-tól nyugatra<br>(KRI/*F-41W) | 277 000 |
| az 58.4.1 körzet a k. h. 115°-tól keletre<br>(KRI/*F-41E)   | 163 000 |

|             |                                   |                                                                                                                      |                                       |
|-------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Krill<br><i>Euphausia superba</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 58.4.2 Antarktisz<br>(KRI/F5842.) |
| TAC         | 2 645 000                         | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                       |

**Különleges feltétel:**

A fent említett kvóták határain belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken:

az 58.4.2 körzet a k. h. 55°-tól 260 000  
nyugatra  
(KRI/\*F-42W)

az 58.4.2 körzet a k. h. 55°-tól 192 000  
keletre  
(KRI/\*F-42E)

|             |                                                                 |                                                                                                                      |                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Ausztráliai szürke tőkehal<br><i>Lepidonotothen squamifrons</i> | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 58.5.2 Antarktisz<br>(NOS/F5852.) |
| TAC         | 80 <sup>(1)</sup>                                               | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                       |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|             |                                         |                                                                                                                      |                                    |
|-------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Tarisznyarákok<br><i>Paralomis</i> spp. | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 48.3 Antarktisz<br>(PAI/F483.) |
| TAC         | 0                                       | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                    |

|             |                                        |                                                                                                                      |                                       |
|-------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Gránátoshalak<br><i>Macrourus</i> spp. | <b>Övezet:</b>                                                                                                       | FAO 58.5.2 Antarktisz<br>(GRV/F5852.) |
| TAC         | 360 <sup>(1)</sup>                     | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                       |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                         |                                                      |
|-------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Egyéb fajok | <b>Övezet:</b> FAO 58.5.2 Antarktisz<br>(OTH/F5852.) |
|-------------------------|------------------------------------------------------|

TAC 50 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                                              |                                                      |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Rájaalakúak<br><i>Rajiformes</i> | <b>Övezet:</b> FAO 58.5.2 Antarktisz<br>(SRX/F5852.) |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|

TAC 120 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                                                                 |                                                      |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Egyszarvú jégghal<br><i>Channichthys rhinoceros</i> | <b>Övezet:</b> FAO 58.5.2 Antarktisz<br>(LIC/F5852.) |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|

TAC 150 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|                                                                |                                                   |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> Púpos tőkehal<br><i>Gobionotothen gibberifrons</i> | <b>Övezet:</b> FAO 48.3 Antarktisz<br>(NOG/F483.) |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|

TAC 1 470 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|             |                                                          |                |                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Scotia-tengeri jégghal<br><i>Chaenocephalus aceratus</i> | <b>Övezet:</b> | FAO 48.3 Antarktisz<br>(SSI/F483.) |
|-------------|----------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

TAC 2 200 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|             |                                                              |                |                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Dél-georgiai jégghal<br><i>Pseudochaenichthys georgianus</i> | <b>Övezet:</b> | FAO 48.3 Antarktisz<br>(SIG/F483.) |
|-------------|--------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

TAC 300 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|             |                                              |                |                                    |
|-------------|----------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Márványos sügér<br><i>Notothernia rossii</i> | <b>Övezet:</b> | FAO 48.3 Antarktisz<br>(NOR/F483.) |
|-------------|----------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

TAC 300 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

|             |                                                                 |                |                                    |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Ausztráliai szürke tőkehal<br><i>Lepidonotothen squamifrons</i> | <b>Övezet:</b> | FAO 48.3 Antarktisz<br>(NOS/F483.) |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|

TAC 300 <sup>(1)</sup>

Analitikai TAC  
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.  
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

## IF. MELLÉKLET

## AZ ATLANTI-ÓCEÁN DÉLKELETI RÉSZÉ – A SEAFO-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

Ezeket a teljes kifogható mennyiségeket nem osztották ki a SEAFO-tagok részére, ezért az uniós részesedés nincs meghatározva. A fogásokat a SEAFO titkársága felügyeli, és közli, ha a halászatot a teljes kifogható mennyiség kimerítése miatt be kell szüntetni.

|             |                                               |                |                      |
|-------------|-----------------------------------------------|----------------|----------------------|
| <b>Faj:</b> | Tízujjú nyálkásfejűhalak<br><i>Beryx spp.</i> | <b>Övezet:</b> | SEAFO<br>(ALF/SEAFO) |
|-------------|-----------------------------------------------|----------------|----------------------|

|     |     |                       |
|-----|-----|-----------------------|
| TAC | 200 | Elővigyázatossági TAC |
|-----|-----|-----------------------|

|             |                                                       |                |                                                  |
|-------------|-------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Mélytengeri vörös tarisznyarák<br><i>Chaceon spp.</i> | <b>Övezet:</b> | SEAFO B1 alkörzet <sup>(1)</sup><br>(GER/F47NAM) |
|-------------|-------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|

|     |     |                       |
|-----|-----|-----------------------|
| TAC | 200 | Elővigyázatossági TAC |
|-----|-----|-----------------------|

<sup>(1)</sup> Az itt megállapított TAC tekintetében a szóban forgó faj halászatára engedélyezett terület határai a következők:

- nyugati határvonala a k. h. 0°-nál húzódó hosszúsági kör,
- északi határvonala a d. sz. 20°-nál húzódó szélességi kör,
- déli határvonala a d. sz. 28°-nál húzódó szélességi kör,
- keleti határvonala pedig a namíbiai kizárólagos gazdasági övezet külső határa.

|             |                                                       |                |                                                |
|-------------|-------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Mélytengeri vörös tarisznyarák<br><i>Chaceon spp.</i> | <b>Övezet:</b> | SEAFO, a B1 alkörzet kivételével<br>(GER/F47X) |
|-------------|-------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|

|     |     |                       |
|-----|-----|-----------------------|
| TAC | 200 | Elővigyázatossági TAC |
|-----|-----|-----------------------|

|             |                                                         |                |                      |
|-------------|---------------------------------------------------------|----------------|----------------------|
| <b>Faj:</b> | Chilei tengeri sügér<br><i>Dissostichus eleginoides</i> | <b>Övezet:</b> | SEAFO<br>(TOP/SEAFO) |
|-------------|---------------------------------------------------------|----------------|----------------------|

|     |     |                       |
|-----|-----|-----------------------|
| TAC | 230 | Elővigyázatossági TAC |
|-----|-----|-----------------------|

|             |                                                    |                |                                                  |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Atlanti tükörhal<br><i>Hoplostethus atlanticus</i> | <b>Övezet:</b> | SEAFO B1 alkörzet <sup>(1)</sup><br>(ORY/F47NAM) |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------|

|     |   |                       |
|-----|---|-----------------------|
| TAC | 0 | Elővigyázatossági TAC |
|-----|---|-----------------------|

<sup>(1)</sup> E melléklet tekintetében a szóban forgó faj halászatára engedélyezett terület határai a következők:

- nyugati határvonala a k. h. 0°-nál húzódó hosszúsági kör,
- északi határvonala a d. sz. 20°-nál húzódó szélességi kör,
- déli határvonala a d. sz. 28°-nál húzódó szélességi kör,
- keleti határvonala pedig a namíbiai kizárólagos gazdasági övezet külső határa.

|             |                                                    |                |                                                |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Atlanti tükörhal<br><i>Hoplostethus atlanticus</i> | <b>Övezet:</b> | SEAFO, a B1 alkörzet kivételével<br>(ORY/F47X) |
|-------------|----------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------|

|     |    |                       |
|-----|----|-----------------------|
| TAC | 50 | Elővigyázatossági TAC |
|-----|----|-----------------------|

## IG. MELLÉKLET

## DÉLI KÉKÚSZÓJÚ TONHAL – VALAMENNYI TERÜLET

|             |                                                  |                |                                                                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Déli kékúszójú tonhal<br><i>Thunnus maccoyii</i> | <b>Övezet:</b> | Valamennyi terület<br>(SBF/F41-81)                                                                                   |
| Unió        | 10 <sup>(1)</sup>                                |                |                                                                                                                      |
| TAC         | 10 949                                           |                | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |

<sup>(1)</sup> Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

## IH. MELLÉKLET

## A WCPFC-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

|             |                                   |                |                                                                                                |
|-------------|-----------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b> | Kardhal<br><i>Xiphias gladius</i> | <b>Övezet:</b> | A WCPFC-egyezmény hatálya alá tartozó területnek a d. sz. 20°-tól délre eső része (SWO/F7120S) |
| Unió        | 3 170,36                          |                |                                                                                                |
| TAC         | Nem releváns                      |                | Elővigyázatossági TAC                                                                          |



## II. MELLÉKLET

## AZ SPRFMO-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

|               |                                                  |                |                                                                 |
|---------------|--------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>Faj:</b>   | Chilei fattyúmakréla<br><i>Trachurus murphyi</i> | <b>Övezet:</b> | Az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület<br>(CJM/SPRFMO) |
| Németország   | 6 790,5 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                 |
| Hollandia     | 7 360,2 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                 |
| Litvánia      | 4 725 <sup>(1)</sup>                             |                |                                                                 |
| Lengyelország | 8 124,3 <sup>(1)</sup>                           |                |                                                                 |
| Unió          | 27 000 <sup>(1)</sup>                            |                |                                                                 |

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

<sup>(1)</sup> Ideiglenes kvóta, amely a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet 2013. január 28. és február 1. között esedékes első éves ülésének kimenetelétől függ.

## IIA. MELLÉKLET

A közönséges tőkehal, a sima lepényhal és a közönséges nyelvhal egyes állományaival való gazdálkodás keretében a skagerrakban, az ICES IIIa körzetnek a skagerrakon és kattégaton kívüli részén, az ICES IV alterületen, valamint az ICES IIa és VIIId körzet uniós vizein tevékenységet folytató hajók halászati erőfelfejtése

**1. Hatály**

- 1.1. Ez a melléklet azokra az uniós hajókra alkalmazandó, amelyek az 1342/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. pontjában meghatározott halászeszközök valamelyikét szállítják vagy alkalmazzák, és a szóban forgó melléklet 2. pontjában meghatározott földrajzi területek valamelyikén tartózkodnak.
- 1.2. Ez a melléklet nem vonatkozik a 10 méter teljes hosszúságot el nem érő hajókra. Az említett hajóknak nem kell rendelkezniük az 1224/2009/EK rendelet 7. cikke alapján kiadott halászati engedéllyel. Az érintett tagállam megfelelő mintavételi módszer alkalmazásával felméri e hajók erőfelfejtési csoportjuk szerinti halászati erőfelfejtését. 2013-ban a Bizottság tudományos szakvéleményt kér a szóban forgó hajók által végzett erőfelfejtés alakulásáról a hajóknak a jövőben az erőfelfejtési rendszer hatálya alá vonása érdekében.

**2. Szabályozott halászeszközök és földrajzi területek**

E melléklet tekintetében az 1342/2008/EK rendelet I. mellékletének 1. pontjában meghatározott eszközcsoportokat (a továbbiakban: szabályozott halászeszközök) és a földrajzi területeknek a szóban forgó melléklet 2. b) pontjában meghatározott csoportosítását kell figyelembe venni.

**3. Engedélyek**

Amennyiben a tagállamok a szóban forgó erőfelfejtési rendszer fenntartható végrehajtásának megerősítése érdekében azt indokoltnak tartják, az e melléklet hatálya alá tartozó földrajzi területeken megtilthatják a valamely szabályozott halászeszközzel folytatott halászati tevékenységet azon, saját lobogójuk alatt közlekedő hajóknak, amelyekről nem bizonyítható, hogy korábban végeztek ilyen tevékenységet, kivéve ha biztosítják kilowattban kifejezett, egyenértékű halászati kapacitás kivonását a szabályozott területről.

**4. A legnagyobb megengedett halászati erőfelfejtés**

- 4.1. Az 1342/2008/EK rendelet 12. cikkének (1) bekezdése és a 676/2007/EK rendelet 9. cikkének (2) bekezdése szerinti legnagyobb megengedett halászati erőfelfejtés a – 2013. február 1-jétől 2014. január 31-ig terjedő – 2013-as gazdálkodási időszakra az egyes tagállamok egyes erőfelfejtési csoportjai tekintetében az e melléklet 1. függelékében kerül meghatározásra.
- 4.2. Az éves halászati erőfelfejtésnek az 1954/2003/EK rendelettel <sup>(1)</sup> összhangban megállapított legmagasabb értékei nem érintik az e mellékletben meghatározott legnagyobb megengedett halászati erőfelfejtést.

**5. Gazdálkodás**

- 5.1. A legnagyobb megengedett halászati erőfelfejtést a tagállamok a 676/2007/EK rendelet 9. cikkében, az 1342/2008/EK rendelet 4. és 13–17. cikkében, valamint az 1224/2009/EK rendelet 26–35. cikkében meghatározott feltételekkel összhangban szabályozzák.
- 5.2. A tagállamok gazdálkodási időszakokat állapíthatnak meg a legnagyobb megengedett halászati erőfelfejtés egészének vagy egy részének az egyes hajók vagy hajócsoporthoz közti elosztására. Ilyen esetben az érintett tagállam saját mérlegelési jogkörben határozza meg azon napok vagy órák számát, amelyek alatt valamely hajó az adott gazdálkodási időszakban a területen tartózkodhat. A tagállam bármely ilyen gazdálkodási időszakban újraoszthatja az erőfelfejtést az egyes hajók vagy hajócsoporthoz közti.
- 5.3. Amennyiben egy tagállam a hajói által egy adott területen tölthető időt órákban határozza meg, az 5.1. pontban foglalt feltételekkel összhangban továbbra is nyilvántartja a felhasznált napok számát. A tagállam a Bizottság kérésére számot ad azokról az elővigyázatossági intézkedésekről, amelyeket a területen végzett erőfelfejtés túlzott mértékű felhasználásának elkerülésére hozott olyan esetben, amikor egy hajó a területen való tartózkodását a 24 órás időszak lejárta előtt megszüntette.

**6. Jelentés a halászati erőfelfejtésről**

Az e melléklet hatálya alá tartozó hajókra az 1224/2009/EK rendelet 28. cikke alkalmazandó. A közönséges tőkehal állományaival folytatott gazdálkodás szempontjából az e cikkben említett földrajzi területnek az e melléklet 2. pontjában említett valamennyi földrajzi területet kell tekinteni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2003. november 4-i 1954/2003/EK rendelete az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőfelfejtés irányításáról (HL L 289., 2003.11.7., 1. o., magyar kiadás 4. fejezet, 6. kötet, 44. o.).

**7. A vonatkozó adatok közlése**

A tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 33. és 34. cikkével összhangban megküldik a Bizottságnak a halászhajóik által végzett halászati erőfelfejtésre vonatkozó adatokat. A szóban forgó adatokat a halászati adatcsererendszeren vagy bármely más, a Bizottság által bevezetendő jövőbeli adatrendszeren keresztül kell elküldeni.

---

## A IIa. melléklet 1. függeléke

## KILOWATTNAPBAN KIFEJEZETT LEGNAGYOBB MEGENGEDETT HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉS

**Földrajzi terület: Skagerrak, az ICES IIIa övezetnek a Skagerrakon és a Kattegaton kívüli része; az ICES IV alterület és az ICES IIa övezet uniós vizei; az ICES VIIId övezet**

| Szabályozott eszköz: | BE        | DK        | DE        | ES    | FR        | IE     | NL         | SE      | UK        |
|----------------------|-----------|-----------|-----------|-------|-----------|--------|------------|---------|-----------|
| TR1                  | 895       | 3 385 928 | 954 390   | 1 409 | 533 451   | 157    | 257 266    | 172 064 | 6 185 460 |
| TR2                  | 193 676   | 2 841 906 | 357 193   | 0     | 6 496 811 | 10 976 | 748 027    | 604 071 | 5 127 906 |
| TR3                  | 0         | 2 545 009 | 257       | 0     | 101 316   | 0      | 36 617     | 1 024   | 8 482     |
| BT1                  | 1 427 574 | 1 157 265 | 29 271    | 0     | 0         | 0      | 999 808    | 0       | 1 739 759 |
| BT2                  | 5 401 395 | 79 212    | 1 375 400 | 0     | 1 202 818 | 0      | 28 307 876 | 0       | 6 116 437 |
| GN                   | 163 531   | 2 307 977 | 224 484   | 0     | 342 579   | 0      | 438 664    | 74 925  | 546 303   |
| GT                   | 0         | 224 124   | 467       | 0     | 4 338 315 | 0      | 0          | 48 968  | 14 004    |
| LL                   | 0         | 56 312    | 0         | 245   | 125 141   | 0      | 0          | 110 468 | 134 880   |

## II B. MELLÉKLET

**Az ICES IIa és IIIa övezetben és az ICES IV alterületen homoki angolnára halászó hajók halászati lehetőségei**

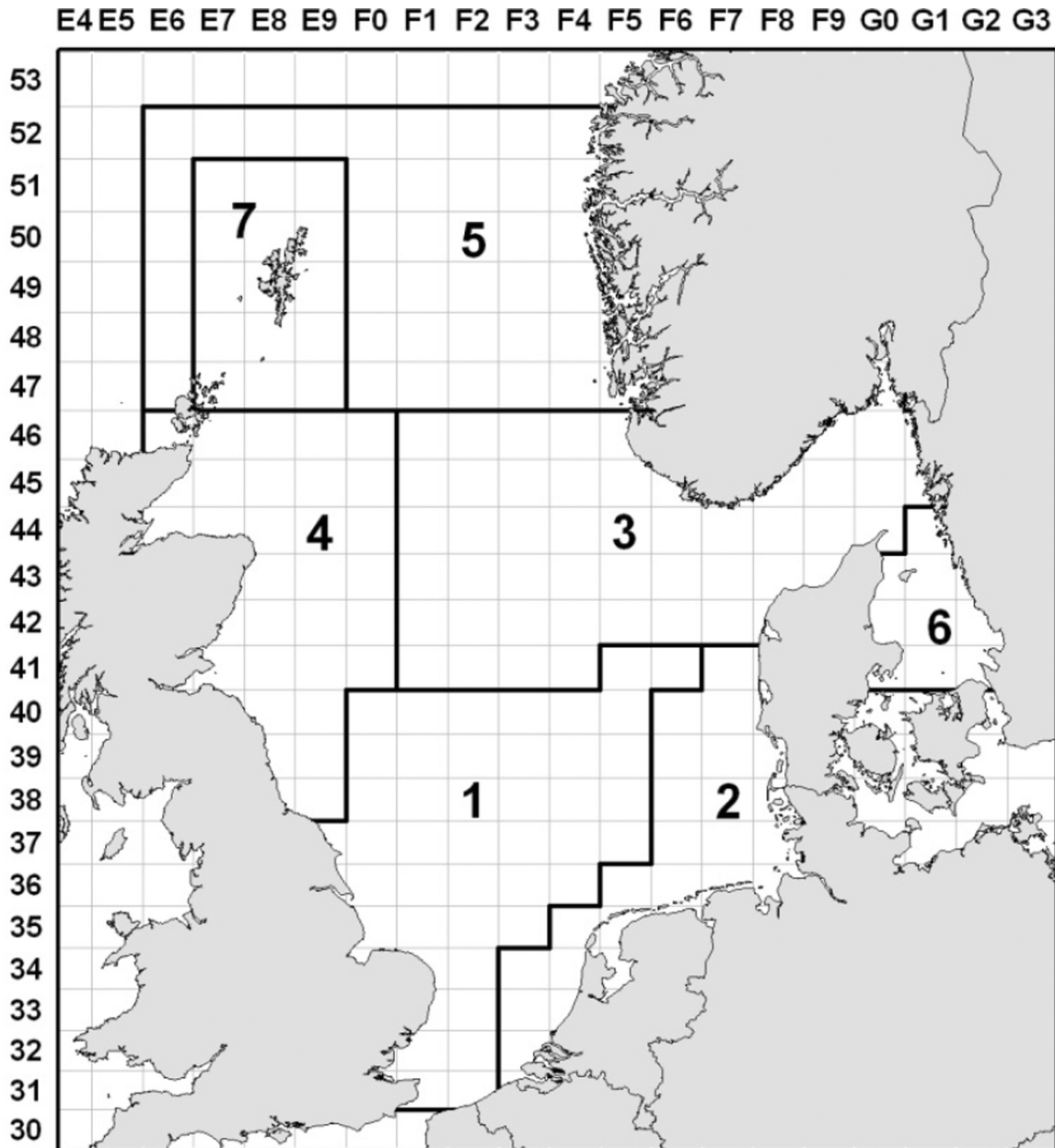
1. Az e mellékletben megállapított feltételek az ICES IIa és IIIa övezet és az ICES IV alterület uniós vizein 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenékvonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló vontatott halászeszközzel halászó uniós halászhajókra vonatkoznak.
2. Eltérő rendelkezés hiányában, illetve az Unió és Norvégia közötti konzultációk következtetéseit összefoglaló, kölcsönösen elfogadott jegyzőkönyvben meghatározott, az Unió és Norvégia között folytatott konzultációk következményeként az ICES IV alterület uniós vizein a homoki angolnára vonatkozó halászati engedéllyel rendelkező harmadik országbeli hajókra az ebben a mellékletben meghatározott feltételek alkalmazandók.
3. E melléklet alkalmazásában a homoki angolna-gazdálkodási területek az alábbiak és az e melléklet függelékében foglaltak szerint alakulnak:

| Homoki angolna-gazdálkodási terület | ICES statisztikai négyesek                                        |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1                                   | 31-34 E9-F2; 35 E9- F3; 36 E9-F4; 37 E9-F5; 38-40 F0-F5; 41 F5-F6 |
| 2                                   | 31-34 F3-F4; 35 F4-F6; 36 F5-F8; 37-40 F6-F8; 41 F7-F8            |
| 3                                   | 41 F1-F4; 42-43 F1-F9; 44 F1-G0; 45-46 F1-G1; 47 G0               |
| 4                                   | 38-40 E7-E9; 41-46 E6-F0                                          |
| 5                                   | 47-51 E6 + F0-F5; 52 E6-F5                                        |
| 6                                   | 41-43 G0-G3; 44 G1                                                |
| 7                                   | 47-51 E7-E9                                                       |

4. 4. 2013. január 1. és március 31., valamint 2013. augusztus 1. és december 31. között tilos 16 mm-nél kisebb szembőségű fenékvonóhálóval, kerítőhálóval vagy hasonló vontatott hálóval kereskedelmi halászati tevékenységet folytatni.

A IIB. melléklet 1. függeléké

HOMOKIANGOLNA-GAZDÁLKODÁSI TERÜLETEK



## III. MELLÉKLET

**Harmadik országok vizein halászó uniós hajók rendelkezésére álló halászati engedélyek maximális száma**

| Halászfőterület                                         | Halászfaj                                              | Halászfaj engedélyek száma | Halászfaj engedélyek elosztása a tagállamok között | Egyidejűleg tevékenységet folytató hajók maximális száma |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Norvég vizek és a Jan Mayent körülvevő halászfaj övezet | Hering, az é. sz. 62° 00'-tól északra                  | Megállapítandó             | Megállapítandó                                     | Megállapítandó                                           |
|                                                         | Tengerfenéken élő fajok, az é. sz. 62° 00'-tól északra | Megállapítandó             | Megállapítandó                                     | Megállapítandó                                           |
|                                                         | Makréla                                                | Nem releváns               | Nem releváns                                       | Megállapítandó <sup>(1)</sup>                            |
|                                                         | Ipari fajok, az é. sz. 62° 00'-tól délre               | Megállapítandó             | Megállapítandó                                     | Megállapítandó                                           |

<sup>(1)</sup> A Norvégia által – a kialakult gyakorlatnak megfelelően – Svédország számára biztosított további engedélyek sérelme nélkül.

## IV. MELLÉKLET

ICCAT EGYEZMÉNYI TERÜLET <sup>(1)</sup>

1. Az Atlanti-óceán keleti részén a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára jogosult, csalival és pergetett horogssal halászó uniós hajók maximális száma:

|               |    |
|---------------|----|
| Spanyolország | 60 |
| Franciaország | 8  |
| Unió          | 68 |

2. A Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára jogosult, part menti halászatot végző uniós kisüzemi hajók maximális száma:

|               |     |
|---------------|-----|
| Spanyolország | 119 |
| Franciaország | 87  |
| Olaszország   | 30  |
| Ciprus        | 7   |
| Málta         | 28  |
| Unió          | 316 |

3. Az Adriai-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeit tenyésztés céljából, engedéllyel, aktívan halászó uniós hajók maximális száma:

|             |    |
|-------------|----|
| Olaszország | 12 |
| Unió        | 12 |

4. Azon halászhajók maximális száma és bruttó tonnatartalomban kifejezett teljes kapacitása az egyes tagállamokban, amelyek számára engedélyezhető a kékúszójú tonhalnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren történő halászata, fedélzeten való tárolása, átrakása, szállítása vagy kirakodása.

## A. táblázat

| Halászhajók száma <sup>(1)</sup> |                  |                            |             |               |               |                      |
|----------------------------------|------------------|----------------------------|-------------|---------------|---------------|----------------------|
|                                  | Ciprus           | Görögország <sup>(2)</sup> | Olaszország | Franciaország | Spanyolország | Málta <sup>(3)</sup> |
| Erszéynyes kerítőhálós hajók     | 1                | 1                          | 12          | 17            | 6             | 1                    |
| Horogsoros hajók                 | 4 <sup>(4)</sup> | 0                          | 30          | 8             | 12            | 20                   |
| Etetőhajók                       | 0                | 0                          | 0           | 8             | 60            | 0                    |
| Kézi horogsoros hajók            | 0                | 0                          | 0           | 29            | 2             | 0                    |

<sup>(1)</sup> Az 1., 2. és 3. szakaszban feltüntetett értékek csökkenhetnek az Unió nemzetközi kötelezettségeinek teljesítése érdekében.



| Halászhajók száma <sup>(1)</sup>    |        |                            |             |               |               |                      |
|-------------------------------------|--------|----------------------------|-------------|---------------|---------------|----------------------|
|                                     | Ciprus | Görögország <sup>(2)</sup> | Olaszország | Franciaország | Spanyolország | Málta <sup>(3)</sup> |
| Vonóhálós hajók                     | 0      | 0                          | 0           | 57            | 0             | 0                    |
| Egyéb kisüzemi hajók <sup>(5)</sup> | 0      | 16                         | 0           | 87            | 32            | 0                    |

<sup>(1)</sup> A 4. szakasz ezen A. táblázatában foglalt értékek tovább nőhetnek, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.

<sup>(2)</sup> Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.

<sup>(3)</sup> Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.

<sup>(4)</sup> Többfunkciós hajók, melyek többféle halászeszközt használnak.

<sup>(5)</sup> Többfunkciós hajók, melyek többféle halászeszközt (horogsort, kézi horogsort, pergetett horogsort) használnak.

#### B. táblázat

| Bruttó tonnataralomban kifejezett teljes kapacitás |                |                |                |                |                |                |
|----------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|                                                    | Ciprus         | Görögország    | Olaszország    | Franciaország  | Spanyolország  | Málta          |
| Erszéyes kerítőhálós hajók                         | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó |
| Horogsoros hajók                                   | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó |
| Etetőhajók                                         | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó |
| Kézi horogsoros hajók                              | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó |
| Vonóhálós hajók                                    | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó |
| Egyéb kisüzemi hajók                               | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó | Megállapítandó |

5. Az egyes tagállamok által az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren engedélyezett kékúszójútonhal-halászat céljából állított csapdák maximális száma

|               | Csapdák száma    |
|---------------|------------------|
| Spanyolország | 5                |
| Olaszország   | 6                |
| Portugália    | 1 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Ez az érték tovább nőhet, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.

6. 6. Az egyes tagállamok maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitása, valamint a kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális száma, amelyet az egyes tagállamok kioszthatnak halgazdaságaik között az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren:

#### A. táblázat

| Maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitás |                       |                      |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                                               | A halgazdaságok száma | Kapacitás (tonnában) |
| Spanyolország                                                 | 17                    | 11 852               |
| Olaszország                                                   | 15                    | 13 000               |

| Maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitás |                       |                      |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
|                                                               | A halgazdaságok száma | Kapacitás (tonnában) |
| Görögország                                                   | 2                     | 2 100                |
| Ciprus                                                        | 3                     | 3 000                |
| Málta                                                         | 8                     | 12 300               |

*B. táblázat*

| Kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális mennyisége (tonnában) |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Spanyolország                                                                                | 5 855 |
| Olaszország                                                                                  | 3 764 |
| Görögország                                                                                  | 785   |
| Ciprus                                                                                       | 2 195 |
| Málta                                                                                        | 8 768 |

## V. MELLÉKLET

## A CCAMLR-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

## A. RÉSZ

## CÉLZOTT HALÁSZATRA VONATKOZÓ TILALOM A CCAMLR-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEN

| Célfaj                                                                                                                                                                                                                           | Övezet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tilalmi időszak                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Cápák (minden faj)                                                                                                                                                                                                               | Az egyezmény hatálya alá tartozó terület                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2013. január 1-től december 31-ig         |
| <i>Notothernia rossii</i>                                                                                                                                                                                                        | FAO 48.1. Antarktisz, a félsziget területén<br>FAO 48.2. Antarktisz, a Déli-Orkney-szigetek körül<br>FAO 48.3. Antarktisz, Dél-Georgia körül                                                                                                                                                                                                                                | 2013. január 1-től december 31-ig         |
| Úszós halak                                                                                                                                                                                                                      | FAO 48.1. Antarktisz <sup>(1)</sup><br>FAO 48.2. Antarktisz <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2013. január 1-től december 31-ig         |
| <i>Gobionotothen gibberifrons</i><br><i>Chaenocephalus aceratus</i><br><i>Pseudochaenichthys georgianus</i><br><i>Lepidonotothen squamifrons</i><br><i>Patagonotothen guntheri</i><br><i>Electrona carlsbergi</i> <sup>(1)</sup> | FAO 48.3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2013. január 1-től december 31-ig         |
| <i>Dissostichus</i> spp.                                                                                                                                                                                                         | FAO 48.5. Antarktisz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2011. december 1-től 2013. november 30-ig |
| <i>Dissostichus</i> spp.                                                                                                                                                                                                         | FAO 88.3. Antarktisz <sup>(1)</sup><br>FAO 58.5.1. Antarktisz <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup><br>FAO 58.5.2. Antarktisz a k. h. 79°20'-től keletre és a kizárólagos gazdasági övezeten kívül a k. h. 79°20'-től nyugatra <sup>(1)</sup><br>FAO 58.4.4. Antarktisz <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup><br>FAO 58.6. Antarktisz <sup>(1)</sup><br>FAO 58.7. Antarktisz <sup>(1)</sup> | 2013. január 1-től december 31-ig         |
| <i>Lepidonotothen squamifrons</i>                                                                                                                                                                                                | FAO 58.4.4. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 2013. január 1-től december 31-ig         |
| Valamennyi faj, kivéve: <i>champscephalus gunnari</i> és <i>dissostichus eleginoides</i>                                                                                                                                         | FAO 58.5.2. Antarktisz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2011. december 1-től 2013. november 30-ig |
| <i>Dissostichus mawsoni</i>                                                                                                                                                                                                      | FAO 48.4. Antarktisz <sup>(1)</sup> a d. sz. 55°30' és a d. sz. 57°20', valamint a ny. h. 25°30' és a ny. h. 29°30' által határolt területen belül                                                                                                                                                                                                                          | 2013. január 1-től december 31-ig         |

<sup>(1)</sup> Kizárólag tudományos kutatási célokra.<sup>(2)</sup> A nemzeti joghatóság alá tartozó vizek (kizárólagos gazdasági övezetek) kivételével.

## B. RÉSZ

## A FELDERÍTŐ HALÁSZATRA VONATKOZÓ FOGÁSI ÉS JÁRULÉKOS FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK A CCAMLR-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLETEN 2012–2013-BAN

| Alterület/<br>Körzet | Régió                   | Idény                                      | SSRU                                                                                                        | Dissostichus spp.<br>fogási korlá-<br>tozás (tonna) | Járulékos fogási korlátozás (tonna) <sup>(1)</sup>                                             |                                                                                                |                                                                                               |
|----------------------|-------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                         |                                            |                                                                                                             |                                                     | Rájaalakúak                                                                                    | Macrourus spp.                                                                                 | Egyéb fajok                                                                                   |
| 58.4.1.              | Egész körzet            | 2012. december 1-től 2013. november 30-ig  | SSRU A, B, D, és F: 0<br>SSRU C: 84<br>SSRU E: 42<br>SSRU G: 42 <sup>(2)</sup><br>SSRU H: 42 <sup>(2)</sup> | Összesen 210                                        | Egész körzet: 50                                                                               | Egész körzet: 33                                                                               | Egész körzet: 20                                                                              |
| 58.4.2.              | Egész körzet            | 2012. december 1-től 2013. november 30-ig  | SSRU A, B, C és D: 0<br>SSRU E: 70                                                                          | Összesen 70                                         | Egész körzet: 50                                                                               | Egész körzet: 20                                                                               | Egész körzet: 20                                                                              |
| 58.4.3a.             | Egész körzet            | 2013. május 1-től augusztus 31-ig          |                                                                                                             | Összesen 32                                         | Egész körzet: 50                                                                               | Egész körzet: 26                                                                               | Egész körzet: 20                                                                              |
| 88.1.                | Egész alterület         | 2012. december 1-től 2013. augusztus 31-ig | SSRU A, D, E, F és M: 0<br>SSRU B, C és G: 428<br>SSRU H, I és K: 2 423<br>SSRU J és L: 382                 | Összesen 3 282                                      | 164<br>SSRU A, D, E, F és M: 0<br>SSRU B, C és G: 50<br>SSRU H, I és K: 121<br>SSRU J és L: 50 | 430<br>SSRU A, D, E, F és M: 0<br>SSRU B, C és G: 40<br>SSRU H, I és K: 320<br>SSRU J és L: 70 | 160<br>SSRU A, D, E, F és M: 0<br>SSRU B, C és G: 60<br>SSRU H, I és K: 60<br>SSRU J és L: 40 |
| 88.2.                | A d. sz. 65° -tól délre | 2012. december 1-től 2013. augusztus 31-ig | SSRU A, B és I: 0<br>SSRU C, D, E, F és G: 124<br>SSRU H: 406                                               | Összesen 530                                        | 50<br>SSRU A, B és I: 0<br>SSRU C, D, E, F és G: 50<br>SSRU H: 50                              | 84<br>SSRU A, B és I: 0<br>SSRU C, D, E, F és G: 20<br>SSRU H: 64                              | 120<br>SSRU A, B és I: 0<br>SSRU C, D, E, F és G: 100<br>SSRU H: 20                           |

<sup>(1)</sup> A járulékosan fogott fajok fogási korlátozásainak szabályai a kisléptékű kutatási egységek (SSRU-k) tekintetében, amelyeket az összes járulékos fogási korlátozáson belül kell alkalmazni alterületenként:

- valódi rájafélék: a *Dissostichus* spp. tekintetében megállapított fogási korlátozás 5 %-a vagy 50 tonna, a kettő közül a nagyobb mennyiség,
- *Macrourus* spp.: a *Dissostichus* spp. tekintetében megállapított fogási korlátozás 16 %-a vagy 20 tonna, a kettő közül a nagyobb mennyiség, az 58.4.3a statisztikai körzet és a 88.1 statisztikai alterület kivételével,
- egyéb fajok: minden SSRU tekintetében 20 tonna.

<sup>(2)</sup> Fogási korlátozás, melynek célja lehetővé tenni Spanyolország számára, hogy 2012–2013-ban kimerítési kísérletet hajtson végre.

## Az V. melléklet B. részének függeléke

## A KISLÉPTÉKŰ KUTATÁSI EGYSÉGEK (SSRU-K) JEGYZÉKE

| Régió  | SSRU | Határvonal                                                                                                                                                                                            |
|--------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 48.6   | A    | A d. sz. 50° ny. h. 20°-tól kelet felé a k. h. 1° 30'-ig, dél felé a d. sz. 60°-ig, nyugat felé a ny. h. 20°-ig, észak felé a d. sz. 50°-ig.                                                          |
|        | B    | A d. sz. 60° ny. h. 20°-tól kelet felé a ny. h. 10°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 20°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                     |
|        | C    | A d. sz. 60° ny. h. 10°-tól kelet felé a 0. hosszúsági fokig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 10°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                               |
|        | D    | A d. sz. 60° 0. hosszúsági foktól kelet felé a k. h. 10°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a 0. hosszúsági fokig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                          |
|        | E    | A d. sz. 60° k. h. 10°-tól kelet felé a k. h. 20°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 10°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                        |
|        | F    | A d. sz. 60° k. h. 20°-tól kelet felé a k. h. 30°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 20°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                        |
|        | G    | A d. sz. 50° k.h. 1° 30'-tól kelet felé a k. h. 30°-ig, dél felé a d. sz. 60°-ig, nyugat felé a k. h. 1° 30'-ig, észak felé a d. sz. 50°-ig.                                                          |
| 58.4.1 | A    | A d. sz. 55° k. h. 86°-tól kelet felé a k. h. 150°-ig, dél felé a d. sz. 60°-ig, nyugat felé a k. h. 86°-ig, észak felé a d. sz. 55°-ig.                                                              |
|        | B    | A d. sz. 60° k. h. 86°-tól kelet felé a k. h. 90°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 80°-ig, észak felé a d. sz. 64°-ig, kelet felé a k. h. 86°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig. |
|        | C    | A d. sz. 60° k. h. 90°-tól kelet felé a k. h. 100°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 90°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                       |
|        | D    | A d. sz. 60° k. h. 100°-tól kelet felé a k. h. 110°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 100°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                     |
|        | E    | A d. sz. 60° k. h. 110°-tól kelet felé a k. h. 120°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 110°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                     |
|        | F    | A d. sz. 60° k. h. 120°-tól kelet felé a k. h. 130°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 120°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                     |
|        | G    | A d. sz. 60° k. h. 130°-tól kelet felé a k. h. 140°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 130°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                     |
| 58.4.2 | H    | A d. sz. 60° k. h. 140°-tól kelet felé a k. h. 150°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 140°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                     |
|        | A    | A d. sz. 62° k. h. 30°-tól kelet felé a k. h. 40°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 30°-ig, észak felé a d. sz. 62°-ig.                                                        |
|        | B    | A d. sz. 62° k. h. 40°-tól kelet felé a k. h. 50°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 40°-ig, észak felé a d. sz. 62°-ig.                                                        |
|        | C    | A d. sz. 62° k. h. 50°-tól kelet felé a k. h. 60°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 50°-ig, észak felé a d. sz. 62°-ig.                                                        |

| Régió   | SSRU | Határvonal                                                                                                                                                                                                                   |
|---------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | D    | A d. sz. 62° k. h. 60°-tól kelet felé a k. h. 70°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 60°-ig, észak felé a d. sz. 62°-ig.                                                                               |
|         | E    | A d. sz. 62° k. h. 70°-tól kelet felé a k. h. 73° 10'-ig, dél felé a d. sz. 64°-ig, kelet felé a k. h. 80°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 70°-ig, észak felé a d. sz. 62°-ig.                      |
| 58.4.3a | A    | Az egész körzet a d. sz. 56° k. h. 60°-tól kelet felé a k. h. 73° 10'-ig, dél felé a d. sz. 62°-ig, nyugat felé a k. h. 60°-ig, észak felé a d. sz. 56°-ig.                                                                  |
| 58.4.3b | A    | A d. sz. 56° k. h. 73° 10'-től kelet felé a k. h. 79°-ig, dél felé a d. sz. 59°-ig, nyugat felé a k. h. 73° 10'-ig, észak felé a d. sz. 56°-ig.                                                                              |
|         | B    | A d. sz. 60° k. h. 73° 10'-től kelet felé a k. h. 86°-ig, dél felé a d. sz. 64°-ig, nyugat felé a k. h. 73° 10'-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                                              |
|         | C    | A d. sz. 59° k. h. 73° 10'-től kelet felé a k. h. 79°-ig, dél felé a d. sz. 60°-ig, nyugat felé a k. h. 73° 10'-ig, észak felé a d. sz. 59°-ig.                                                                              |
|         | D    | A d. sz. 59° k. h. 79°-tól kelet felé a k. h. 86°-ig, dél felé a d. sz. 60°-ig, nyugat felé a k. h. 79°-ig, észak felé a d. sz. 59°-ig.                                                                                      |
|         | E    | A d. sz. 56° k. h. 79°-tól kelet felé a k. h. 80°-ig, észak felé a d. sz. 55°-ig, kelet felé a k. h. 86°-ig, dél felé a d. sz. 59°-ig, nyugat felé a k. h. 79°-ig, észak felé a d. sz. 56°-ig.                               |
| 58.4.4  | A    | A d. sz. 51° k. h. 40°-tól kelet felé a k. h. 42°-ig, dél felé a d. sz. 54°-ig, nyugat felé a k. h. 40°-ig, észak felé a d. sz. 51°-ig.                                                                                      |
|         | B    | A d. sz. 51° k. h. 42°-tól kelet felé a k. h. 46°-ig, dél felé a d. sz. 54°-ig, nyugat felé a k. h. 42°-ig, észak felé a d. sz. 51°-ig.                                                                                      |
|         | C    | A d. sz. 51° k. h. 46°-tól kelet felé a k. h. 50°-ig, dél felé a d. sz. 54°-ig, nyugat felé a k. h. 46°-ig, észak felé a d. sz. 51°-ig.                                                                                      |
|         | D    | Az egész körzet az A., B. és C. SSRU kivételével és a következő külső határvonallal: a d. sz. 50° k. h. 30°-tól kelet felé a k. h. 60°-ig, dél felé a d. sz. 62°-ig, nyugat felé a k. h. 30°-ig, észak felé a d. sz. 50°-ig. |
| 58.6    | A    | A d. sz. 45° k. h. 40°-tól kelet felé a k. h. 44°-ig, dél felé a d. sz. 48°-ig, nyugat felé a k. h. 40°-ig, észak felé a d. sz. 45°-ig.                                                                                      |
|         | B    | A d. sz. 45° k. h. 44°-tól kelet felé a k. h. 48°-ig, dél felé a d. sz. 48°-ig, nyugat felé a k. h. 44°-ig, észak felé a d. sz. 45°-ig.                                                                                      |
|         | C    | A d. sz. 45° k. h. 48°-tól kelet felé a k. h. 51°-ig, dél felé a d. sz. 48°-ig, nyugat felé a k. h. 48°-ig, észak felé a d. sz. 45°-ig.                                                                                      |
|         | D    | A d. sz. 45° k. h. 51°-tól kelet felé a k. h. 54°-ig, dél felé a d. sz. 48°-ig, nyugat felé a k. h. 51°-ig, észak felé a d. sz. 45°-ig.                                                                                      |
| 58.7    | A    | A d. sz. 45° k. h. 37°-tól kelet felé a k. h. 40°-ig, dél felé a d. sz. 48°-ig, nyugat felé a k. h. 37°-ig, észak felé a d. sz. 45°-ig.                                                                                      |
| 88.1    | A    | A d. sz. 60° k. h. 150°-tól kelet felé a k. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 65°-ig, nyugat felé a k. h. 150°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                                                   |
|         | B    | A d. sz. 60° k. h. 170°-tól kelet felé a k. h. 179°-ig, dél felé a d. sz. 66° 40'-ig, nyugat felé a k. h. 170°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                                               |
|         | C    | A d. sz. 60° k. h. 179°-tól kelet felé a ny. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 70°-ig, nyugat felé a ny. h. 178°-ig, észak felé a d. sz. 66° 40'-ig, nyugat felé a k. h. 179°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                    |

| Régió | SSRU | Határvonal                                                                                                                                                                                                         |
|-------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | D    | A d. sz. 65° k. h. 150°-tól kelet felé a k. h. 160°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 150°-ig, észak felé a d. sz. 65°-ig.                                                                  |
|       | E    | A d. sz. 65° k. h. 160°-tól kelet felé a k. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 68° 30'-ig, nyugat felé a k. h. 160°-ig, észak felé a d. sz. 65°-ig.                                                                     |
|       | F    | A d. sz. 68° 30' k. h. 160°-tól kelet felé a k. h. 170°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a k. h. 160°-ig, észak felé a d. sz. 68° 30'-ig.                                                          |
|       | G    | A d. sz. 66° 40' k. h. 170°-tól kelet felé a ny. h. 178°-ig, dél felé a d. sz. 70°-ig, nyugat felé a k. h. 178° 50'-ig, dél felé a d. sz. 70° 50'-ig, nyugat felé a k. h. 170°-ig, észak felé a d. sz. 66° 40'-ig. |
|       | H    | A d. sz. 70° 50' k. h. 170°-tól kelet felé a k. h. 178° 50'-ig, dél felé a d. sz. 73°-ig, nyugat felé a partig, a part mentén észak felé a k. h. 170°-ig, észak felé a d. sz. 70° 50'-ig.                          |
|       | I    | A d. sz. 70° k. h. 178° 50'-től kelet felé a ny. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 73°-ig, nyugat felé a k. h. 178° 50'-ig, észak felé a d. sz. 70°-ig.                                                                |
|       | J    | A partközeli d. sz. 73° k. h. 170°-tól kelet felé a k. h. 178° 50'-ig, dél felé a d. sz. 80°-ig, nyugat felé a k. h. 170°-ig, a part mentén észak felé a d. sz. 73°-ig.                                            |
|       | K    | A d. sz. 73° k. h. 178° 50'-től kelet felé a ny. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 76°-ig, nyugat felé a k. h. 178° 50'-ig, észak felé a d. sz. 73°-ig.                                                                |
|       | L    | A d. sz. 76° k. h. 178° 50'-től kelet felé a ny. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 80°-ig, nyugat felé a k. h. 178° 50'-ig, észak felé a d. sz. 76°-ig.                                                                |
|       | M    | A partközeli d. sz. 73° k. h. 169° 30'-től kelet felé a k. h. 170°-ig, dél felé a d. sz. 80°-ig, nyugat felé a partig, a part mentén észak felé a d. sz. 73°-ig.                                                   |
| 88.2  | A    | A d. sz. 60° ny. h. 170°-tól kelet felé a ny. h. 160°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 170°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                               |
|       | B    | A d. sz. 60° ny. h. 160°-tól kelet felé a ny. h. 150°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 160°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.                                                               |
|       | C    | A d. sz. 70° 50' ny. h. 150°-tól kelet felé a ny. h. 140°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 150°-ig, észak felé a d. sz. 70° 50'-ig.                                                       |
|       | D    | A d. sz. 70° 50' ny. h. 140°-tól kelet felé a ny. h. 130°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 140°-ig, észak felé a d. sz. 70° 50'-ig.                                                       |
|       | E    | A d. sz. 70° 50' ny. h. 130°-tól kelet felé a ny. h. 120°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 130°-ig, észak felé a d. sz. 70° 50'-ig.                                                       |
|       | F    | A d. sz. 70° 50' ny. h. 120°-tól kelet felé a ny. h. 110°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 120°-ig, észak felé a d. sz. 70° 50'-ig.                                                       |
|       | G    | A d. sz. 70° 50' ny. h. 110°-tól kelet felé a ny. h. 105°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 110°-ig, észak felé a d. sz. 70° 50'-ig.                                                       |

| Régió | SSRU | Határvonal                                                                                                                                          |
|-------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | H    | A d. sz. 65° ny. h. 150°-tól kelet felé a ny. h. 105°-ig, dél felé a d. sz. 70° 50'-ig, nyugat felé a ny. h. 150°-ig, észak felé a d. sz. 65°-ig.   |
|       | I    | A d. sz. 60° ny. h. 150°-tól kelet felé a ny. h. 105°-ig, dél felé a d. sz. 65°-ig, nyugat felé a ny. h. 150°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.       |
| 88.3  | A    | A d. sz. 60° ny. h. 105°-tól kelet felé a ny. h. 95°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 105°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig. |
|       | B    | A d. sz. 60° ny. h. 95°-tól kelet felé a ny. h. 85°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 95°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.   |
|       | C    | A d. sz. 60° ny. h. 85°-tól kelet felé a ny. h. 75°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 85°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.   |
|       | D    | A d. sz. 60° ny. h. 75°-tól kelet felé a ny. h. 70°-ig, dél felé a partig, a part mentén nyugat felé a ny. h. 75°-ig, észak felé a d. sz. 60°-ig.   |



## C. RÉSZ

**ÉRTESÍTÉS AZ EUPHAUSIA SUPERBA FAJ HALÁSZATÁBAN VALÓ RÉSZVÉTELRE IRÁNYULÓ SZÁNDÉKRÓL**

Szerződő fél:

Halászati idény:

Hajó neve:

Várható fogásmennyiség (tonnában):

|                     |                                                   |
|---------------------|---------------------------------------------------|
| Halászati technika: | Hagyományos vonóháló                              |
|                     | Folyamatos halászati rendszer                     |
|                     | Szivattyúzás a zsákvég kiürítéséhez               |
|                     | Egyéb jóváhagyott módszerek: Kérjük, nevezze meg. |

A kifogott krill friss tömegének közvetlen becslésére használt módszer <sup>(1)</sup>:A fogásból készítenődő termékek és ezek átváltási tényezője <sup>(2)</sup>:

| Terméktípus | A fogás %-ában | Átváltási tényező <sup>(3)</sup> |
|-------------|----------------|----------------------------------|
|             |                |                                  |
|             |                |                                  |
|             |                |                                  |

<sup>(1)</sup> A 2013–14-es halászati idénytől kezdődően a C1 szakaszban szereplő táblázat iránymutatóként szolgál; az értesítésben részletesen ismertetni kell a kifogott krill friss tömegének becslésére használt módszert, és meg kell adni a hajók által jelentett friss tömeggel kapcsolatos bizonytalanság becslésére vonatkozó vagy az ezen becslésekhez használt állandó tényezők változásainak megértéséhez szükséges információkat és – adott esetben – adatokat, illetve átváltási tényezők alkalmazása esetén az egyes átváltási tényezők pontos és részletes származtatási módszerét. A tagállamok nem kötelesek e módszerek leírását a későbbi idények alkalmával újra benyújtani, kivéve akkor, ha a friss tömeg becslésére használt módszer megváltozott.

<sup>(2)</sup> A lehető legnagyobb pontossággal megadandó információ.

<sup>(3)</sup> Átváltási tényező = teljes tömeg/feldolgozott tömeg.

|                 | Dec.   | Jan. | Feb. | Márc. | Ápr. | Máj. | Jún. | Júl. | Aug. | Szept. | Okt. | Nov. |
|-----------------|--------|------|------|-------|------|------|------|------|------|--------|------|------|
| Aterület/Körzet | 48.1   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 48.2   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 48.3   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 48.4   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 48.5   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 48.6   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 58.4.1 |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 58.4.2 |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 88.1   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 88.2   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |
|                 | 88.3   |      |      |       |      |      |      |      |      |        |      |      |

X Jelölje be, hol és mikor fog a legnagyobb valószínűséggel műveleteket végezni.

Nincsenek meghatározva elővigyázatossági fogási korlátozások, ezért felderítő halászatnak minősül.

Felhívjuk a figyelmét, hogy az itt megadott információk kizárólag tájékoztató jellegűek, és nem zárják ki, hogy műveleteket végezzen olyan területeken vagy időpontokban, amelyeket nem jelölt meg.

## D. RÉSZ

## A HALÁSZHÁLÓK KIALAKÍTÁSA ÉS A HALÁSZATI TECHNIKÁK ALKALMAZÁSA

| A háló nyílásának (szájának) kerülete (m) | A nyílás magassága (m) | A nyílás szélessége (m) |
|-------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
|                                           |                        |                         |

A hálómező hossza és szembőssége

| Hálómező                  | Hossz (m) | Szembősség (mm) |
|---------------------------|-----------|-----------------|
| 1. hálómező               |           |                 |
| 2. hálómező               |           |                 |
| 3. hálómező               |           |                 |
| ...                       |           |                 |
| Utolsó hálómező (zsákvég) |           |                 |

Ábrázolja valamennyi alkalmazott hálókialakítást!

Többféle halászati technikát alkalmaznak? <sup>(1)</sup> Igen / Nem

|     | Halászati technika | Az alkalmazás idejének várható aránya (%) |
|-----|--------------------|-------------------------------------------|
| 1   |                    |                                           |
| 2   |                    |                                           |
| 3   |                    |                                           |
| 4   |                    |                                           |
| 5   |                    |                                           |
| ... |                    | Összesen 100 %                            |

Alkalmaznak-e tengeri emlősök hálóba kerülésének elkerülésére szolgáló eszközt? <sup>(2)</sup> Igen / Nem

Ismertesse a halászati technikákat, az eszközök kialakítását és jellemzőit, valamint a halászati gyakorlatokat:

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Ha igen, adja meg a halászati technikák közötti váltások gyakoriságát:<sup>(2)</sup> Ha igen, szemléltesse az eszközt:

## VI. MELLÉKLET

## AZ IOTC-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

1. Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen trópusi tonhal halászatára jogosult uniós hajók maximális száma:

| Tagállam      | Hajók maximális száma | Kapacitás (BT) |
|---------------|-----------------------|----------------|
| Spanyolország | 22                    | 61 364         |
| Franciaország | 22                    | 33 604         |
| Portugália    | 5                     | 1 627          |
| Unió          | 49                    | 96 595         |

2. Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kardhal és germon halászatára jogosult uniós hajók maximális száma:

| Tagállam           | Hajók maximális száma | Kapacitás (BT) |
|--------------------|-----------------------|----------------|
| Spanyolország      | 27                    | 11 590         |
| Franciaország      | 41                    | 5 382          |
| Portugália         | 15                    | 6 925          |
| Egyesült Királyság | 4                     | 1 400          |
| Unió               | 72                    | 21 922         |

3. Az 1. pontban említett hajók az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kardhalra és germonra is halászhatnak.
4. A 2. pontban említett hajók az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen trópusi tonhalra is halászhatnak.

---

## VII. MELLÉKLET

**A WCPFC-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET**

A WCPFC egyezményi területen a d. sz. 20° -tól délre kardhal halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók maximális száma:

|               |    |
|---------------|----|
| Spanyolország | 14 |
| Unió          | 14 |

## VIII. MELLÉKLET

AZ UNIÓS VIZEKEN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK HALÁSZATI ENGEDÉLYEIRE  
VONATKOZÓ MENNYISÉGI KORLÁTOZÁSOK

| Lobogó szerinti állam    | Halászat                              | Halászati engedélyek száma | Egyidejűleg tevékenységet folytató hajók maximális száma |
|--------------------------|---------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| Norvégia                 | Hering, az é. sz. 62° 00'-től északra | Megállapítandó             | Megállapítandó                                           |
| Venezuela <sup>(1)</sup> | Csattogóhalak (francia guyanai vizek) | 45                         | 45                                                       |

<sup>(1)</sup> E halászati engedélyek kiadásához bizonyítani kell, hogy érvényes szerződéses jogviszony áll fenn az engedélyt kérelmező hajótulajdonos és egy Francia Guyana területén található feldolgozó vállalkozás között, valamint hogy ez a szerződés magában foglalja az arra vonatkozó kötelezettséget, hogy az érintett hajó teljes csattogóhal-fogásának legalább 75 %-át az adott vállalkozás telephelyén való feldolgozás céljából Francia Guyana területén kirakodják. E szerződést jóvá kell hagyniuk a francia hatóságoknak, amelyeknek biztosítaniuk kell, hogy a szerződés összhangban álljon egyfelől a szerződő félként meghatározott feldolgozó vállalkozás tényleges kapacitásával, másfelől a guyanai gazdaság fejlesztésével kapcsolatos célkitűzésekkel. A jóváhagyott szerződés másolatát csatolni kell a halászati engedély iránti kérelemhez. E jóváhagyás megtagadása esetén a francia hatóságoknak indokolás kíséretében értesíteniük kell erről az érintett felet és a Bizottságot.











## 2013-as előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

|                                                                                                               |                                           |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------|
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                           | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 1 300 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD                                          | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 1 420 EUR/év |
| Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány                                               | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 910 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)                                                    | Az EU 22 hivatalos nyelvén                | 100 EUR/év   |
| A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány | Többnyelvű:<br>az EU 23 hivatalos nyelvén | 200 EUR/év   |
| Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások                                                     | A vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en       | 50 EUR/év    |

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**



Az Európai Unió Kiadóhivatala  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU